# Mode d'emploi

Récepteur AV/Lecteur de DVD avec écran 6,5 pouces

# AVH-P5700DVD

## Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.

Nous vous prions de lire ces instructions d'utilisation afin que vous sachiez utiliser votre appareil correctement. Quand vous aurez fini la lecture de ces instructions, rangez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

-		
4	1	
z		,

#### N'oubliez pas de lire ce qui suit

- Les disques qui peuvent être lus 8
- Numéros de région des disques DVD vidéo 9
- Quand une opération est interdite 12

### Précautions

REGLES DE PROTECTION IMPORTANTES 6
Pour assurer une conduite en sécurité 6
Pour éviter l'épuisement de la batterie 7

### 2 Avant de commencer

Quelques mots sur cet appareil 8
Quelques mots sur ce mode d'emploi 9
En cas d'anomalie 9
Caractéristiques 10
Quelques mots sur WMA 11
Pour protéger l'écran LCD 12
Pour voir l'écran LCD confortablement 12
Que signifient les marquages sur les DVDs 12
Réinitialisation du microprocesseur 12

## Description de l'appareil

Appareil central **14**Boîtier de télécommande en option **15** 

## (1) Opérations de base

Mise en service de l'appareil et sélection d'une source 16
Charger un disque 17
Réglage du volume 17
Mise hors service de l'appareil 17
Utilisation de l'écran arrière 17
Affichage de l'image de navigation 18
Affichage du AVG-VDP1 (Processeur de dynamique de véhicule Pioneer) 18
Utilisation de base des touches du clavier tactile 19

Ouverture et fermeture du panneau LCD 20 Changer le mode écran large 21 Réglages de l'image 22 Protection de l'appareil contre le vol 23

### (15) Syntoniseur

Écoute de la radio 24

Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations 25

Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur 25

Accord sur les signaux puissants 26

Mise en mémoire des fréquences des

émetteurs les plus puissants 26

### On RDS

Introduction à l'utilisation du RDS 27
Choix de l'indication RDS affichée 27
Choix d'une autre fréquence possible 28
Réception des bulletins d'informations routières 29
Utilisation des fonctions PTY 30
Réception d'un message écrit diffusé par radio 31
Liste des codes PTY 32

### 1 Lecture de disques vidéo DVD

Comment regarder un disque vidéo DVD 33
Utilisation du menu DVD 34
Saut arrière ou avant vers un autre titre 34
Arrêt de la lecture 35
Pause de la lecture d'un DVD vidéo 35
Lecture image par image 35
Lecture au ralenti 35
Recherche d'une scène particulière, démarrage de la lecture à un instant spécifié 36
Changement de la langue audio pendant la lecture (Multi-audio) 36

Changement de la langue des sous-titres pendant la lecture (Multi-sous-titres) 37

	Changement de l'angle de vue pendant la lecture (Multi-angle) 37 Retour à la scène spécifiée 38 Lecture automatique des DVDs 38 Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de disque vidéo DVD 39 Répétition de la lecture 39 Choix de la sortie audio 39 Reprendre la lecture (Signet) 40
<b>0</b> 8	Lecture de CDs Vidéo Comment regarder un CD Vidéo 41 Arrêt de la lecture 42 Pause de la lecture d'un CD Vidéo 42 Lecture image par image 42 Lecture au ralenti 42 Recherche d'une scène particulière, démarrage de la lecture à un instant spécifié 43 Lecture PBC 43 Introduction à l'utilisation avancée du CD Vidéo 44 Répétition de la lecture 44 Choix de la sortie audio 44
	Lecture de CDs  Écoute d'un CD 45  Arrêt de la lecture 46  Pause de la lecture d'un CD 46  Recherche d'une plage particulière 46  Utilisation des fonctions CD TEXT 46  Introduction à l'utilisation avancée des  CDs 47  Répétition de la lecture 47  Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque 47  Examen du contenu d'un CD 47  Saisie des titres de disque 48  Choix de plages 49

Lecture d'un disque MP3/WMA
Écoute de fichiers MP3/WMA 50
Arrêt de la lecture 52
Pause en lecture MP3/WMA 52
Affichage de la liste des informations sur un
fichier MP3/WMA 52
Introduction au fonctionnement détaillé du
lecteur de DVD (MP3/WMA) intégré 53
Répétition de la lecture 54
Écoute des plages musicales dans un ordre
quelconque 54
Examen du contenu des dossiers et des
plages 54

## Lecteur de CD à chargeur

Écoute d'un CD 55 Pause de la lecture d'un CD 56 Utilisation des fonctions CD TEXT 56 Lecteur de CD 50 disques 56 Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur 57 Répétition de la lecture 57 Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque 57 Examen du contenu des disgues et des plages 58 Utilisation des listes ITS 58 Utilisation des fonctions de titre de disque 60 Choix de plages à partir de la liste des titres de plages 61 Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves 61

## 2 Syntoniseur DAB

Écoute de la radio DAB 62 Choix de l'indication DAB affichée 63 Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations 63 Utilisation d'une étiquette dynamique 64

Introduction à l'utilisation avancée du

Paramétrage de l'interruption de support

Sélections de services à partir de la liste de

Recherche de service par informations PTY

syntoniseur DAB 65

services disponibles 66

d'annonce 65

disponibles 66

Basculement entre composant de service primaire ou secondaire 66 Mise en service ou hors service du suivi de service 66 (R) Syntoniseur TV Regarder la télévision 67 Mise en mémoire et rappel des stations d'émission 68 Introduction à l'utilisation avancée du syntoniseur TV 68 Mise en mémoire séguentielle des stations les plus fortes 69 Sélection du groupe de pays 69 12 Lecteur DVD Lecture d'un disque 70 Sélection d'un disque 71 Pause de la lecture 71 Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur DVD 71 Répétition de la lecture 71 Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque 72 Examen du contenu d'un CD 72 Utilisation des listes ITS 72 Utilisation des fonctions de titre de disque 72 15 Lecture de plages musicales sur l'iPod Ecoute de plages musicales sur votre iPod **73** 

Recherche d'une plage musicale 73

Pause d'une plage musicale 74
Affichages d'informations textuelles sur
l'iPod 74
Répétition de la lecture 74
Lecture des plages musicales dans un ordre
au hasard (shuffle) 75

### 16 Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores 76
Réglage de l'équilibre sonore 76
Utilisation de l'égalisation 77
Ajustement des graves et des aiguës 78
Réglage de la correction physiologique 79
Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves 79
Utilisation de la sortie sans atténuation progressive 80
Utilisation du filtre passe-haut 80
Ajustement des niveaux des sources 80
Compensation pour les courbes d'égalisation (EO-EX) 81

## Processeur de Signal Numérique (DSP)

Introduction aux réglages du DSP 82 Utilisation du contrôle du champ sonore (SFC) 83 Utilisation du sélecteur de position 83 Réalage de l'équilibre sonore 84 Ajustement des niveaux des sources 84 Utilisation du contrôle de la dynamique 85 Utilisation de la fonction down-mix (mixage sur un nombre inférieur de canaux) 85 Utilisation du contrôle direct 85 Utilisation du Dolby Pro Logic II 86 Paramétrage de la configuration de hautparleurs 87 Sélection d'une fréquence de croisement 88 Réglage des niveaux de sortie des haut-

parleurs 89

	Régler les niveaux de sortie des haut-parleurs en utilisant une tonalité de test 89 Utilisation de l'alignement temporel 90 Utilisation de l'égalisation 91 Utilisation de l'égalisation automatique 92 TA et EQ Auto (alignement temporel automatique et égalisation automatique) 93
	Configuration du lecteur DVD Introduction aux réglages de la configuration du DVD 96 Choix de la langue des sous-titres 96 Choix de la langue audio 97 Choix de la langue des menus 97 Mise en service et hors services des sous-titres d'assistance 98 Affichage de l'icône d'angle 98 Définition du ratio d'aspect 98 Programmation du verrouillage parental 99
<b>(19</b> )	Réglages initiaux  Ajustement des réglages initiaux 100  Sélection de l'incrément d'accord en FM 100  Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI 100  Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement 101  Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire 101  Réglage du commutateur d'éclairage 101  Choix de la couleur de l'éclairage 101  Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves 102  Correction de la distorsion sonore 102  Commutation de la coupure/atténuation du son 103  Mixage des bips de la voix de navigation/du AVG-VDP1 et du son audio 103  Réinitialisation des fonctions audio 104

Réglage du signal TV 104

#### **Autres fonctions**

Introduction aux réglages de configuration 105 Configuration de l'entrée AV 105 Réglage pour caméra de vue-arrière 105 Surveillance de la vue-arrière 106 Réglage de la fonction d'ouverture automatique 107 Réglage de l'horloge 107 Choix de la vidéo affichée sur l'écran arrière 108 Utilisation de la source AUX 108 Choix de l'affichage d'arrière-plan 109

#### Informations complémentaires

Dépannage 110 Messages d'erreur 112 Comprendre les messages d'erreur du réglage TA et EQ auto 113 Signification des messages 113 Soins à apporter au lecteur de DVD 114 Disgues DVD 114 Disgues CD-R et CD-RW 115 Fichiers MP3 et WMA 115 Quelques mots sur les dossiers et les fichiers MP3/WMA 117 Utilisation correcte de l'afficheur 117 Tableau des codes de langue pour les **DVD** 120 Termes utilisés 121 Caractéristiques techniques 124

Index 126

#### **Précautions**

## REGLES DE PROTECTION IMPORTANTES

Veuillez lire toutes les instructions concernant votre écran et les conserver pour référence ultérieure.

- Lisez soigneusement la totalité de ce mode d'emploi avant d'utiliser votre écran.
- 2 Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour toutes utilisations et les informations de sécurité.
- 3 Observez attentivement tous les avertissements contenus dans ce manuel et suivez soigneusement les instructions.
- 4 Ne laissez pas d'autres personnes utiliser ce système avant qu'elles aient lu et compris les instructions d'utilisation.
- N'installez pas l'écran là où il peut (i) gêner la vision du conducteur, (ii) dégrader le fonctionnement de systèmes d'utilisation ou les dispositifs de sécurité du véhicule, incluant les airbags, les commandes du signal de détresse, ou (iii) dégrader la capacité du conducteur à utiliser le véhicule en sécurité.
- 6 N'utilisez pas cet écran si cela peut distraire votre attention de la conduite en sécurité de votre véhicule. Observez toujours des règles de conduite sure et respectez toutes les régulations existantes du code de la route. Si l'utilisation du système ou la lecture de l'écran vous posent des difficultés, garez votre véhicule dans en endroit sûr et effectuez les réglages nécessaires.
- 7 Rappelez-vous de porter votre ceinture bouclée en permanence pendant la conduite de votre véhicule. Si vous avez un accident, vos blessures peuvent être considérablement plus graves si votre ceinture n'est pas bouclée correctement.
- 8 N'utilisez jamais des écouteurs en conduisant.

- 9 Pour renforcer la sécurité, certaines fonctions sont désactivées si le frein de parking n'est pas serré et si le véhicule n'est pas à l'arrêt.
- 10 Ne réglez jamais le volume de votre écran à un niveau tel que vous ne puissiez pas entendre la circulation extérieure et les véhicules de secours.

## Λ

### ATTENTION

 N'essayez pas d'installer votre écran ou d'en faire l'entretien vous-même. L'installation ou l'entretien de l'écran par des personnes sans formation et sans expérience en équipement électronique et en accessoires automobiles peuvent être dangereux et vous exposer à des risques d'électrocution ou à d'autres dangers.

## Pour assurer une conduite en sécurité



### ATTENTION

- LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST PREVU POUR DÉTECTER L'ÉTAT STATIONNÉ ET DOIT ÊTRE CONNECTE À L'ALIMENTATION DU COMMUTATEUR DU FREIN A MAIN. UNE MAUVAISE CONNEXION OU UNE UTILISATION INCORRECTE DU FIL PEUT VIOLER LA LOI APPLICABLE ET SE TRADUIRE PAR DES DOMMAGES CORPORELS OU MATERIELS GRAVES.
- Pour éviter les risques de dommages matériels ou corporels et une violation éventuelle des lois applicables, cet appareil ne doit pas être utilisé avec un écran vidéo visible par le conducteur.

**Précautions** 

#### Précautions

- Pour éviter le risque d'accident et une violation potentielle des lois applicables, le dispositif DVD ou télé avant (vendu séparément) ne doit jamais être utilisé pendant la conduite du véhicule. En outre, les écrans arrière ne doivent pas être placés dans un endroit où ils constituent une distraction visible du conducteur.
- Dans certains états ou pays il peut être illégal même pour des personnes autres que le conducteur de regarder des images sur un écran à l'intérieur d'un véhicule. Quand cette réglementation est applicable, elle doit être respectée, et les fonctions DVD de cet appareil ne doivent pas être utilisées.

Si vous essayez de regarder un DVD, un CD Vidéo ou la télévision pendant que vous conduisez, l'avertissement VIDEO VIEWING IS NOT AVAILABLE WHILE DRIVING s'affiche sur l'écran avant.

Pour regarder un DVD, un CD Vidéo ou la télévision sur l'écran avant, garez votre voiture dans un endroit sûr et serrez le frein à main.

## Pour éviter l'épuisement de la batterie

Assurez-vous de faire tourner le moteur du véhicule pendant que vous utilisez cet appareil. Utiliser cet appareil sans faire tourner le moteur peut entraîner l'épuisement de la batterie.



N'utilisez pas cet appareil avec des véhicules qui ne possèdent pas de position ACC.

## **Quelques mots sur cet appareil**

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Europe de l'Ouest, Asie, Moyen Orient, Afrique et Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des stations FM diffusent des signaux RDS.

## Λ

#### **PRÉCAUTION**

- Ne laissez pas cet appareil venir en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tous contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit.
   Faites effectuer l'entretien par du personnel qualifié.

Une étiquette **CLASS 1 LASER PRODUCT** est apposée sur le dessous de l'appareil.



- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes d'opération et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire.

## Les disques qui peuvent être lus

Ce lecteur peut lire les disques DVD, CD Vidéo et CD qui portent les logos représentés ci-dessous.

#### **DVD** vidéo



#### CD Vidéo



#### CD



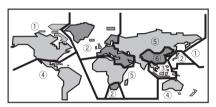


## **Remarques**

- est une marque commerciale de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Ce lecteur peut seulement lire des disques portant les inscriptions montrés ci-dessus.

### Numéros de région des disques DVD vidéo

Les disques DVD vidéo qui ont des numéros de région incompatibles ne peuvent pas être lu sur ce lecteur. Le numéro de région du lecteur est indiqué sur le fond de l'appareil. Le dessin ci-dessous montre les régions et les numéros de région correspondants.



- navigation Pioneer peut ne pas fonctionner correctement. La commande vocale de la navigation est utilisable, mais pas la commande vocale de l'équipement AV.
- Le guidage routier de l'équipement combiné de navigation Pioneer peut ne pas fonctionner correctement quand des images d'autres sources sont affichées. Vous pouvez obtenir le guidage vocal, mais le guidage par affichage (par exemple le passage en agrandissement de la carte d'une intersection) n'est pas disponible.
- NAVI (le papier peint de l'équipement de navigation) ne peut pas être sélectionné comme image d'arrière-plan.

## En combinaison avec un équipement de navigation Pioneer

Quand vous utilisez cet appareil avec l'équipement de navigation DVD Pioneer, assurez-vous que vous utilisez le disque de cartes CNDV-30 ou une version ultérieure. Ce mode d'emploi explique comment utiliser la combinaison de ces appareils.

Si vous n'utilisez pas le disque de cartes CNDV-30 mais une version plus ancienne avec l'équipement de navigation, cet appareil peut fonctionner de manière incorrecte ou avoir des désagrément, comme indiqué ci-dessous:

- La touche ENTERTAINMENT (ENT) et la touche WIDE ne peuvent pas fonctionner comme touche NAVI MENU et touche POS.
- NAVI (équipement de navigation), tel qu'un DVD vidéo en provenance de l'équipement de navigation Pioneer combiné avec la lecture de DVD vidéo, ne peut pas être sélectionné comme source.
- Dans NAVI MIX, les réglages autres que ALL ne peuvent pas être sélectionnés.
- Le système de commande par reconnaissance vocale de l'équipement combiné de

# Quelques mots sur ce mode d'emploi

Cet appareil possède des fonctions sophistiquées qui lui assurent une réception et un fonctionnement de haute qualité. Toutes les fonctions ont été conçues pour en rendre l'utilisation la plus aisée possible, mais un grand nombre ne sont pas auto-explicatives. Ce mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement du potentiel de cet appareil et à optimiser votre plaisir d'écoute.

Nous vous recommandons de vous familiariser avec les fonctions et leur utilisation en lisant l'ensemble du mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et

PRÉCAUTION de ce mode d'emploi.

## En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou un centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. •

## Caractéristiques

## Utilisation des touches du clavier tactile

Vous pouvez utiliser cet appareil avec les touches de clavier tactile.

#### Lecture de DVD vidéo

Cet appareil peut lire des DVD vidéo, des DVD-R (mode vidéo) et des DVD-RW (mode vidéo). Rappelez-vous que l'utilisation de ce système dans un but commercial ou de présentation publique peut constituer une violation de droits d'auteur protégés par les lois sur le copyright.

## CDs vidéo disposant de la compatibilité PBC

Cet appareil peut lire des CDs Vidéo disposant de la fonction PBC (contrôle de lecture).

#### Lecture de CD

La lecture de CD/CD-R/CD-RW musicaux est possible.

#### Lecture de fichiers MP3

Vous pouvez lire des fichiers MP3 enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).

La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour avoir

des détails, visitez le site http://www.mp3licensing.com.

#### Lecture de fichiers WMA

Vous pouvez lire des fichiers WMA enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).

#### Compatibilité NTSC/PAL

Cet appareil est compatible avec le système NTSC/PAL/SECAM. Quand vous connectez d'autres équipements à cet appareil, assurezvous que ces équipements sont compatibles avec le même système vidéo, sinon les images ne seront pas reproduites correctement.

#### Compatibilité Dolby Digital/DTS

Quand vous utilisez cet appareil avec un processeur multi-canaux de Pioneer, vous pouvez apprécier l'atmosphère et l'excitation apportées par les programmes musicaux et de cinéma DVD bénéficiant d'enregistrements en canal 5.1.

 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



• "DTS" est une marque commerciale déposée de Digital Theater Systems, Inc.



#### Compatibilité iPod

Quand vous utilisez cet appareil avec un adaptateur iPod Pioneer (CD-IB100), vous pouvez contrôler un iPod, un iPod mini ou un iPod Photo.

- iPod® est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- L'adaptateur iPod supporte seulement un iPod disposant d'un port connecteur Dock.
- Il ne supporte pas les version du logiciel antérieures à la mise à jour 2004-10-20.
   Consultez votre revendeur agréé Pioneer le plus proche pour avoir des informations sur les versions supportées.
- Les modes opératoires peuvent différer selon la version du logiciel iPod.

#### **Multi-aspect**

L'affichage peut être basculé entre les formats écran large, boîte à lettre et balayage panoramique.

#### Multi-audio

Vous pouvez basculer entre plusieurs systèmes audio enregistrés sur un DVD selon vos désirs.

#### **Multi-sous-titres**

Vous pouvez basculer entre plusieurs langues de sous-titres enregistrées sur un DVD selon vos désirs.

#### Multi-angle

Vous pouvez basculer entre plusieurs angles de vue d'une scène enregistrés sur un DVD selon vos désirs.



Ce produit incorpore une technologie de protection du copyright qui est protégée par des revendications de méthode de certains brevets américains et d'autres droits de propriété industrielle appartenant à Macrovision Corporation et d'autres propriétaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation, et a pour objet des utilisations domestiques ou d'autre visualisation limitée seulement, sauf autorisa-

tion différente de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse ou le désassemblage sont interdits.

## **Quelques mots sur WMA**



Le logo Windows Media™ imprimé sur le coffret indique que ce produit peut lire les données WMA

WMA est un acronyme pour Windows Media Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure.

Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

## **Remarques**

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement avec des fichiers WMA encodés au moyen de certaines applications.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.

## Pour protéger l'écran LCD

- Ne laissez pas l'écran LCD à la lumière directe du soleil quand l'appareil n'est pas utilisé. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'écran LCD à cause des températures élevées qui en résulteraient.
- Quand vous utilisez un téléphone portable, maintenez l'antenne du portable éloignée de l'écran pour éviter la perturbation de la vidéo par l'apparition de taches, de bandes colorées, etc.

# Pour voir l'écran LCD confortablement

En raison de sa construction, l'écran LCD offre un angle de vue limité. L'angle de vue (vertical et horizontal) peut toutefois être augmenté en utilisant **BRIGHT** pour régler la densité de noir de la vidéo. Lors de la première utilisation, réglez la densité de noir en fonction de l'angle de vue (vertical et horizontal) pour obtenir une bonne vue. Vous pouvez aussi utiliser **DIMMER** pour régler la luminosité de l'écran LCD lui-même suivant vos préférences personnelles.

# Que signifient les marquages sur les DVDs

Les inscriptions ci-dessous peuvent être rencontrés sur les étiquettes et les emballages des disques DVD. Ils indiquent le type des images et de son enregistrés sur le disque, et les fonctions que vous pouvez utiliser.

Inscription	Signification
②))	Indique le nombre de systèmes audio.
2	Indique le nombre de langues de sous-titre.
<u>20</u>	Indique le nombre d'angles de vue.
16:9 LB	Indique le type de taille d'image (ratio d'aspect: rapport entre la largeur et la hauteur de l'écran).
	Indique le numéro de la région où la lecture est possible.

### Quand une opération est interdite

Quand pendant la lecture d'un DVD vous essayez d'effectuer une opération, cette opération peut ne pas être exécutée en raison de la programmation du disque. Quand cela se produit, l'appareil le signale en affichant l'icône Sur l'écran.

# Réinitialisation du microprocesseur

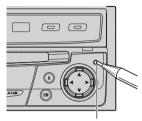
Appuyer sur **RESET** réinitialise le microprocesseur à ces réglages initiaux.

Le microprocesseur doit être réinitialisé dans les conditions suivantes:

- Avant la première utilisation de cet appareil après son installation
- En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil
- Quand des messages étranges ou incorrects s'affichent sur l'écran

#### Coupez le contact.

## 2 Appuyez sur RESET avec la pointe d'un stylo ou un autre instrument pointu.

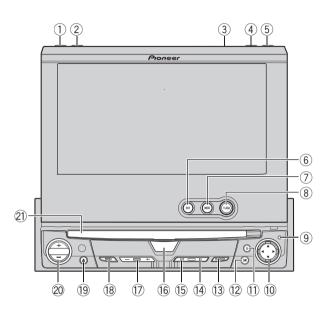


Touche RESET

## **Remarques**

- Quand vous utilisez cet appareil avec un appareil de navigation Pioneer, si vous appuyez sur
  RESET, assurez-vous que ACC OFF est sélectionné. Si ACC ON est sélectionné, l'appareil
  peut ne pas fonctionner correctement même
  si vous appuyez sur RESET.
- Après avoir effectué toutes les connexions ou si vous voulez effacer tous les réglages mémorisés ou remettre l'appareil dans son état initial (réglages usine), mettez le moteur de la voiture en route ou placez le contact en position ACC avant d'appuyer sur RESET.

## Description de l'appareil



## **Appareil central**

#### 1 Touche INFO

Appuyez sur cette touche pour mettre la barre d'information en service ou hors service.

#### ② Touche TA/NEWS

Appuyez sur cette touche pour mettre en service, ou hors service, la fonction relative aux bulletins d'informations routières.

Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction NEWS.

#### 3 Détecteur de la lumière ambiante

Détecte la lumière ambiante. Ce système règle automatiquement la luminosité de l'écran pour compenser la lumière ambiante.

#### (4) Touche FLIP DOWN

Appuyez pour faire passer temporairement l'écran LCD de sa position verticale en position horizontale.

#### 5 Touche OPEN/CLOSE

Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le panneau LCD.

#### **6 Touche ENTERTAINMENT (ENT)**

Appuyez sur cette touche pour changer l'affichage d'arrière-plan.

#### 7 Touche WIDE

Appuyez sur cette touche pour choisir le mode d'agrandissement d'une image 4:3 en image 16:9.

#### 8 Touche V.ADJ

Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour afficher le menu de réglage de l'image.

## Description de l'appareil

#### 9 Touche RESET

Appuyez sur cette touche pour revenir aux réglages d'usine (réglages initiaux).

#### **10** Touches **△/**▼/**⋖/**▶

Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord manuel, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale.

#### 11) Touche A.MENU

Appuyez sur cette touche pour afficher **MENU**.

#### 12 Touche BOOKMARK (BM)

Appuyez sur cette touche pour inclure un signet sur une scène dont vous voulez reprendre la lecture.

#### 13 Touche BAND/ESC

Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou les gammes MW/LW (PO/GO), ou encore abandonner le mode commande des fonctions.

#### (14) Touche EQ

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses courbes d'égalisation.

#### 15 Touche ATT

Appuyez sur cette touche pour diminuer rapidement le niveau du volume d'environ 90%. Appuyez à nouveau pour revenir au niveau de volume initial.

#### 16 Touche de libération

Appuyez vers le bas pour détacher la face avant.

#### 17 Touche ANGLE (+/-)

Appuyez sur cette touche pour changer l'angle du panneau LCD.

#### 18 Touche SOURCE

Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

#### 19 Touche EJECT

Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque de l'appareil.

#### **20 VOLUME**

Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

## ② Fente de chargement des disques

Insérez un disque à lire.

# Boîtier de télécommande en option

Vous pouvez aussi commander cet appareil à l'aide d'un boîtier de télécommande, vendu séparément.

Pour avoir des détails sur l'utilisation de la télécommande, consultez le manuel correspondant. •

## Mise en service de l'appareil et sélection d'une source



#### (1) Icône de la source

Il indique la source choisie.

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter. Pour passer au lecteur de DVD, chargez un disque dans l'appareil pour basculer sur **DVD**.

# • Si vous utilisez les touches du panneau tactile, touchez l'icône de la source puis touchez le nom de la source désirée.

Les noms des sources sont affichés et celles qui peuvent être sélectionnées sont en surbrillance.

- **DVD** Lecteur de DVD intégré
- S-DVD Lecteur de DVD/Lecteur de DVD à chargeur
- M-CD Lecteur de CD à chargeur
- TUNER Syntoniseur
- TV Télévision
- iPod iPod
- AV Entrée AV
- EXT-1 Source extérieure 1
- EXT-2 Source extérieure 2
- AUX AUX
- DAB Digital audio broadcasting (radio numérique)
- NAVI Équipement de navigation
- **OFF** Mise hors service de l'appareil
- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.

- Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.
- Quand vous utilisez les touches, appuyez sur SOURCE pour choisir une source.

Appuyez de manière répétée sur **SOURCE** pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes:

DAB (radio numérique -DAB)—TUNER (syntoniseur)—TV (télévision)—AV (AV)—DVD (lecteur de DVD intégré)—S-DVD (lecteur de DVD/lecteur de DVD à chargeur)—M-CD (lecteur de CD à chargeur)—iPod (iPod)—EXT-1 (source extérieure 1)—EXT-2 (source extérieure 2)—AUX (AUX)—NAVI (équipement de navigation)

## **M**

#### Remarques

- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée:
  - Aucun appareil correspondant à la source sélectionnée n'est connecté à cet appareil.
  - L'appareil ne contient pas de disque.
  - L'appareil ne contient pas de lecteur DVD.
  - Le lecteur de CD à chargeur ne contient pas de chargeur.
  - Le lecteur de DVD à chargeur ne contient pas de chargeur.
  - L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 101).
  - L'entrée AV (AV) n'est pas positionnée sur VIDEO (reportez-vous à la page 105).
- Source extérieure fait référence à un produit Pioneer (par exemple disponible dans le futur) qui, bien qu'incompatible en tant que source, permet la commande de fonctions élémentaires par cet appareil. Cet appareil peut contrôler deux sources extérieures. Quand deux sources extérieures sont connectées, leur affectation à la source extérieure 1 ou la source extérieure 2 est effectuée automatiquement par l'appareil.

 Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

Si vous utilisez un équipement de navigation Pioneer, l'antenne de la voiture se déploie indépendamment du fait que vous mettiez cet appareil en service ou hors service.

## Charger un disque

• Introduisez un disque dans le logement de chargement des disques.

La lecture commence automatiquement.

- Quand la fonction de lecture automatique est en service, cet appareil annule le menu DVD et démarre automatiquement la lecture à partir du premier chapitre du premier titre. Reportez-vous à la page 38, Lecture automatique des DVDs.
- Pour éjecter un disque, appuyez sur **EJECT**.

## **Remarques**

- Le lecteur de DVD joue un disque standard 12 cm ou 8 cm (single) à la fois. N'utilisez pas un adaptateur pour jouer des CD 8 cm.
- N'introduisez aucun objet autre qu'un disque dans le logement pour disque. Les disques qui peuvent être joués sont indiqués en la page 8, Les disques qui peuvent être lus.
- Si vous ne pouvez pas insérer un disque complètement ou si après que vous l'ayez inséré le disque ne se joue pas, vérifiez que la face étiquetée du disque est sur le dessus. Appuyez sur EJECT pour éjecter le disque, et vérifiez que le disque n'est pas abîmé avant de le réinsérer.
- Si un message d'erreur tel que ERROR-02 s'affiche, reportez-vous à la page 112, Messages d'erreur.

 Si la fonction signet est en service, la lecture du DVD reprend à partir du point sélectionné.
 Pour les détails, reportez-vous à la page 40,
 Reprendre la lecture (Signet).

## Réglage du volume

Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.

Chaque appui sur la touche **VOLUME** haut/+ ou bas/- augmente ou diminue le volume de la source.

## Mise hors service de l'appareil

- Si vous utilisez les touches du panneau tactile, touchez l'icône de la source puis touchez OFF.
- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, yous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- Quand vous utilisez les touches, maintenez la pression sur SOURCE jusqu'à ce que l'appareil soit hors service.

## Utilisation de l'écran arrière

Vous pouvez regarder une image DVD/CD Vidéo/TV/AV sur l'écran arrière.

- 1 Appuyez sur la touche A.MENU puis touchez SETUP pour afficher les noms des fonctions de configuration.
- 2 Touchez R.DISP sur le menu de configuration pour afficher la vidéo de la source sélectionnée sur l'écran arrière.

Touchez **R.DISP** jusqu'à ce que **SOURCE** apparaisse sur l'afficheur.

- SOURCE Affiche la vidéo de la source sélectionnée sur l'écran arrière
- NAVI Affiche l'image de la navigation ou AVG-VDP1 sur l'écran arrière

## Remarque

Quand un équipement de navigation Pioneer ou un Processeur de dynamique de véhicule Pioneer (AVG-VDP1) est connecté à cet appareil, la navigation ou le AVG-VDP1 peuvent être affichés sur l'écran arrière. (Reportez-vous à la page 108.)

# Affichage de l'image de navigation

Vous pouvez afficher la carte de navigation et le menu de navigation sur cet afficheur.

 Vous pouvez utiliser ces fonctions seulement si un équipement de navigation Pioneer est connecté à cet appareil.

### Affichage de la carte de navigation

- Appuyez sur WIDE pour afficher la carte de navigation.
- Pendant le défilement de la carte, appuyer sur cette touche ramène à l'affichage de la carte de votre environnement.

## Affichage du menu de navigation

• Appuyez sur ENTERTAINMENT (ENT) pour afficher le menu de navigation quand la carte de navigation est affichée.

## Basculer sur l'image de navigation

- Appuyez sur V.ADJ pour choisir l'affichage de l'image de navigation.
- Appuyez à nouveau sur **V.ADJ** pour revenir à la vidéo des sources. ■

## Affichage du AVG-VDP1 (Processeur de dynamique de véhicule Pioneer)

Cet appareil peut être utilisé en tant qu'écran du produit AVG-VDP1 (vendu séparément).

### Affichage du AVG-VDP1

- Appuyez sur V.ADJ pour choisir l'affichage du AVG-VDP1.
- Appuyez à nouveau sur V.ADJ pour revenir à la vidéo des sources.

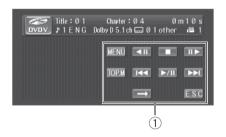


Lorsque vous affichez le AVG-VDP1, vous pouvez aussi utiliser les touches **WIDE** et

**ENTERTAINMENT (ENT).** Pour avoir des détails sur le fonctionnement, reportez-vous au mode d'emploi du AVG-VDP1.

## **Opérations de base**

## Utilisation de base des touches du clavier tactile Activation des touches du clavier tactile



#### 1 Touches du clavier tactile

Touchez ces touches pour effectuer diverses opérations.

# 1 Touchez l'écran pour activer les touches du clavier tactile correspondant à chaque source.

Les touches du clavier tactile apparaissent sur l'écran.

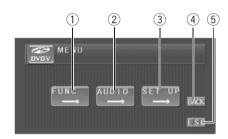
■ Pour passer au groupe suivant de touches tactiles, touchez →

## 2 Touchez ESC pour cacher les touches du clavier tactile.



Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement.

#### Utilisation du menu



#### 1 Touche FUNCTION

Touchez cette touche pour sélectionner les fonctions pour chaque source.

#### 2 Touche AUDIO

Touchez cette touche pour choisir les diverses commandes de correction sonore.

#### **3** Touche SETUP

Touchez cette touche pour sélectionner diverses fonctions de configuration.

#### (4) Touche BACK

Touchez cette touche pour revenir à l'affichage précédent.

#### 5 Touche ESC

Touchez cette touche pour annuler le mode commande des fonctions.

## 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

#### 2 Touchez la touche désirée pour afficher les noms des fonctions que vous voulez exécuter.

- Pour passer au groupe suivant de noms de fonctions, touchez NEXT.
- Pour revenir au groupe précédent de noms de fonctions, touchez PREV.

## 3 Touchez ESC pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.



#### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

# Ouverture et fermeture du panneau LCD

Le panneau LCD s'ouvre ou se ferme automatiquement quand vous mettez ou coupez le contact. Vous pouvez mettre hors service la fonction d'ouverture/fermeture automatique. (Reportez-vous à la page 107.)

- Ne fermez pas le panneau LCD en forçant avec les mains. Cela provoquera un mauvais fonctionnement.
- La fonction d'ouverture/fermeture automatique gère l'écran comme suit.
  - Quand le contact est coupé alors que le panneau LCD est ouvert, le panneau LCD se ferme au bout de six secondes.
  - Quand le contact est mis à nouveau (ou mis en position ACC), le panneau LCD sera ouvert automatiquement.
  - Retirer ou remonter la face avant fermera ou ouvrira automatiquement le panneau LCD. (Reportez-vous à la page 23.)
- Quand le contact est coupé après que le panneau LCD ait été fermé, remettre le contact (ou le placer en position ACC) n'ouvrira pas le panneau LCD. Dans ce cas, appuyez sur OPEN/CLOSE pour ouvrir le panneau LCD.
- Quand vous fermez le panneau LCD, vérifiez qu'il se ferme complètement. Si le panneau LCD s'est arrêté au milieu de son mouvement, le laisser ainsi pourrait provoquer des dommages.

#### Appuyez sur OPEN/CLOSE pour ouvrir le panneau LCD.

• Appuyez à nouveau sur **OPEN/CLOSE** pour fermer le panneau LCD.

### Réglage de l'angle du panneau LCD

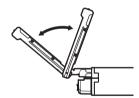


#### Martant Important

- Si vous entendez que le panneau LCD cogne contre la console ou le tableau de bord de votre véhicule, appuyez sur ANGLE (-) pour le déplacer légèrement vers l'avant.
- Pour régler l'angle du panneau LCD, assurezvous d'appuyer sur ANGLE (+/-). Ajuster le panneau LCD per force avec les mains peut l'endommager.

#### Appuyez sur ANGLE (+/-) pour régler le panneau LCD à un angle où il soit visible aisément.

L'angle du panneau LCD continue de changer tant que vous appuyez et maintenez la pression sur **ANGLE** (+/-).



 Le réglage de l'angle du panneau LCD sera mémorisé et automatiquement rétabli lors de la prochaine ouverture du panneau LCD.

## Mise du panneau LCD en position horizontale

Quand le panneau LCD gène le fonctionnement de l'air conditionné en position verticale, il peut être mis temporairement en position horizontale.

## • Appuyez sur FLIP DOWN pour mettre le panneau LCD en position horizontale.

- Pour revenir à la position originale, appuyez à nouveau sur **FLIP DOWN**.
- Le panneau LCD revient automatiquement à la position originale avec des bips 10 secondes après l'opération.

## Changer le mode écran large

Vous pouvez choisir le mode que vous désirez d'agrandissement d'une image 4:3 en image 16:9.

#### Appuyez sur WIDE pour choisir le mode désiré.

Appuyez de manière répétée sur **WIDE** pour passer d'un des paramètres à l'autre:

FULL (plein)—JUST (juste)—CINEMA (cinéma)—ZOOM (zoom)—NORMAL (normal)

 Quand un équipement de navigation Pioneer est connecté à cet appareil, appuyez de façon prolongée sur WIDE pour choisir le réglage désiré. Appuyez sur WIDE et maintenez l'appui répétitivement pour parcourir les réglages possibles.

#### FULL (plein)

Une image 4:3 est agrandie dans la direction horizontale seulement, ce qui vous permet de bénéficier d'une image TV 4:3 (image normale) sans en perdre une partie.

#### JUST (juste)

L'image est agrandie légèrement au centre et la quantité d'agrandissement augmente horizontalement jusqu'aux extrémités, ce qui vous permet de bénéficier d'une image 4:3 sans ressentir de disparité même sur un écran large.

#### CINEMA (cinéma)

L'image est agrandie dans la même proportion que pour **FULL** ou **ZOOM** dans la direction horizontale et dans une proportion intermédiaire

entre **FULL** et **ZOOM** dans la direction verticale; réglage idéal pour une image de taille cinéma (image écran large) ou les légendes se trouvent à l'extérieur.

#### ZOOM (zoom)

Une image 4:3 est agrandie dans la même proportion verticalement et horizontalement; idéal pour une image de taille cinéma (image écran large).

#### NORMAL (normal)

Une image 4:3 est affichée telle quelle, ce qui ne vous donne aucune sensation de disparité puisque ses proportions sont les mêmes que celles de l'image normale.

## **Remarques**

- Des réglages différents peuvent être mémorisés pour chaque source vidéo.
- Quand une source vidéo est visualisée dans un mode écran large qui ne correspond pas à son ratio d'aspect original, elle peut apparaître différente.
- Rappelez-vous que l'utilisation de la fonction écran large de ce système dans un but commercial ou de présentation publique peut constituer une violation de droits d'auteur protégés par les lois sur le copyright.
- La vidéo apparaîtra granuleuse quand elle est visualisée en mode CINEMA ou ZOOM.
- La carte de navigation et l'image de caméra de vue arrière sont toujours FULL.

## Réglages de l'image

Vous pouvez régler **BRIGHT** (luminosité), **CONTRAST** (contraste), **COLOR** (couleur) et **HUE** (teinte) pour chaque source et caméra de vue arrière.

- Vous ne pouvez pas régler HUE pour vidéo PAI.
- Vous ne pouvez pas régler COLOR ni HUE pour la source audio.

## 1 Appuyez de façon prolongée sur V.ADJ pour afficher PICTURE ADJUST.

Appuyez sur **V.ADJ** jusqu'à ce que **PICTURE ADJUST** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Touchez n'importe quelle touche du clavier tactile pour sélectionner la fonction à régler.

Les noms des fonctions de réglage sont affichés et celles qui peuvent être réglées sont en surbrillance.

- BRIGHT Règle l'intensité du noir
- CONTRAST Règle le contraste
- COLOR Règle la saturation de la couleur
- **HUE** Règle la tonalité de la couleur (le rouge est accentué ou le vert est accentué)
- **DIMMER** Règle la luminosité de l'écran
- BACK-CAMERA Bascule sur l'affichage du réglage de l'image pour la caméra de vue arrière
- Vous pouvez régler l'image pour la caméra de vue arrière seulement quand **B-CAM** est activé. (Reportez-vous à la page 105, Réglage pour caméra de vue-arrière.)

 Avec certaines caméras de vue arrière, le réglage de l'image peut ne pas être possible.

## 3 Touchez ◀ ou ▶ pour régler l'élément sélectionné.

Chaque touche de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau de l'élément sélectionné. +24 – -24 est la plage de valeurs affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

4 Touchez ESC pour cacher les touches du clavier tactile.

### Réglage de l'atténuateur de luminosité

Le réglage de **DIMMER** est enregistré séparément pour chaque lumière ambiante: jour, soir et nuit. La luminosité de l'écran LCD sera ajustée automatiquement au niveau optimum en fonction de la lumière ambiante sur la base des valeurs de réglage.

## 1 Appuyez de façon prolongée sur V.ADJ pour afficher PICTURE ADJUST.

Appuyez sur **V.ADJ** jusqu'à ce que **PICTURE ADJUST** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Touchez DIMMER.

Le niveau de la lumière ambiante utilisé comme standard pour régler **DIMMER** apparaît au dessus de la barre de niveau.

- Soleil rouge Réglez la luminosité pour une lumière ambiante forte (jour)
- Lune bleue Réglez la luminosité pour une lumière ambiante sombre (nuit)

## 3 Touchez **d** ou **>** pour régler la luminosité.

Chaque fois que vous touchez ◀ ou ► déplace la touche vers la gauche ou la droite.

Le niveau indique la luminosité de l'écran en cours de réglage. Plus la touche se déplace vers la droite, plus l'écran est lumineux.

## 4 Touchez ESC pour cacher les touches du clavier tactile.



Les icônes indiquant la lumière ambiante courante utilisée pour régler **BRIGHT** et **CONTRAST** peuvent être légèrement différentes de **DIMMER.** 

# Protection de l'appareil contre le vol

La face avant peut être détachée de l'appareil central pour décourager les vols.

- Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure du contact, un signal sonore d'avertissement se fait entendre.
- Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement. Reportez-vous à la page 101, Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement.

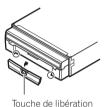
## [ Important

- N'exercez aucune force excessive, ne saisissez pas l'afficheur ni les touches trop fort pour retirer ou fixer la face avant.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.
- Si la face avant a été enlevée, remettez-la sur l'appareil avant de démarrer votre véhicule.

#### Détache de la face avant

## • Poussez la touche de libération vers le bas et libérez la face avant.

Faites attention de ne pas trop serrer la face avant quand vous la saisissez, de ne pas la faire tomber et de la protéger de tout contact avec l'eau ou d'autres fluides pour éviter tout dommage permanent.

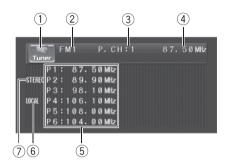


## Pose de la face avant

 Remettez la face avant en place en la plaçant verticalement devant l'appareil et en l'accrochant fermement dans le crochet de fixation.

## **Syntoniseur**

### Écoute de la radio



Voici les étapes élémentaires pour utiliser la radio. Une utilisation plus élaborée du syntoniseur est expliquée à partir de la page suivante. La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) peut être mise en service et hors service. La fonction AF doit être hors service pour les opérations d'accord normales (reportez-vous à la page 28).

#### 1) Icône de la source

Il indique la source choisie.

### 2 Indicateur de gamme

Il signale la gamme d'accord choisie, MW (PO), LW (GO) ou FM.

#### 3 Indicateur de numéro de présélection

Il indique le numéro de la présélection choisie.

#### 4 Indicateur de fréquence

Il indique la valeur de la fréquence d'accord.

## **⑤** Affichage de la liste de présélection

Montre la liste de présélection.

#### 6 Indicateur LOCAL

Indique quand l'accord automatique sur une station locale est en service.

#### **⑦ Indicateur STEREO**

Il signale que la station émet en stéréophonie.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez TUNER pour choisir le syntoniseur.

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

#### 3 Touchez BAND pour choisir la gamme.

Touchez répétitivement **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **FM1**, **FM2**, **FM3** en FM ou **MW/LW** (PO/GO), soit affichée.

#### 4 Pour sélectionner un canal présélectionné, touchez un canal présélectionné sur la liste.

L'accord est fait sur le canal présélectionné.

• Si la liste des canaux n'est pas affichée, touchez **LIST**.

## 5 Pour effectuer un accord manuel, touchez brièvement ◀ ou ►.

La fréquence augmente ou diminue par étapes.

# 6 Pour effectuer un accord automatique, touchez continûment ◀ ou ▶ pendant environ une seconde puis ôtez le doigt.

Le syntoniseur examine les fréquences jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.

- Vous pouvez annuler l'accord automatique en touchant brièvement ◀ ou ▶.
- Si vous touchez trop longtemps ◀ ou ▶ vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez les touches.

## **Remarque**

Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement. •

# Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

Grâce aux touches de présélection **P1—P6** vous pouvez aisément mettre en mémoire six fréquences que vous pourrez ultérieurement rappeler en touchant la touche appropriée.

• Lorsque se présente une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez le doigt sur une des touches de présélection P1—P6 jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

Le nombre que vous avez touché clignote sur l'indicateur de numéro de présélection puis reste allumé. La fréquence de la station de radio sélectionnée a été enregistrée en mémoire.

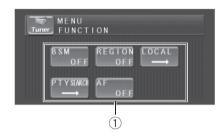
Lorsque vous touchez à nouveau cette même touche de présélection, la fréquence en mémoire est rappelée.

- Quand les touches du clavier tactile ne sont pas affichées, vous pouvez les afficher en touchant l'écran.
- Quand les touches P1—P6 ne sont pas affichées, vous pouvez les afficher en touchant LIST.

## **Remarques**

- Vous pouvez enregistrer en mémoire jusqu'à 18 stations FM, six pour chacune des trois gammes FM, et six stations MW/LW (PO/GO).
- Vous pouvez aussi utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler les fréquences des stations de radio affectées aux touches de présélection P1—P6.

# Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur



1) Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

## 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez BACK pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage de la fréquence.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord.

## **Syntoniseur**

# Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux émetteurs dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

- 1 Touchez LOCAL sur le menu des fonctions.
- 2 Touchez ▲ pour mettre en service l'accord automatique sur les stations locales.
- Pour mettre l'accord automatique sur les stations locales hors service, touchez ▼.
- 3 Touchez ◀ ou ▶ pour régler la sensibilité.

En FM, la sensibilité peut prendre quatre valeurs; en MW/LW (PO/GO), deux valeurs: FM: 1—2—3—4

MW/LW (PO/GO): 1-2

La valeur **4** permet la réception de seules les stations très puissantes; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

## Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'utiliser automatiquement les touches de présélection **P1—P6** pour mémoriser les six fréquences des émetteurs les plus puissants, émetteurs que vous pouvez ultérieurement rappeler par simple touche d'une de ces touches.

• Touchez BSM sur le menu des fonctions pour mettre la fonction BSM en service. BSM commence à clignoter. Pendant que

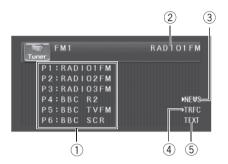
**BSM** clignote les six stations d'émission des plus fortes sont enregistrées dans les touches de présélection **P1—P6** dans l'ordre de la force du signal. Quand l'enregistrement est terminé, **BSM** cesse de clignoter.

• Pour annuler la mise en mémoire, touchez **BSM** à nouveau.



La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSM peut provoquer le remplacement d'autres fréquences déjà conservées grâce aux touches P1—P6. •

# Introduction à l'utilisation du RDS



RDS (radio data system) est un système qui fournit des informations en parallèle avec les émissions FM. Ces informations inaudibles offrent des fonctions telles que nom du service de programme, type de programme, mise en attente de bulletin d'informations routières et accord automatique, qui ont pour but d'aider l'auditeur de la radio à trouver une station et à s'accorder sur la station désirée.

#### 1 Liste des stations préréglées

Indique le numéro de présélection et le nom du programme d'émission (nom du service de programme).

 Si le signal est trop faible pour que l'appareil puisse obtenir l'information de nom du service de programme, la fréquence d'émission sera affichée.

## ② Nom du service de programme

Affiche le nom du programme émis.

#### ③ Indicateur NEWS

Indique la réception du programme d'informations programmé.

#### 4 Indicateur TRFC

Il s'éclaire lorsque le syntoniseur est accordé sur une station TP.

#### (5) Indicateur TEXT

Il indique quand un message écrit diffusé par radio est reçu.

## 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

## 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez BACK pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez ESC pour revenir à l'affichage de la fréquence.

## **Remarques**

- Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord.
- Toutes les stations n'offrent pas les services RDS.
- Les fonctions RDS telles que AF et TA sont actives seulement si votre radio est accordée sur une station RDS.

# Choix de l'indication RDS affichée

Quand vous vous accordez sur une station RDS, son nom du service de programme est affiché sur la barre d'information. Vous pouvez connaître la fréquence si vous le voulez.

#### Touchez DISP.

Touchez de manière répétée **DISP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **PTY** (informations PTY)—fréquence

La liste des types d'émission (code d'identification du type de programme) est donnée en la page 32.

#### **RDS**

■ Si l'on reçoit d'un émetteur un code PTY de valeur zéro ou si le signal est trop faible pour que l'appareil détecte le code PTY, vous ne pouvez pas basculer sur l'affichage des informations PTY. Dans ce cas, si vous avez sélectionné l'affichage des informations PTY, l'afficheur repassera à blanc. [■]

# Choix d'une autre fréquence possible

Lorsque la réception de l'émission se dégrade, ou encore lorsque se produit une anomalie de réception, l'appareil recherche une autre station du même réseau dont le signal capté est plus puissant.

• Par défaut, la fonction AF est en service.

#### Touchez AF sur le menu des fonctions pour mettre la fonction AF en service.

■ Touchez à nouveau **AF** pour mettre la fonction AF hors service.

## **Remarques**

- Lorsque la fonction AF est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les stations RDS.
- Quand vous rappelez une fréquence en mémoire, le syntoniseur peut remplacer la fréquence en mémoire par une nouvelle fréquence de la liste AF de la station. (Cette fonction n'est disponible qu'avec les fréquences en mémoire des bandes FM1 ou FM2.)
   Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données RDS pour la station reçue diffèrent de celles mises en mémoire originalement.
- Au cours d'une recherche AF (recherche d'une autre fréquence possible), les sons peuvent être masqués par ceux d'une autre émission.

 La fonction AF peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

#### Utilisation de la recherche PI

Si l'appareil ne parvient pas à trouver une autre fréquence possible convenable, ou si vous écoutez une émission et que la réception devient faible, l'appareil recherchera automatiquement une autre station avec le même type de programme. Pendant la recherche, **PI SEEK** est affiché et le son est coupé. Le son est rétabli à la fin de la recherche PI, qu'une autre station ait été trouvée ou non.

### Recherche automatique Pl d'une station dont la fréquence est en mémoire

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, par exemple, parce que vous êtes très éloignés des émetteurs, vous pouvez décider que le syntoniseur procède à une recherche PI pendant le rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire.

 Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service. Reportez-vous à la page 100, Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI.

## Restriction de la recherche à seulement les stations régionales

Lors de l'emploi de la fonction AF, il est possible de restreindre la recherche à seulment les stations diffusant des émissions régionales.

# Touchez REGION sur le menu des fonctions pour mettre la fonction réception régionale en service.

■ Touchez à nouveau **REGION** pour mettre la fonction réception régionale hors service.

## Remarques

- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de la mémoire de fréquence n'est pas affiché dans la mesure où le syntoniseur reçoit une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire.
- La fonction de recherche des émissions régionales peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

# Réception des bulletins d'informations routières

La fonction TA (mise en attente de bulletin d'informations routières) vous permet de recevoir des bulletins d'informations routières automatiquement, quelle que soit la source que vous écoutez. La fonction TA peut être activée aussi bien pour une station TP (une station qui diffuse des informations routières) que pour une station TP de réseau étendu (une station qui diffuse des informations faisant référence à des stations TP).

## 1 Accordez le syntoniseur sur une station TP ou une station TP de réseau étendu.

Après l'accord sur une station TP, ou une station TP de réseau étendu, l'indicateur **TRFC** s'éclaire.

# 2 Appuyez sur la touche TA/NEWS pour mettre en service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

- ►TRFC apparaît sur l'afficheur. Le syntoniseur se place en attente des bulletins d'informations routières.
- Si vous avez mis la fonction TA en service alors que vous étiez accordé ni sur une station TP ni sur une station TP de réseau étendu, seul T dans l'indicateur TRFC s'allume.
- Pour abandonner l'attente d'un bulletin d'informations routières, appuyez une nouvelle fois sur **TA/NEWS**

# 3 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore de la fonction TA au moment où débute un bulletin d'informations routières.

Le réglage du niveau sonore est mis en mémoire et utilisé lors de la réception d'un bulletin d'informations routières.

# 4 Appuyez sur TA/NEWS pendant la réception d'un bulletin d'informations routières pour abandonner cette réception.

La source d'origine est rétablie mais le syntoniseur demeure en attente d'un bulletin d'informations routières aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur **TA/NEWS** de nouveau.

 Vous pouvez aussi abandonner un bulletin d'informations routières en appuyant sur
 SOURCE, BAND/ESC, ▲, ▼, ◄ ou ▶ pendant la réception de ce bulletin.

## Remarques

- A la fin d'un bulletin d'informations routières, l'appareil choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- Lorsque la fonction TA est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne peuvent concerner qu'une station TP ou une station TP de réseau étendu.

### **RDS**

### **Utilisation des fonctions PTY**

Vous pouvez rechercher une station par son code PTY (type de programme).

### Recherche d'une station RDS en utilisant le code PTY

Vous pouvez rechercher une station qui diffuse un type général de programme mentionné dans la liste sur la page 32.

- 1 Touchez PTY sur le menu des fonctions.
- 2 Touchez ◀ ou ▶ pour choisir le type de programme.

Il y a quatre types de programmes:

News&Inf—Popular—Classics—Others

#### 3 Touchez ▲ pour lancer la recherche.

Quand vous touchez ▲ le nom du type de programme dans l'affichage commence à clignoter. L'appareil recherche une station qui émet ce type de programme.

Touchez ▼ pour abandonner la recherche.

## **Remarques**

- Le type de l'émission captée peut différer de celui auquel vous vous attendez compte tenu du code PTY choisi.
- Si aucune station ne diffuse une émission du type choisi, l'indication NOT FOUND s'affiche pendant deux secondes puis le syntoniseur s'accorde sur la fréquence d'origine.

### Utilisation de l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations

Quand un bulletin d'informations est diffusé à partir d'une station d'informations à code PTY l'appareil peut basculer de n'importe quelle station sur la station d'informations. Quand le

bulletin d'informations prend fin, la réception du programme précédent reprend.

#### Maintenez la pression sur TA/NEWS pour mettre en service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations.

Appuyez sur **TA/NEWS** jusqu'à ce que

- ►NEWS ou N apparaisse sur l'afficheur.
- Pour mettre hors service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations, appuyez à nouveau sur TA/NEWS en maintenant la pression.
- La réception du programme d'informations peut être abandonnée en appuyant sur

#### TA/NEWS.

• Vous pouvez aussi annuler le programme d'informations en appuyant sur **SOURCE**,

**BAND/ESC**, **△**, **▼**, **◄** ou **▶** pendant la réception d'un programme d'informations.

## Réception d'une alarme PTY

Alarme PTY est un code PTY spécial pour les annonces concernant des situations d'urgence telles que des catastrophes naturelles. Quand le syntoniseur reçoit le code d'alarme radio, **ALARM** apparaît sur l'afficheur et le volume se règle au niveau du volume TA. Quand la station cesse de diffuser le bulletin d'information d'urgence, le système revient à la source précédente.

- La réception du bulletin d'information d'urgence peut être abandonnée en appuyant sur TA/NEWS.
- Vous pouvez aussi abandonner la réception d'un bulletin d'informations d'urgence en appuyant sur la touche SOURCE ou BAND/ESC.

## Réception d'un message écrit diffusé par radio

Le syntoniseur est conçu pour afficher les messages écrits diffusé par radio qui peuvent être diffusés par les stations RDS; ces messages peuvent être de nature diverse comme le nom de la station, le titre de l'oeuvre diffusée ou le nom de l'interprète.

 Le syntoniseur sauvegarde automatiquement les trois derniers messages écrits diffusés par radio reçus; le plus ancien de ces messages est effacé dès qu'un nouveau message est reçu.

## Affichage d'un message écrit diffusé par radio

Vous pouvez afficher le message écrit tout juste reçu, ou les trois derniers messages écrits diffusés par radio.

## 1 Touchez TEXT pour afficher le message écrit diffusé par radio.

Le message écrit diffusé par la station en cours d'émission est affiché.

- Vous pouvez supprimer l'affichage du message écrit diffusé par radio en touchant ESC ou en appuyant sur BAND/ESC.
- L'indication NO TEXT apparaît en l'absence de réception d'un message écrit diffusé par la radio.

## 2 Touchez ≈, ou ≥, pour relire les trois derniers messages écrits diffusés par radio.

 Si aucun message écrit diffusé par radio n'a été mis en mémoire, les indications affichées ne sont pas modifiées.

## Mise en mémoire puis rappel d'un message écrit diffusé par radio

Vous pouvez utiliser les touches **1–6** pour mettre en mémoire jusqu'à six messages écrits diffusés par radio.

## 1 Affichez le message écrit diffusé par radio que vous désirez mettre en mémoire.

Reportez-vous à cette page, Affichage d'un message écrit diffusé par radio.

# 2 Touchez de façon prolongée une des touches 1–6 pour sauvegarder le message écrit diffusé par radio sélectionné.

Le numéro de la mémoire s'affiche et le message écrit diffusé par radio sélectionné est mis en mémoire.

Lorsque vous touchez à nouveau le même chiffre dans l'affichage des messages écrits diffusés par radio, le texte enregistré est rappelé de la mémoire.

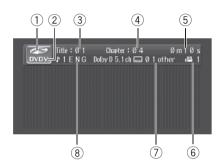
## **RDS**

## **Liste des codes PTY**

Généralités	Spécifique	Type de programme
News&Inf	News	Courts bulletins d'informations
	Affairs	Actualités
	Info	Informations générales et conseils
	Sport	Émissions couvrant tous les aspects du sport
	Weather	Bulletins et prévisions météorologiques
	Finance	Cours de la bourse et compte-rendu commerciaux ou financiers, etc.
Popular	Pop Mus	Musique populaire
	Rock Mus	Musique contemporaine
	Easy Mus	Musique légère
	Oth Mus	Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus
	Jazz	Jazz
	Country	Musique Country
	Nat Mus	Musique nationale
	Oldies	Musique du bon vieux temps
	Folk Mus	Musique folklorique
Classics	L. Class	Musique classique d'abord aisé
	Classic	Interprétation d'oeuvres majeures
Others	Educate	Émissions ayant une vocation éducative
	Drama	Feuilletons radio
	Culture	Émissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux
	Science	Émissions à vocation scientifique et technologique
	Varied	Émissions de variété
	Children	Émissions destinées aux enfants
	Social	Émissions à vocation sociale
	Religion	Émissions et services religieux
	Phone In	Programmes à ligne ouverte
	Touring	Émissions orientées vers les voyages; aucun bulletin d'informations routières
	Leisure	Émissions traitant des passe-temps et des activités de divertissement
	Document	Émissions à caractère documentaire

## Lecture de disques vidéo DVD

## Comment regarder un disque vidéo DVD



Voici les étapes élémentaires pour lire un DVD vidéo avec votre lecteur de DVD. Une utilisation plus élaborée du DVD est expliquée à partir de la page 39.

## 1 Icône de la source

Il indique la source choisie.

#### 2 Indicateur DVD-V

Indique quand un disque vidéo DVD est en cours de lecture.

- ③ Indicateur du numéro du titre Il indique le titre en cours de lecture.
- 4 Indicateur du numéro de chapitre Il indique le chapitre en cours de lecture.
- 5 Indicateur du temps de lecture Il indique le temps de lecture depuis le début du chapitre en cours.
- 6 Indicateur d'angle de vue Il indique l'angle de vue qui a été choisi.
- ⑦ Indicateur de la langue des sous-titres Il indique la langue des sous-titres qui a été choisie.

## 8 Indicateur de la langue audio

Il indique la langue audio qui a été choisie.

#### Touchez l'icône de la source puis touchez DVD pour choisir le lecteur de DVD.

- Quand l'icône de la source n'est pas affichée. vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- Si aucun disgue n'est chargé dans l'appareil, vous ne pouvez pas choisir DVD (lecteur de DVD). Insérez un disque dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 17.)
- Avec certains disgues, un menu peut être affiché. (Reportez-vous à la page suivante, Utilisation du menu DVD.)

#### Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

#### Pour atteindre un chapitre précédent ou suivant, touchez I◄◀ ou ▶▶I.

Effleurer ►►I fait passer au début du chapitre suivant. Effleurer I une fois fait passer au début du chapitre en cours. Effleurer la touche une nouvelle fois fera passer au chapitre précédent.

Les numéros des chapitres sont affichés pendant huit secondes.

 Vous pouvez aussi sauter à un chapitre précédent ou suivant en appuyant sur la touche ◀ ou

#### Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le contact du doiat sur I◄◄ ou ▶►I.

Si vous touchez ◄ ou ► de façon continue pendant cing secondes, l'icône I◄◀ ou ▶►I se change en indication d'inversion. Quand cela se produit, le retour rapide/l'avance rapide continue même si vous relâchez Idd ou ▶►I. Pour reprendre la lecture à un point désiré, touchez ►/II.

 Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de facon prolongée sur la touche ◀ ou ▶.

## Lecture de disques vidéo DVD

 Le retour/l'avance rapide peuvent ne pas être possible à certains endroits sur certains disques.
 Dans ce cas, la lecture reprend automatiquement.



Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement.

#### **Utilisation du menu DVD**

Certains DVDs vous permettent de sélectionner dans le contenu du disque à l'aide d'un menu.

- Vous pouvez afficher le menu en touchant MENU ou TOP.M pendant la lecture d'un disque. Effleurer à nouveau l'une ou l'autre de ces touches vous permet de démarrer la lecture à partir de l'endroit sélectionné dans le menu. Pour les détails, reportezvous aux instructions fournies avec le disque.
- Touchez 
   pour afficher les touches du clavier tactile afin d'utiliser le menu DVD.
- Quand les touches du clavier tactile ne sont pas affichées, vous pouvez les afficher en touchant l'écran.
- 2 Touchez ▲, ▼, ◄ ou ▶ pour sélectionner l'élément de menu désiré.

#### 3 Touchez ENTER.

La lecture commence à partir de l'élément du menu sélectionné.

- Vous ne pouvez pas utiliser le menu DVD à partir des touches ▲/▼/◄/► de l'appareil central.
- La façon d'afficher le menu est différente selon le disque.

### Utilisation du menu DVD avec la touche 10

Certains DVDs vous permettent de sélectionner dans le contenu du disque à l'aide de la touche **10key**.

- 1 Touchez → jusqu'à ce que 10key apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Touchez 10key.
- 3 Touchez la touche 0-9 correspondant à un numéro de menu puis touchez ENTER pour démarrer la lecture.
  - Pour choisir 3, touchez 3.
  - Pour choisir 10, touchez 1 et 0 dans cet ordre.
  - Pour choisir 23, touchez 2 et 3 dans cet ordre.

## Saut arrière ou avant vers un autre titre

 Pour atteindre un titre précédent ou suivant, touchez ▲ ou ▼.

Effleurer ▲ fait passer au début du titre suivant. Effleurer ▼ fait passer au début du titre précédent.

Les numéros des titres sont affichés pendant huit secondes.

 Vous pouvez aussi sauter à un autre titre précédent ou suivant en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.

## Lecture de disques vidéo DVD

## Arrêt de la lecture

#### Touchez ■.

- Quand vous arrêtez la lecture d'un DVD en touchant ■, l'emplacement de l'arrêt sur le disque est mémorisé, ce qui permet de repartir de ce point lors de la prochaine lecture du disque.
- Pour recommencer la lecture du disque, touchez ►/II. ■

# Pause de la lecture d'un DVD vidéo

La pause vous permet d'arrêter temporairement la lecture du disque.

#### Touchez ►/II pendant la lecture.

L'icône II s'affiche et la lecture passe en pause, vous permettant de regarder une image fixe.

 Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II.

## **Remarque**

En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, l'icône opeut s'afficher, indiquant que la lecture d'images fixes n'est pas possible.

## Lecture image par image

Cette fonction vous permet d'avancer image par image pendant la lecture.

#### Touchez II► pendant la lecture.

Chaque fois que vous touchez **II**▶, vous avancez d'une image.

■ Touchez ►/II pour revenir à la lecture normale.

## **Remarques**

- En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, l'icône peut s'afficher, indiquant que la lecture image par image n'est pas possible.
- Avec certains disques, il est possible que les images ne soient pas nettes en lecture image par image.

#### Lecture au ralenti

Cette fonction vous permet de ralentir la vitesse de lecture.

## 1 Touchez ⊪ de façon continue jusqu'à ce que ···· s'affiche pendant la lecture.

L'icône ••• est affichée, la lecture avant au ralenti commence.

■ Touchez ►/III pour revenir à la lecture normale.

## 2 Effleurez **◄**|| ou ||**▶** pour régler la vitesse du ralenti.

Chaque effleurement de **◄II** ou **II►** change la vitesse en quatre pas dans l'ordre suivant: 1/16—1/8—1/4—1/2

## **Remarques**

- Il n'y a pas de son pendant la lecture au ralenti.
- En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, l'icône peut s'afficher, indiquant que la lecture au ralenti n'est pas possible.
- Avec certains disques, il est possible que les images ne soient pas nettes en lecture au ralenti.
- La lecture au ralenti en sens arrière n'est pas possible. ■

## Lecture de disques vidéo DVD

## Recherche d'une scène particulière, démarrage de la lecture à un instant spécifié

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche pour rechercher une scène particulière en spécifiant un titre ou un chapitre, et la fonction de recherche temporelle pour spécifier l'instant sur le disque auquel la lecture commence.

- La recherche d'un chapitre et la recherche temporelle ne sont pas possibles quand la lecture du disque est arrêtée.
- 1 Touchez → jusqu'à ce que SEARCH apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Touchez SEARCH.
- 3 Effleurez TITLE (titre), CHAP. (chapitre) ou TIME (temps).
- 4 Touchez 0—9 pour saisir le numéro désiré.

#### Pour les titres et les chapitres

- Pour choisir 3, touchez 3.
- Pour choisir 10, touchez 1 et 0 dans cet ordre.
- Pour choisir 23, touchez 2 et 3 dans cet ordre.

#### Pour la recherche temporelle

- Pour choisir 21 minutes 43 secondes, touchez 2, 1, 4 et 3 dans cet ordre.
- Pour choisir 1 heure 11 minutes, convertissez le temps en 71 minutes 00 secondes et touchez 7, 1, 0 et 0 dans cet ordre.
- Pour annuler les chiffres entrés, touchez C.

#### 5 Quand le numéro entré est affiché, touchez ENTER.

Cela démarre la lecture à partir de la scène sélectionnée.

## **Remarques**

- Avec les disques qui offrent un menu, vous pouvez aussi toucher MENU ou TOP.M puis faire les sélections à partir du menu affiché.
- Avec certains disques, il se peut que l'icône
   s'affiche, indiquant qu'on ne peut pas spécifier de titres, de chapitres ou de temps.

#### Spécifier un titre

Vous pouvez utiliser la fonction recherche directe pour rechercher une scène particulière en spécifiant un titre.

- 1 Touchez → jusqu'à ce que 10key apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Touchez 10key.
- 3 Touchez la touche 0-9 correspondant au numéro de titre désiré quand le disque est à l'arrêt.

Le numéro du titre est affiché pendant huit secondes et la lecture démarre à partir du titre sélectionné.

- Pour choisir 3, touchez 3.
- Pour choisir 10, touchez 1 et 0 dans cet ordre.
- Pour choisir 23, touchez 2 et 3 dans cet ordre.

## Changement de la langue audio pendant la lecture (Multi-audio)

Les DVDs peuvent offrir la lecture audio en différentes langues et dans différents systèmes (Dolby Digital, DTS etc.). Avec les DVDs supportant des enregistrements multi-audio, vous pouvez changer de langue/de système audio pendant la lecture.

## Lecture de disques vidéo DVD

### 1 Touchez → jusqu'à ce que AUDIO apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Touchez AUDIO pendant la lecture. Chaque touche de AUDIO fait changer de système audio.

#### **Remarques**

- Le chiffre dans l'inscription (a) sur l'emballage d'un DVD indique le nombre de langues/ systèmes audio enregistrés.
- Avec certains DVDs, le changement de langue/système audio ne peut être possible qu'en utilisant l'affichage d'un menu.
- Vous pouvez utiliser DVD SETUP pour changer de langue/système audio. Pour les détails, reportez-vous à la page 97, Choix de la langue audio.
- Pour l'audio DTS seule une sortie numérique est possible. Si les sorties numériques optiques de cet appareil ne sont pas connectées, il ne sera pas possible de disposer d'une sortie pour l'audio DTS, vous devrez donc choisir un système audio autre que DTS.
- Des indications affichées telles que Dolby D et 5.1ch indiquent le système audio enregistré sur le DVD. En fonction du réglage, la lecture peut ne pas être effectuée avec le système audio qui est indiqué.
- Effleurer AUDIO pendant l'avance rapide/retour rapide, la pause ou la lecture au ralenti ramène à la lecture normale.

## Changement de la langue des sous-titres pendant la lecture (Multi-sous-titres)

Avec les DVDs supportant des enregistrements multi-sous-titres, vous pouvez changer de langue des sous-titres pendant la lecture.

### 1 Touchez → jusqu'à ce que SUB.T apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Touchez SUB.T pendant la lecture.

Chaque touche de **SUB.T** fait changer de langue des sous-titres.

#### **Remarques**

- Le chiffre dans l'inscription sur l'emballage d'un DVD indique le nombre de langues des sous-titres enregistrés.
- Avec certains DVDs, le changement de langue des sous-titres ne peut être possible qu'en utilisant l'affichage d'un menu.
- Vous pouvez aussi utiliser DVD SETUP pour changer la langue des sous-titres. Pour les détails, reportez-vous à la page 96, Choix de la langue des sous-titres.
- Effleurer SUB.T pendant l'avance rapide/retour rapide, la pause ou la lecture au ralenti ramène à la lecture normale.

## Changement de l'angle de vue pendant la lecture (Multi-angle)

Avec les DVDs offrant des enregistrements multi-angle (scènes filmées sous plusieurs angles), vous pouvez changer d'angle de vue pendant la lecture.

- Pendant la lecture d'une scène filmée sous plusieurs angles, l'icône angle est affichée. Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage de l'icône angle avec
  - **DVD SETUP**. Pour les détails, reportez-vous à la page 98, *Affichage de l'icône d'angle*.
- 1 Touchez → jusqu'à ce que ANGLE apparaisse sur l'afficheur.

#### Lecture de disques vidéo DVD

2 Touchez ANGLE pendant la lecture d'une scène filmée sous plusieurs angles. Chaque touche de ANGLE fait changer d'angle de vue.

#### **Remarques**

- Le marquage sur l'emballage d'un DVD indique qu'il comporte des scènes multi-angle.
   Le nombre dans l'inscription indique le nombre d'angles de prise de vue.
- Effleurer ANGLE pendant l'avance rapide/retour rapide, la pause ou la lecture au ralenti ramène à la lecture normale.

pleinement opérationnelle, mettez-la hors service et commencez la lecture.

- 1 Touchez → jusqu'à ce que A.PLAY apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Touchez A.PLAY pour activer la lecture automatique.
- Touchez à nouveau **A.PLAY** pour désactiver la lecture automatique.
- Quand la lecture automatique est activée, vous ne pouvez pas utiliser la répétition de lecture du disque DVD (reportez-vous à la page suivante, *Répétition de la lecture*). ■

#### Retour à la scène spécifiée

Vous pouvez revenir à la scène pour laquelle un retour a été préprogrammé en production sur le DVD en cours de lecture.

- 1 Touchez → jusqu'à ce que RETURN apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Touchez RETURN pour revenir à la scène spécifiée.



Si le disque DVD n'a pas été préprogrammé pour revenir à une scène spécifiée, cette fonction n'est pas disponible.

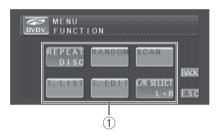
#### Lecture automatique des DVDs

Quand un disque DVD avec un menu DVD est inséré, l'appareil annule automatiquement le menu DVD et commence la lecture à partir du premier chapitre du premier titre.

 Certains DVDs peuvent ne pas fonctionner correctement. Si cette fonction n'est pas

#### Lecture de disques vidéo DVD

#### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de disque vidéo DVD



#### Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

### 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

**MENU** apparaît sur l'écran.

### 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

#### Répétition de la lecture

Il existe deux plages de répétition de la lecture pour la lecture d'un DVD: **TITLE** (répétition du titre) et **CHPTR** (répétition du chapitre).

## • Touchez REPEAT sur le menu de fonctions pour sélectionner l'étendue de répétition.

- TITLE Répétition du titre en cours de lecture seulement
- CHPTR Répétition du chapitre en cours de lecture seulement
- DISC Lecture continue du disque en cours



Si vous effectuez une recherche de chapitre, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, la plage de répétition changera en **DISC.** 

#### Choix de la sortie audio

Vous pouvez basculer entre sortie audio stéréo et monaurale.

- Cette fonction n'est pas possible quand la lecture a été arrêtée.
- 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.
- 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.
- 3 Touchez L/R SELECT pour sélectionner la sortie audio.
  - L+R gauche et droite
  - LEFT gauche
  - RIGHT droite

#### **Remarque**

En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, la sélection du nom de la fonction peut être impossible, indiquant que cette fonction n'est pas disponible.



07

## Lecture de disques vidéo DVD

#### Reprendre la lecture (Signet)

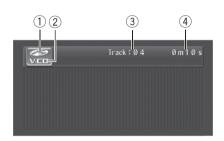
La fonction signet vous permet de reprendre la lecture à partir d'une scène sélectionnée la prochaine fois que le disque est chargé.

 Pendant la lecture, appuyez sur la touche BOOKMARK (BM) au point où vous voulez reprendre la lecture la prochaine fois.

La scène sélectionnée sera marquée par un signet de façon que la lecture reprenne à partir de ce point la prochaine fois. Vous pouvez définir des signets pour un maximum de cinq disques. Après cela, le signet le plus ancien est remplacé par le nouveau.

- Pour supprimer le signet sur un disque, appuyez de façon prolongée sur la touche
   BOOKMARK (BM) pendant la lecture.
- Vous pouvez aussi définir un signet sur un disque en appuyant de façon prolongée sur **EJECT** au point où vous voulez créer le signet. La prochaine fois que vous chargez le disque, la lecture reprendra à partir du point marqué par le signet. Remarquez qu'avec cette méthode vous pouvez ne créer un signet que pour un seul disque. Pour supprimer le signet sur un disque, appuyez sur **EJECT.** ■

#### **Comment regarder un CD** Vidéo



Voici les étapes élémentaires pour lire un CD Vidéo avec votre lecteur de DVD. Une utilisation plus élaborée du CD Vidéo est expliquée à partir de la page 44.

- 1 Icône de la source Il indique la source choisie.
- (2) Indicateur Video CD Indique quand un disque CD Vidéo est en cours de lecture.
- ③ Indicateur du numéro de plage Il indique la plage en cours de lecture.
- 4 Indicateur du temps de lecture Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage en cours de lecture.

#### Touchez l'icône de la source puis touchez DVD pour choisir le lecteur de DVD.

- Quand l'icône de la source n'est pas affichée. vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil, vous ne pouvez pas choisir DVD (lecteur de DVD). Insérez un disque dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 17.)
- Avec un CD Vidéo disposant de la fonction PBC (contrôle de la lecture), un menu est affiché.

#### Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

#### Touchez 10key, puis touchez 0-9 pour sélectionner l'élément de menu désiré.

La lecture commence à partir de l'élément du menu sélectionné.

- Quand le menu comporte deux pages ou plus. touchez I ou ▶ pour passer d'un écran à un autre.
- Vous pouvez afficher le menu en appuyant sur RETURN pendant la lecture PBC. Pour les détails. reportez-vous aux instructions fournies avec le disaue.

#### 4 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, touchez I◄◀ ou ▶▶I.

Effleurer ►► fait passer au début de la plage suivante. Effleurer ◄< une fois fait passer au début de la plage en cours. Effleurer la touche une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

Les numéros des plages sont affichés pendant huit secondes.

- Vous pouvez aussi sauter à une plage précédente ou suivante en appuyant sur la touche ou ▶.
- Pendant la lecture PBC, un menu peut être affiché si vous effectuez ces opérations.

#### Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le contact du doigt sur I◀◀ ou ▶▶I.

Si vous touchez I◀◀ ou ▶▶ de façon continue pendant cing secondes, l'icône ◄◄ ou ▶► se change en indication d'inversion. Quand cela se produit, le retour rapide/l'avance rapide continue même si vous relâchez I ou ►►I. Pour reprendre la lecture à un point désiré, touchez ►/II.

- Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de façon prolongée sur la touche 

  ou 

  .
- Le retour/l'avance rapide peuvent ne pas être possible à certains endroits sur certains disques. Dans ce cas, la lecture reprend automatiquement.



Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement. •

#### Arrêt de la lecture

- Touchez ■.
- Quand vous arrêtez la lecture d'un CD Vidéo (en lecture PBC seulement) en touchant ■, l'emplacement de l'arrêt sur le disque est mémorisé, ce qui permet de repartir de ce point lors de la prochaine lecture du disque.
- Pour recommencer la lecture du disque, touchez ►/II. ■

#### Pause de la lecture d'un CD Vidéo

La pause vous permet d'arrêter temporairement la lecture du disque.

#### Touchez ►/II pendant la lecture.

L'icône II s'affiche et la lecture passe en pause, vous permettant de regarder une image fixe.

 Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II.



En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, l'icône opeut s'afficher, indiquant que la lecture d'images fixes n'est pas possible.

#### Lecture image par image

Cette fonction vous permet d'avancer image par image pendant la lecture.

#### Touchez II► pendant la lecture.

Chaque fois que vous touchez **II**▶, vous avancez d'une image.

■ Touchez ►/II pour revenir à la lecture normale.



- En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, l'icône peut s'afficher, indiquant que la lecture image par image n'est pas possible.
- Avec certains disques, il est possible que les images ne soient pas nettes en lecture image par image.

#### Lecture au ralenti

Cette fonction vous permet de ralentir la vitesse de lecture.

## 1 Touchez II► de façon continue jusqu'à ce que III► s'affiche pendant la lecture.

L'icône ••• est affichée, la lecture avant au ralenti commence.

■ Touchez ►/II pour revenir à la lecture normale.

### 2 Effleurez ◀II ou II▶ pour régler la vitesse du ralenti.

Chaque effleurement de ◀II ou II► change la vitesse en quatre pas dans l'ordre suivant: 1/16—1/8—1/4—1/2

#### Remarques

- Il n'y a pas de son pendant la lecture au ralenti.
- En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, l'icône opeut s'afficher, indiquant que la lecture au ralenti n'est pas possible.
- Avec certains disques, il est possible que les images ne soient pas nettes en lecture au ralenti.
- La lecture au ralenti en sens arrière n'est pas possible.

#### Recherche d'une scène particulière, démarrage de la lecture à un instant spécifié

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche pour rechercher une scène particulière en spécifiant une plage, et la fonction de recherche temporelle pour spécifier l'instant sur le disque auguel la lecture commence.

- Pendant la lecture en mode PBC des CDs Vidéo disposant de ce mode, cette fonction ne peut pas être utilisée.
- La recherche temporelle n'est pas possible quand la lecture a été arrêtée.
- 1 Touchez → jusqu'à ce que SEARCH apparaisse sur l'afficheur.
- Touchez SEARCH.
- 3 Effleurez TRACK (plage) ou TIME (temps).
- 4 Touchez 0—9 pour saisir le numéro désiré.

#### Pour les plages

- Pour choisir 3, touchez 3.
- Pour choisir 10, touchez 1 et 0 dans cet ordre.
- Pour choisir 23, touchez 2 et 3 dans cet ordre

#### Pour la recherche temporelle

- · Pour choisir 21 minutes 43 secondes, touchez 2. 1. 4 et 3 dans cet ordre.
- Pour choisir 1 heure 11 minutes, convertissez le temps en 71 minutes 00 secondes et touchez 7. 1. 0 et 0 dans cet ordre.
- Pour annuler les chiffres entrés, touchez C.

#### 5 Ouand le numéro entré est affiché, touchez ENTER.

Cela démarre la lecture à partir de la scène sélectionnée.

#### Lecture PBC

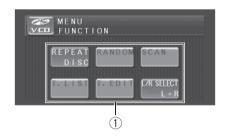
Pendant la lecture de CDs Vidéo disposant de la fonction PBC (Contrôle de la lecture). PBC ON est affiché. Vous pouvez utiliser le menu PBC avec la touche 10kev.

- Touchez → jusqu'à ce que 10key s'affiche puis touchez 10kev.
- Touchez la touche 0-9 correspondant à un numéro de menu puis touchez ENTER pour démarrer la lecture.
  - Pour choisir 3, touchez 3.
  - Pour choisir 10, touchez 1 et 0 dans cet
  - Pour choisir 23, touchez 2 et 3 dans cet. ordre.
- Quand le menu comporte deux pages ou plus, touchez I ou ▶ pour passer d'un écran à un autre.
- Vous pouvez afficher le menu en touchant **RETURN** pendant la lecture PBC. Pour les détails, reportez-vous aux instructions fournies avec le disaue.

#### Remarques

- La lecture PBC d'un CD Vidéo ne peut pas être annulée.
- Pendant la lecture de CD Vidéo supportant la fonction PBC (Playback Control), les fonctions **PBC ON.** recherche et recherche temporelle ne peuvent pas être utilisées, et vous ne pouvez pas sélectionner l'étendue de la répétition de lecture.

## Introduction à l'utilisation avancée du CD Vidéo



#### Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

### 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

### 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

#### Répétition de la lecture

Il existe deux étendues de répétition de la lecture pour la lecture d'un CD Vidéo: **TRACK** (répétition de plage) et **DISC** (répétition du disque).

 Pendant la lecture en mode PBC des CDs Vidéo disposant de ce mode, cette fonction ne peut pas être utilisée.

#### Touchez REPEAT sur le menu de fonctions pour sélectionner l'étendue de répétition.

- TRACK Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- DISC Répétition du disque en cours de lecture



Si vous effectuez une recherche de plage ou une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en **DISC**.

#### Choix de la sortie audio

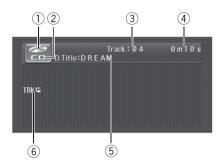
Vous pouvez basculer entre sortie audio stéréo et monaurale.

- Cette fonction n'est pas possible quand la lecture a été arrêtée
- Touchez L/R SELECT sur le menu de fonctions pour sélectionner la sortie audio.
  - L+R gauche et droite
  - LEFT gauche
  - RIGHT droite



En fonction du disque et de l'emplacement de la lecture sur le disque, la sélection du nom de la fonction peut être impossible, indiquant que cette fonction n'est pas disponible.

#### Écoute d'un CD



Voici les étapes élémentaires pour lire un CD avec votre lecteur de DVD. Une utilisation plus élaborée du CD est expliquée à partir de la page 47.

#### 1 Icône de la source

Il indique la source choisie.

#### ② Indicateur CD

Indique quand un disque CD est en cours de lecture.

#### ③ Indicateur du numéro de plage Il indique la plage en cours de lecture.

## Indicateur du temps de lecture Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage en cours de lecture.

#### ⑤ Indicateur du titre du disque Indique le titre du disque en cours de lecture.

#### **6** Indicateur de répétition

Indique quand l'étendue de répétition choisie est la plage musicale en cours.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez DVD pour choisir le lecteur de DVD.

- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil, vous ne pouvez pas choisir **DVD** (lecteur de DVD). Insérez un disque dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 17.)

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

## 3 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, touchez | ◀ ■ ou ▶ ▶ |.

Effleurer ►► fait passer au début de la plage suivante. Effleurer I◄◄ une fois fait passer au début de la plage en cours. Effleurer la touche une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

Vous pouvez aussi sauter à une plage précédente ou suivante en appuyant sur la touche ◀ ou ►.

## 4 Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le contact du doigt sur |◄◄ ou ▶►|.

 Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de façon prolongée sur la touche ◀ ou ►.

#### **Remarques**

- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en basculant entre les modes MP3/ WMA et CD-DA en effleurant MEDIA ou en appuyant sur BAND/ESC Cette fonction peut être utilisée seulement quand le disque est en cours de lecture.
- Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement.

#### Arrêt de la lecture

- Touchez ■.
- Quand vous arrêtez la lecture d'un CD en touchant ■, l'emplacement de l'arrêt sur le disque est mémorisé, ce qui permet de repartir au même point lors de la prochaine lecture du disque.
- Pour recommencer la lecture du disque, touchez ►/II. ■

#### Pause de la lecture d'un CD

La pause vous permet d'arrêter temporairement la lecture du disque.

#### Touchez ►/II pendant la lecture.

**PAUSE** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage en cours se met en pause.

■ Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II. ■

## Recherche d'une plage particulière

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche pour spécifier la plage à rechercher.

#### 1 Touchez SEARCH.

### 2 Touchez 0—9 pour saisir le numéro désiré.

- Pour choisir 3, touchez 3.
- Pour choisir 10, touchez 1 et 0 dans cet ordre.
- Pour choisir 23, touchez 2 et 3 dans cet ordre.
- Pour annuler les chiffres entrés, touchez C.

#### 3 Quand le numéro entré est affiché, touchez ENTER.

Cela démarre la lecture à partir de la plage sélectionnée.

## Utilisation des fonctions CD TEXT

Certains disques disposent d'informations qui ont été codées pendant la fabrication du disque. Ces disques, qui peuvent contenir des informations telles que titre du CD, titres des plages, nom de l'artiste et durée de lecture, sont appelés disques CD TEXT. Seuls ces disques CD TEXT codés spécialement supportent les fonctions listées ci-dessous.

#### Affichage des titres sur les disques CD TEXT

#### Touchez DISP.

Touchez de manière répétée **DISP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **D.Title** (titre du disque)—**D.Artist** (interprète du disque)—**T.Title** (titre de la plage musicale)

—**T.Artist** (interprète de la plage musicale)

■ Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque CD TEXT, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO T.ARTIST NAME**).

## Défilement des titres sur l'afficheur

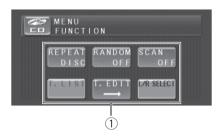
Cet appareil peut afficher les 19 premières lettres de **D.Title**, **D.Artist**, **T.Title** et **T.Artist**. Quand l'information enregistrée dépasse 19 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste du titre.

#### Maintenez le doigt sur DISP jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.

La partie masquée du titre s'affiche peu à peu.

#### Lecture de CDs

#### Introduction à l'utilisation avancée des CDs



#### Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

#### Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

#### Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

#### Répétition de la lecture

La répétition de la lecture vous permet d'écouter à nouveau la même plage musicale.

#### Touchez REPEAT sur le menu de fonctions pour sélectionner l'étendue de répétition.

- TRACK Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **DISC** Répétition du disque en cours de lecture

#### Remarques

- La répétition de la lecture est automatiquement abandonnée dès que commence la recherche d'une plage musicale, une avance rapide ou un retour rapide.
- Lors de la lecture de disgues comportant des fichiers MP3/WMA et des données audio(CD-DA), la répétition de lecture s'effectue à l'intérieur du type de données en cours de lecture. même și **DISC** est sélectionné.

#### Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales du CD sont jouées dans un ordre quelconque, choisi au hasard.

#### Touchez RANDOM sur le menu des fonctions pour mettre la fonction lecture au hasard en service.

Les plages musicales seront lues dans un ordre quelconque.

■ Touchez **RANDOM** à nouveau pour mettre la fonction lecture au hasard hors service.

#### Examen du contenu d'un CD

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le CD.

## 1 Touchez SCAN sur le menu des fonctions pour mettre la fonction examen du disque en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.

2 Quand vous avez trouvé la plage musicale désirée, touchez à nouveau SCAN.



Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale reprend. ■

#### Saisie des titres de disque

Vous pouvez saisir les titres des CDs et les afficher. La prochaine fois que vous insérez un CD pour lequel vous avez saisi un titre, le titre de ce CD sera affiché.

Utilisez la fonction saisie de titre de disque pour enregistrer jusqu'à 48 titres de CD dans l'appareil. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

- Lors de la lecture d'un disque CD TEXT, vous ne pouvez pas basculer sur T. EDIT. Sur un disque CD TEXT, le titre du disque a déjà été enregistré.
- Si le disque en cours de lecture n'a pas reçu de titre, **NO DISC TITLE** s'affiche.
- 1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.
- 2 Touchez T. EDIT sur le menu des fonctions.
- 3 Touchez ABC pour choisir le type de caractères désiré.

Touchez de manière répétée **ABC** pour passer d'un des types de caractères suivants à l'autre:

Alphabet (majuscules), nombres et symboles —Alphabet (minuscules)—Lettres européennes, telles que lettres accentuées (exemple á,

#### à, ä, c)

• Vous pouvez sélectionner les chiffres et les symboles à entrer en touchant **123**.

## 4 Touchez ▲ ou ▼ pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque touche de ▲ affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre A B C ... X Y Z, les chiffres et les symboles dans l'ordre 1 2 3 ... | } ¯. Chaque touche de ▼ affiche une lettre dans l'ordre inverse Z Y X ... C B A.



## 5 Touchez ▶ pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre désirée est affichée, touchez ▶ pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Touchez ◀ pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

- 6 Touchez OK pour enregistrer le titre saisi dans la mémoire.
- 7 Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



 Les titres demeurent en mémoire même après que vous ayez retiré le disque de l'appareil, et sont rappelés quand le disque est réinséré.

• Après l'entrée des données de 48 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes.

#### Choix de plages à partir de la liste des titres de plages

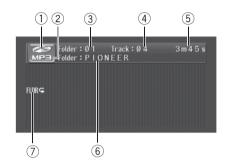
La liste des titres de plages vous permet de voir les titres de plages sur un CD TEXT et d'en choisir une pour la lire.

- Touchez T.LIST sur le menu des fonctions.
- Touchez ≈ ou ≥ pour basculer entre les listes de titres.
- Touchez le titre de votre plage favorite.

La lecture de la sélection commence.

#### Lecture d'un disque MP3/ WMA

#### Écoute de fichiers MP3/WMA



Voici les étapes élémentaires pour lire un fichier MP3/WMA avec votre lecteur de DVD intégré. Une utilisation plus élaborée des fichiers MP3/WMA est expliquée à partir de la page 53.

#### 1 Icône de la source

Il indique la source choisie.

#### 2 Indicateur Media

MP3 ou WMA s'affiche, en fonction du format de fichier en cours de lecture. Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, MIX est affiché.

#### 3 Indicateur du numéro de dossier

Il indique le numéro de dossier en cours de lecture.

#### 4 Indicateur du numéro de plage

Il indique la plage musicale (fichier) en cours de lecture.

#### 5 Indicateur du temps de lecture

Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours de lecture (fichier).

#### 6 Indicateur du nom de dossier

Il indique le nom du dossier en cours de lecture.

#### ⑦ Indicateur de répétition

Indique l'étendue de répétition sélectionnée.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez DVD pour choisir le lecteur de DVD.

- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil, vous ne pouvez pas choisir **DVD** (lecteur de DVD). Insérez un disque dans l'appareil. (Reportez-vous à la page 17.)

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

### 3 Pour sélectionner une plage, touchez un titre de plage sur la liste.

La lecture de la plage musicale que vous avez sélectionnée commence.

 Si la liste des titres n'est pas affichée, touchez LIST.

### 4 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, touchez I ◀ ou ▶►I.

Effleurer ►►I fait passer au début de la plage suivante. Effleurer I◄◄ une fois fait passer au début de la plage en cours. Effleurer la touche une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

Vous pouvez aussi sauter à une plage précédente ou suivante en appuyant sur la touche ◀ ou ►.

## 5 Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le contact du doigt sur I◄◀ ou ▶►I.

 Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de façon prolongée sur la touche 

ou ►.

Section

#### Lecture d'un disque MP3/ WMA

- Il n'y a pas de son pendant l'avance rapide ou le retour rapide.
- Il s'agit de l'avance ou du retour rapide pour le fichier en cours de lecture seulement. Cette opération est annulée quand elle atteint le fichier précédent ou suivant.

## 6 Pour sélectionner un dossier, touchez Expour afficher le dossier au niveau superieur, puis touchez un nom de dossier sur la liste.

- Pour retourner au dossier **001** (ROOT), appuyez sur **BAND/ESC** et maintenez la pression. Toutefois, si le dossier **001** (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier **002**.
- Vous pouvez aussi sélectionner un dossier en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un dossier qui ne contient pas de fichier MP3/WMA enregistré.

#### **Remarques**

- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en basculant entre les modes MP3/ WMA et CD-DA en effleurant **MEDIA** ou en appuyant sur **BAND/ESC** Cette fonction peut être utilisée seulement quand le disque est en cours de lecture.
- Si vous avez basculé entre la lecture de fichiers MP3/WMA et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.
- Ce lecteur de DVD peut lire un fichier MP3/ WMA enregistré sur CD-ROM. (Reportez-vous à la page 115 pour connaître les types de fichiers qui peuvent être lus.)
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un CD et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, FORMAT READ s'affiche.

- La lecture s'effectue dans l'ordre des numéros de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 001 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 002)
- Cet appareil ne lit pas les fichiers WMA enregistrés en VBR (débit binaire variable).
- Lors de la lecture de fichiers enregistrés comme des fichiers VBR (débit binaire variable), le temps de lecture n'est pas affiché correctement si on utilise des opérations d'avance rapide ou de retour rapide.
- Si le disque inséré ne contient pas de fichiers qui peuvent être lus, NON-PLAYABLE DISC s'affiche.
- Lors de la lecture d'un disque MP3/WMA contenant plus de 192 plages, READY s'affiche pour les noms de plage à partir de la 193ème plage. Le titre de plage de ces plages est affiché sur la barre d'information pendant leur lecture.
- Si le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par un système de gestion des droits numériques (DRM), TRK SKIPPED s'affiche pendant que le fichier protégé est sauté.
- Si tous les fichiers du disque inséré sont protégés par DRM, PROTECT s'affiche.
- Quand un disque contient à la fois des fichiers WMA protégés par DRM et des données audio (CD-DA), vous ne pouvez pas passer d'un type à l'autre. Dans ce cas, seules les données audio seront lues.
- Il n'y a pas de son pendant l'avance rapide ou le retour rapide.
- Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement.

#### Lecture d'un disque MP3/ WMA

#### Arrêt de la lecture

- Touchez ■.
- Quand vous arrêtez la lecture MP3/WMA en effleurant ■, l'emplacement de l'arrêt sur le disque est mémorisé, ce qui permet de repartir ce ce point lors de la prochaine lecture du disque.
- Pour recommencer la lecture du disque, touchez ►/II. ■

#### Pause en lecture MP3/WMA

La pause vous permet d'arrêter temporairement la lecture du disque.

#### Touchez ►/II pendant la lecture.

**PAUSE** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage en cours se met en pause.

Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II. ■

## Affichage de la liste des informations sur un fichier MP3/WMA

Les informations enregistrées sur un disque MP3/WMA peuvent être affichées.

- Touchez pour afficher la liste des informations sur le fichier MP3/WMA en cours de lecture.
  - ALBUM (titre de l'album)
  - TRACK (titre de la plage)
  - FOLDER (nom du dossier)
  - FILE (nom du fichier)
  - **ARTIST** (nom de l'artiste)
  - **GENRE** (genre)
  - YEAR (année)

- Lors de la lecture de fichiers WMA, les listes de titres d'album, de genres et d'années sont vierqes.
- Si une information particulière n'a pas été enregistrée sur un fichier MP3/WMA, la liste correspondante apparaît vierge.
- Avec certaines versions de ID3 tag ou de Windows Media Player, les informations peuvent ne pas s'afficher correctement.

## Affichage des informations textuelles d'un disque MP3/WMA

Les informations textuelles enregistrées sur un disque MP3/WMA peuvent être affichées sur la barre d'information.

#### Touchez DISP.

Touchez de manière répétée **DISP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **Folder** (nom du dossier)—**File** (nom du fichier)—**T.Title** (titre de la plage)—**Artist** (nom de l'artiste)—**Album** (titre de l'album)
—**Comment** (commentaire)—**Bit Rate** (Débit binaire)

- Lors de la lecture de fichiers WMA, le titre de l'album et le commentaire ne sont pas affichés.
- Quand une liste de dossiers/fichiers est affichées en touchant LIST, Current (dossier en cours de lecture) est affiché au lieu de Folder.
- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés comme fichiers VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire n'est pas affichée même si on est passé en affichage du débit binaire. (VBR s'affichera.)
- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque MP3/WMA, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO ARTIST NAME**).

Section

#### Lecture d'un disque MP3/ WMA

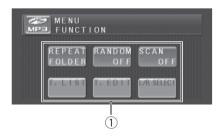
## Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

Cet appareil peut afficher les 19 premières lettres de **Folder**, **File**, **T.Title**, **Artist**, **Album** et **Comment** sur la barre d'information. Quand l'information enregistrée dépasse 19 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste des informations textuelles.

• Maintenez appuyé DISP jusqu'à ce que les informations textuelles commencent à défiler vers la gauche.

Le reste du texte s'affiche peu à peu.

#### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de DVD (MP3/WMA) intégré



**①** Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

### 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

10

#### Lecture d'un disque MP3/ WMA

#### Répétition de la lecture

Pour la lecture MP3/WMA, il existe trois modes de répétition de la lecture : **FOLDER** (répétition du dossier), **TRACK** (répétition d'une plage) et **DISC** (répétition de toutes les plages).

- Touchez REPEAT sur le menu de fonctions pour sélectionner l'étendue de répétition.
  - FOLDER Répétition du dossier en cours de lecture
  - TRACK Répétition de la plage en cours de lecture seulement
  - DISC Répétition de toutes les plages

#### **Remarques**

- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition changera en DISC.
- Si pendant la répétition TRACK, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en FOLDER.
- Quand FOLDER est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier
- Lors de la lecture de disques comportant des fichiers MP3/WMA et des données audio(CD-DA), la répétition de lecture s'effectue à l'intérieur du type de données en cours de lecture même si DISC est sélectionné.

## Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque à l'intérieur du mode de répétition adopté: **FOLDER** ou **DISC**.

#### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à cette page, Répétition de la lecture.

## 2 Touchez RANDOM sur le menu des fonctions pour mettre la fonction lecture au hasard en service.

Les plages seront jouées dans un ordre au hasard à l'intérieur des limites **FOLDER** ou **DISC** sélectionnées précédemment.

■ Touchez **RANDOM** à nouveau pour mettre la fonction lecture au hasard hors service. ■

## Examen du contenu des dossiers et des plages

Quand vous utilisez **FOLDER**, le début de chaque plage du dossier sélectionné est joué pendant environ 10 secondes. Quand vous utilisez **DISC**, le début de la première plage de chaque dossier est joué pendant environ 10 secondes.

#### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à cette page, *Répétition de la lecture*.

## 2 Touchez SCAN sur le menu des fonctions pour mettre la fonction examen du disque en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du dossier en cours (ou de la première plage de chaque dossier) sont lues.

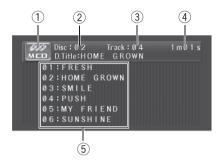
3 Quand vous avez trouvé la plage musicale désirée (ou le dossier désiré), touchez à nouveau SCAN.



#### Remarque

Lorsque l'examen des pistes ou des dossiers est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.

#### Écoute d'un CD



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un lecteur de CD à chargeur, vendu séparément.

Voici les étapes élémentaires pour lire un CD avec votre lecteur de CD à chargeur. Une utilisation plus élaborée du CD est expliquée à partir de la page 57.

① Icône de la source

Il indique la source choisie.

- ② Indicateur du numéro de disque Il indique le disque en cours de lecture.
- 3 Indicateur du numéro de plage Il indique la plage en cours de lecture.
- (4) Indicateur du temps de lecture
  Il indique le temps de lecture depuis le
  début de la plage en cours de lecture.
- (5) **Affichage de la liste des disques** Affiche la liste des titres des disques.
- 1 Touchez l'icône de la source puis touchez M-CD pour choisir le lecteur de CD à chargeur.
- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

## 3 Touchez dans la liste le titre du disque que vous voulez jouer.

- Si les titres des disques 01-06 ou 07-12 ne sont pas affichés, vous pouvez les afficher en touchant LIST.
- Vous pouvez également utiliser les touches ▲/
   ▼ pour choisir un disque séquentiellement.

### 4 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, touchez ◀ ou ▶.

Effleurer ► fait passer au début de la plage suivante. Effleurer ◄ une fois fait passer au début de la plage en cours. Effleurer une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

Vous pouvez aussi sauter à une plage précédente ou suivante en appuyant sur la touche ◀ ou ►.

## 5 Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le doigt sur ◀ ou

▶.

 Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de façon prolongée sur la touche ◀ ou ►.

#### **Remarques**

- READY s'affiche tandis que le lecteur de CD à chargeur procède aux opérations préalables à la lecture.
- Si un message d'erreur tel que ERROR-02 s'affiche, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de CD à chargeur.
- L'indication NO DISC s'affiche si le lecteur de CD à chargeur ne contient aucun disque.
- Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement.

#### Pause de la lecture d'un CD

La pause vous permet d'arrêter temporairement la lecture du disque.

#### Touchez ►/II pendant la lecture.

**PAUSE** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage en cours se met en pause.

■ Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II. ■

## Utilisation des fonctions CD TEXT

Vous ne pouvez utiliser ces fonctions que si le lecteur de CD à chargeur est compatible avec CD TEXT.

Certains disques disposent d'informations qui ont été codées pendant la fabrication du disque. Ces disques, qui peuvent contenir des informations telles que titre du CD, titres des plages, nom de l'artiste et durée de lecture, sont appelés disques CD TEXT. Seuls ces disques CD TEXT codés spécialement supportent les fonctions listées ci-dessous.

## Affichage des titres sur les disques CD TEXT

Les informations textuelles enregistrées sur un disque CD TEXT peuvent être affichées sur la barre d'information.

#### Touchez DISP.

Touchez de manière répétée **DISP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre: **D.Title** (titre du disque)—**D.Artist** (interprète du disque)—**T.Title** (titre de la plage musicale)

—**T.Artist** (interprète de la plage musicale)

■ Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque CD TEXT, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO T.ARTIST NAME**).

#### Défilement des titres sur l'afficheur

Cet appareil peut afficher les 19 premières lettres de **D.Title**, **D.Artist**, **T.Title** et **T.Artist** sur la barre d'information. Quand l'information enregistrée dépasse 19 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste du titre.

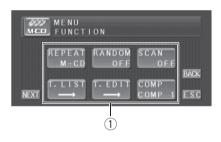
 Maintenez le doigt sur DISP jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.

#### Lecteur de CD 50 disques

Seules les fonctions mentionnées dans ce mode d'emploi sont prises en compte par les lecteurs de CD 50 disques.

Cet appareil n'est pas conçu pour utiliser les fonctions de liste des titres de disque avec un lecteur de CD à chargeur de 50 disques.

#### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD à chargeur



#### 1) Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

#### 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

## 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Pour passer au groupe suivant de noms de fonctions, touchez NEXT.
- Pour revenir au groupe précédent de noms de fonctions, touchez PREV.
- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

#### Répétition de la lecture

Il existe trois modes de répétition de la lecture pour le lecteur de CD à chargeur: **M-CD** (répétition du lecteur de CD à chargeur), **TRACK** (répétition d'une plage) et **DISC** (répétition d'un disque).

#### Touchez REPEAT sur le menu de fonctions pour sélectionner l'étendue de répétition.

- M-CD Répétition de tous les disques que contient le lecteur de CD à chargeur
- TRACK Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- DISC Répétition du disque en cours de lecture

#### **Remarques**

- Si vous choisissez un autre disque pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition changera en M-CD.
- Si pendant la répétition TRACK, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en DISC.

#### Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque

Les plages musicales sont jouées dans un ordre quelconque à l'intérieur du mode de répétition adopté: **M-CD** ou **DISC**.

#### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à cette page, Répétition de la lecture.

## 2 Touchez RANDOM sur le menu des fonctions pour mettre la fonction lecture au hasard en service.

Les plages seront jouées dans un ordre au hasard à l'intérieur des limites **M-CD** ou **DISC** sélectionnées précédemment.

■ Touchez **RANDOM** à nouveau pour mettre la fonction lecture au hasard hors service. ■

## Examen du contenu des disques et des plages

Quand vous utilisez **DISC**, le début de chaque plage du disque sélectionné est joué pendant environ 10 secondes. Quand vous utilisez **M-CD**, le début de la première plage de chaque disque est joué pendant environ 10 secondes.

#### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

#### 2 Touchez SCAN sur le menu des fonctions pour mettre la fonction examen du disque en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du disque en cours (ou de la première plage de chaque disque) sont lues.

#### 3 Quand vous avez trouvé la plage musicale désirée (ou le disque désiré), touchez à nouveau SCAN.



Lorsque l'examen du disque, ou des disques, est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.

#### **Utilisation des listes ITS**

ITS (sélection instantanée des plages) vous permet de constituer une liste de lecture de vos plages favorites à partir de celles qui sont contenues dans le lecteur de CD à chargeur. Après que vous ayez ajouté vos plages favorites à la liste de lecture vous pouvez activer la lecture ITS et jouer seulement ces sélections.

#### Création d'une liste de lecture avec la sélection instantanée des plages ITS

Vous pouvez utiliser la fonction ITS pour entrer et jouer jusqu'à 99 plages par disque, jusqu'à 100 disques (avec les titres des disques). (Avec les lecteurs de CD à chargeur vendus avant le CDX-P1250 et le CDX-P650, la liste de lecture est limitée à 24 plages.)

## 1 Jouez d'un CD que vous voulez programmer.

Touchez **▲** ou **▼** pour sélectionner le CD.

- 2 Touchez NEXT sur le menu des fonctions.
- 3 Touchez ITS MEMO.
- 4 Touchez ◀ ou ▶ pour sélectionner la plage désirée.
- 5 Touchez MEMORY ▲ pour mémoriser la plage en cours de lecture dans la liste de lecture.

**MEMORY** est affiché et la sélection en cours de lecture est ajoutée à votre liste de lecture. Puis l'écran affiche à nouveau le numéro de plage.

#### **Remarque**

Après l'entrée des données de 100 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes.

## Lecture à partir de votre liste de lecture ITS

La lecture ITS vous permet d'écouter les plages que vous avez enregistrées dans votre liste de lecture ITS. Quand vous activez la lecture ITS, la lecture des plages incluses dans votre liste de lecture du lecteur de CD à chargeur commence.

#### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page 57, Répétition de la lecture.

## 2 Touchez NEXT sur le menu des fonctions.

### 3 Touchez ITS PLAY pour activer la lecture ITS.

La lecture des plages extraites de votre liste de lecture incluses dans les étendues de plages **M-CD** ou **DISC** commence.

- Si aucune plage incluse dans l'étendue de répétition en cours n'est programmée pour ITS
   ITS EMPTY est affiché.
- Touchez à nouveau **ITS PLAY** pour mettre la lecture ITS hors service.

## Suppression d'une plage de votre liste ITS

Si la lecture ITS est active, vous pouvez supprimer une plage de votre liste ITS. Si la lecture ITS est déjà en service, passez à l'étape 2.

## 1 Jouez le CD qui contient la plage que vous voulez supprimer de votre liste ITS, et activez la lecture ITS.

Reportez-vous à cette page, *Lecture à partir de votre liste de lecture ITS*.

- 2 Touchez NEXT sur le menu des fonctions.
- 3 Touchez ITS MEMO.
- 4 Touchez **◄** ou **▶** pour sélectionner la plage désirée.

## 5 Touchez CLEAR▼ pour supprimer la plage de votre liste ITS.

La sélection en cours de lecture est effacée de votre liste ITS et la lecture de la plage suivante de votre liste ITS commence.

 S'il n'existe aucune plage incluse dans votre liste ITS dans l'étendue de plages en cours,
 ITS EMPTY s'affiche et la lecture normale reprend.

#### Suppression d'un CD de votre liste ITS

Si vous voulez supprimer toutes les plages d'un CD de votre liste ITS, vous le pouvez si la lecture ITS n'est pas active.

- 1 Jouez le CD que vous voulez supprimer. Touchez ▲ ou ▼ pour sélectionner le CD.
- 2 Touchez NEXT sur le menu des fonctions.
- 3 Touchez ITS MEMO.

## 4 Touchez CLEAR ▼ pour supprimer toutes les plages du CD en cours de lecture de votre liste ITS.

ITS CLEAR est affiché et toutes les plages du CD en cours de lecture sont effacées de la liste de lecture. ■

## Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir des titres de CD et les titres sont affichés sur la barre d'information. Vous pouvez alors facilement rechercher et jouer le disque désiré.

#### Saisie des titres de disque

Utilisez la fonction saisie des titres de disques pour enregistrer jusqu'à 100 titres de CD (avec la liste ITS) dans le lecteur de CD à chargeur. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

 Lors de la lecture d'un disque CD TEXT sur un lecteur de CD à chargeur compatible CD TEXT, vous ne pouvez pas passer à T. EDIT. Sur un disque CD TEXT, le titre du disque a déjà été enregistré.

### 1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.

Touchez ▲ ou ▼ pour sélectionner le CD.

### 2 Touchez T. EDIT sur le menu des fonctions.

### 3 Touchez ABC pour choisir le type de caractères désiré.

Touchez de manière répétée **ABC** pour passer d'un des types de caractères suivants à l'autre:

Alphabet (majuscules), nombres et symboles —Alphabet (minuscules)—Lettres européen-

nes, telles que lettres accentuées (exemple  $\acute{a}$ ,  $\ddot{a}$ ,  $\ddot{c}$ )

• Vous pouvez sélectionner les chiffres et les symboles à entrer en touchant **123**.

### 4 Touchez ▲ ou ▼ pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque touche de ▲ affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre A B C ... X Y Z, les chiffres et les symboles dans l'ordre 1 2 3 ... | } ¯. Chaque touche de ▼ affiche une lettre dans l'ordre inverse Z Y X ... C B A.



### 5 Touchez ▶ pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre désirée est affichée, touchez ▶ pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Touchez ◀ pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

### 6 Touchez OK pour enregistrer le titre saisi dans la mémoire.

### 7 Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



- Les titres demeurent en mémoire même après que vous ayez retiré le disque du chargeur, et sont rappelés quand le disque est réinséré.
- Après l'entrée des données de 100 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes.

#### Choix de plages à partir de la liste des titres de plages

La liste des titres de plages vous permet de voir les titres de plages sur un CD TEXT et d'en choisir une pour la lire.

- 1 Touchez T.LIST sur le menu des fonctions.
- 2 Touchez ≈ ou ➤ pour basculer entre les listes de titres.
- 3 Touchez le titre de votre plage favorite. La lecture de la sélection commence.

## COMP OFF—COMP 1—COMP 2—COMP OFF—DBE 1—DBE 2

■ Si le lecteur de CD à chargeur ne possède pas la fonction COMP/DBE, **NOCOMP** s'affiche quand vous essayez de la sélectionner. ■

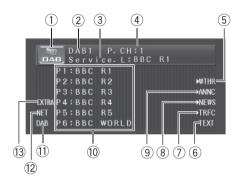
#### Utilisation de la compression et de l'accentuation dynamique des graves

Vous pouvez utiliser ces fonctions lorsque le lecteur de CD à chargeur en est pourvu.
L'utilisation des fonctions COMP (compression) et DBE (accentuation dynamique des graves) vous permet d'ajuster la qualité du son du lecteur de CD à chargeur. Chacune de ces fonctions possède un réglage en deux étapes. La fonction COMP règle l'équilibre entre les sons les plus forts et les plus faibles aux volumes élevés. DBE augmente le niveau des graves pour donner à la lecture un son plus riche. Sélectionnez chacun de ces effets et écoutez-les puis choisissez celui qui améliore le mieux la lecture de la plage ou du CD que vous écoutez.

 Touchez COMP sur le menu de fonctions pour sélectionner votre réglage favori.

Touchez de manière répétée **COMP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre:

#### Écoute de la radio DAB



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un syntoniseur DAB (GEX-P700DAB), vendu séparément.

Pour avoir des détails sur ce mode de fonctionnement, reportez-vous aux mode d'emploi du syntoniseur DAB. Cette section donne des informations sur les opérations DAB qui diffèrent sur cet appareil de celles qui sont décrites dans le mode d'emploi du syntoniseur DAB.

- Cet appareil ne dispose pas de fonction filtre de langue.
- Avec cet appareil, vous pouvez utiliser trois fonctions additionnelles: liste des services disponibles, recherche des PTY disponibles, et mémorisation et rappel des étiquettes dynamiques.

#### 1 Icône de la source

Il indique la source choisie.

#### ② Indicateur de gamme

Indique la bande sur laquelle le syntoniseur DAB est accordé.

#### 3 Indicateur étiquette de service

Il indique le service sur lequel le syntoniseur DAB est accordé.

#### 4 Indicateur de numéro de présélection

Il indique le numéro de la présélection choisie.

#### 5 Indicateur WEATHER

Signale la réception d'un bulletin météo régionale.

#### 6 Indicateur TEXT

Indique que le service en cours de réception possède une étiquette dynamique.

#### 7 Indicateur TRAFFIC

Signale la réception d'un bulletin d'informations routières.

#### (8) Indicateur NEWS

Signale la réception d'un bulletin d'informations.

#### 9 Indicateur ANNOUNCE

Signale la réception d'une annonce.

#### ① Affichage de la liste de présélection

Montre la liste de présélection.

#### 11 Indicateur EXTRA

Indique que le service en cours de réception possède un élément secondaire de service.

#### 12 Indicateur NET

Indique quand la fonction de suivi de service est activée.

#### **13** Indicateur DAB

Indique quand la réception DAB est possible.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez DAB pour choisir le DAB.

• Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

#### 3 Touchez BAND pour choisir la gamme.

Touchez répétitivement **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **DAB1**, **DAB2** ou **DAB3** soit affichée.

4 Pour sélectionner un service présélectionné, touchez un nom de service présélectionné sur la liste.

L'accord est effectué sur le service présélectionné que vous avez choisi.

 Si la liste des services n'est pas affichée, touchez LIST.

### 5 Pour choisir un service, touchez brièvement ◀ ou ▶.

## 6 Pour sélectionner un ensemble, touchez continûment ◀ ou ▶ pendant environ une seconde puis ôtez le doigt.

- Vous pouvez annuler la recherche d'un ensemble en touchant brièvement 

  ou ►.



Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement. •

## Choix de l'indication DAB affichée

Les étiquettes peuvent être affichées sur la barre d'information.

#### Touchez DISP.

Touchez de manière répétée **DISP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre:

Service L (étiquette de service)—Component (étiquette de composant de service)—DLS (étiquette dynamique)—Ensemble (étiquette d'ensemble)—PTY (étiquette PTY)



#### Remarque

Avec un composant de service qui n'a pas d'étiquette de composant de service ni d'étiquette dynamique ou d'étiquette PTY, il n'est pas possible de basculer sur **Component**, **DLS** ou sur **PTY**.

#### Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

 Lorsque vous trouvez un service que vous désirez mettre en mémoire, maintenez le doigt sur une des touches de présélection P1—P6 jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de cliquoter.

Le nombre que vous avez touché clignote sur l'indicateur de numéro de présélection puis reste allumé. Le service sélectionné a été mis en mémoire.

Lorsque vous touchez à nouveau la même touche de présélection, le service en mémoire est rappelé.

- Quand les touches du clavier tactile ne sont pas affichées, vous pouvez les afficher en touchant l'écran.
- Quand P1—P6 n'est pas affiché, vous pouvez l'afficher en touchant LIST.



- La mémoire peut contenir 18 services, 6 pour chacune des trois bandes.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler les services affectés aux touches de présélection P1—P6.

## Utilisation d'une étiquette dynamique

## Affichage de l'étiquette dynamique

## 1 Touchez TEXT pour afficher l'étiquette dynamique.

- Vous pouvez annuler l'affichage de l'étiquette dynamique en touchant ESC ou en appuyant sur BAND/ESC.
- L'indication **NO TEXT** apparaît en l'absence de réception d'étiquette dynamique.

### 2 Touchez PREV ou NEXT pour rappeler les trois dernières étiquettes dynamiques.

Toucher **PREV** ou **NEXT** fait basculer entre l'affichage des données de l'étiquette dynamique qui vient d'être reçue et celui des trois dernières étiquettes dynamiques sauvegardées.

 Si aucune étiquette dynamique n'a été mise en mémoire, les indications affichées ne sont pas modifiées.

#### Mise en mémoire et rappel des étiquettes dynamiques

Vous pouvez enregistrer les données d'un maximum de six transmissions d'étiquette dynamique dans les touches **1–6**.

### 1 Affichez l'étiquette dynamique que vous désirez mettre en mémoire.

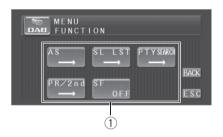
Reportez-vous à cette page, Affichage de l'étiquette dynamique.

#### 2 Maintenez la pression sur l'une des touches 1-6 pour sauvegarder l'étiquette dynamique sélectionnée.

Le numéro de la mémoire s'affiche et l'étiquette dynamique sélectionnée est mise en mémoire.

La prochaine fois que vous appuyez sur la même touche dans l'affichage des étiquettes dynamiques le texte enregistré est rappelé à partir de la mémoire.

## Introduction à l'utilisation avancée du syntoniseur DAB



#### Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

### 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

### 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez BACK pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage normal.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord.

## Paramétrage de l'interruption de support d'annonce

Touchez AS sur le menu des fonctions.

### 2 Effleurez ▲ ou ▼ pour choisir le support d'annonce désiré.

Effleurez ▲ pour choisir **ANNOUNCE** (annonce). Effleurez ▼ pour choisir **WEATHER** (bulletin météo régionale).

- 3 Touchez ◀ pour mettre en service l'interruption de support d'annonce.
- Pour mettre hors service l'interruption de support d'annonce sélectionnée, touchez ►.

#### Réception du bulletin d'informations routières et du bulletin de transport

- 1 Appuyez sur TA/NEWS pour mettre en service le bulletin d'informations routières et le bulletin de transport.
- ►TRFC ou T apparaît sur l'afficheur.
- Pour mettre le bulletin d'information routière et le bulletin de transport hors service, appuyez à nouveau sur TA/NEWS.
- 2 Appuyez sur TA/NEWS pendant la réception d'un bulletin d'informations routières ou d'un bulletin de transport pour annuler l'interruption par les annonces.

## Réception d'un court bulletin d'informations

 Maintenez la pression sur TA/NEWS pour mettre en service les bulletins d'informations.

Appuyez sur **TA/NEWS** jusqu'à ce que ►**NEWS** ou **N** apparaisse sur l'afficheur.

Pour mettre hors service les bulletins d'informations, appuyez à nouveau sur TA/NEWS en maintenant la pression.

Syntoniseur DAB

## Sélections de services à partir de la liste de services disponibles

La liste des services disponibles vous permet de voir les services disponibles et d'en sélectionner un en réception, si l'ensemble actuellement reçu comporte plusieurs services.

- 1 Touchez SL LST sur le menu des fonctions
- 2 Touchez NEXT ou PREV pour basculer entre les listes de services disponibles.
- **3 Touchez votre service disponible favori.** La réception de votre sélection commence.

## Recherche de service par informations PTY disponibles

La recherche de PTY disponibles vous permet de voir la liste des PTY disponibles dans l'ensemble en cours et d'en choisir une en réception.

- S'il n'existe pas de PTY disponible dans l'ensemble en cours, vous ne pouvez pas passer en mode recherche de PTY disponibles.
- La recherche de PTY disponibles est différente de la recherche PTY. Avec cet appareil, vous pouvez seulement utiliser la recherche de PTY disponibles.
- 1 Touchez PTY SEARCH sur le menu des fonctions.
- 2 Touchez votre PTY disponible favori pour commencer la recherche PTY. Le DAB reçoit le service PTY désiré.

#### **Remarques**

- La méthode PTY affichée est étroite. La méthode large ne peut pas être sélectionnée quand la source utilisée est le DAB.
- Si aucune diffusion de service n'est trouvée dans le type de programme choisi,
   NOT FOUND est affiché pendant environ deux secondes puis le DAB revient au service précédent.

#### Basculement entre composant de service primaire ou secondaire

- 1 Touchez PR/2nd sur le menu des fonctions.
- 2 Touchez ◀ ou ▶ pour choisir le composant de service désiré. ■

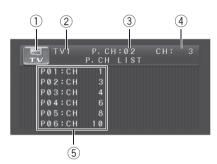
## Mise en service ou hors service du suivi de service

- Touchez SF sur le menu des fonctions pour activer le suivi de service.
- Touchez à nouveau **SF** pour désactiver le suivi de service. ■

Syntoniseur TV

#### **Syntoniseur TV**

#### Regarder la télévision



Vous pouvez utiliser cet appareil pour contrôler un syntoniseur TV (par exemple, GEX-P5700TV (P)), qui est vendu séparément.

Pour avoir des détails sur ce mode de fonctionnement, reportez-vous aux modes d'emploi du syntoniseur TV. Cette section donne des informations sur les opérations TV qui diffèrent sur cet appareil de celles qui sont décrites dans le mode d'emploi du syntoniseur TV.

#### Icône de la source

Il indique la source choisie.

#### 2 Indicateur de gamme

Indique la bande sur laquelle le syntoniseur TV est accordé.

③ Indicateur de numéro de présélection Il indique le numéro de la présélection choisie.

#### (4) Indicateur de canal

Indique le canal sur lequel le syntoniseur TV est accordé.

S Affichage de la liste de présélection Montre la liste de présélection.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez TV pour choisir le syntoniseur TV.

 Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

## **3 Touchez BAND pour choisir la gamme.** Touchez répétitivement **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **TV1** ou **TV2** soit affichée.

#### 4 Pour sélectionner un canal présélectionné, touchez un canal présélectionné sur la liste.

L'accord est fait sur le canal présélectionné.

• Si la liste des canaux n'est pas affichée, touchez **LIST**.

### 5 Pour effectuer un accord manuel, touchez brièvement ◀ ou ▶.

Les canaux augmentent ou diminuent par étapes.

## 6 Pour effectuer un accord automatique, touchez continûment ◀ ou ▶ pendant environ une seconde puis ôtez le doigt.

Le syntoniseur examine les canaux jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.

- Si vous touchez de façon prolongée ◀ ou ▶, vous pouvez sauter des canaux. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez les touches.

#### **Remarque**

Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement. •

#### **Syntoniseur TV**

## Mise en mémoire et rappel des stations d'émission

Si vous touchez une des touches de présélection **P1—P12** vous pouvez aisément mettre en mémoire jusqu'à 12 stations d'émission que vous pourrez ultérieurement rappeler en touchant la touche appropriée.

• Lorsque vous trouvez une station que vous désirez mettre en mémoire, maintenez le contact sur une des touches de présélection P1—P12 jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

Le nombre que vous avez touché clignote sur l'indicateur de numéro de présélection puis reste allumé. La station sélectionnée a été mise en mémoire.

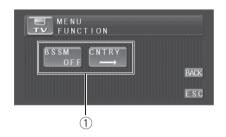
Lorsque vous touchez à nouveau cette même touche de présélection, la station en mémoire est rappelée.

- Pour basculer entre P1—P6 et P7—P12, touchez PREV ou NEXT.
- Quand les touches du clavier tactile ne sont pas affichées, vous pouvez les afficher en touchant l'écran.
- Quand P1—P6 et P7—P12 ne sont pas affichés, vous pouvez les afficher en touchant LIST.

#### **Remarques**

- La mémoire peut contenir 24 stations, 12 pour chacune des deux bandes TV.
- Vous pouvez aussi utiliser ▲ et ▼ pour rappeler les stations affectées aux touches de présélection P1—P12.

## Introduction à l'utilisation avancée du syntoniseur TV



#### Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

### 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez BACK pour revenir à l'affichage pré-
- Pour revenir à l'image TV, touchez **ESC**.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'affichage revient automatiquement à l'image TV.

Syntoniseur TV

#### **Syntoniseur TV**

#### Mise en mémoire séquentielle des stations les plus fortes

• Touchez BSSM sur le menu des fonctions pour mettre la fonction BSSM en service.

BSSM commence à clignoter. Pendant que **BSSM**, cliquote les 12 stations d'émission les plus fortes sont enregistrées dans l'ordre croissant des canaux. Quand c'est terminé, BSSM n'est plus affiché.

 Pour annuler la mise en mémoire, touchez BSSM à nouveau.



La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSSM peut provoguer le remplacement de stations précédemment enregistrées en utilisant les touches P1—P12.

#### Sélection du groupe de pays

- Touchez COUNTRY (CNTRY) sur le menu des fonctions.
- groupe de pays.

Touchez 

✓ ou 

jusqu'à ce que le groupe de pays désiré apparaisse sur l'afficheur.

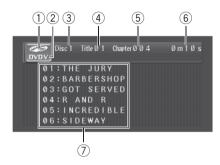
COUNTRY 1 (canal CCIR)—COUNTRY 2

(canal Italie)—**COUNTRY 3** (canal U.K.)

—COUNTRY 4 (canal OIRT) ■

#### **Lecteur DVD**

#### Lecture d'un disque



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un lecteur de DVD ou un lecteur de DVD à chargeur, vendu séparément.

Pour des détails concernant leur utilisation, reportez-vous aux modes d'emploi du lecteur de DVD ou du lecteur de DVD à chargeur. Cette section donne des informations sur les opérations DVD qui avec cet appareil diffèrent de celles qui sont décrites dans le mode d'emploi du lecteur de DVD ou du lecteur de DVD à chargeur.

- 1 Icône de la source li indique la source choisie.
- ② Indicateur du type de disque Indique le type du disque en cours de lecture.
- 3 Indicateur du numéro de disque Indique le numéro du disque en cours de lecture lors de l'utilisation d'un lecteur de DVD à chargeur.
- 4 Indicateur du numéro du titre Indique le titre en cours de lecture pendant la lecture de vidéo DVD.

- Indicateur du numéro de chapitre/plage
  Il indique le chapitre/la plage en cours de
  lecture.
- Indicateur du temps de lecture
   Il indique le temps de lecture depuis le
   début du chapitre/de la plage en cours de
  lecture.
- ② Affichage de la liste des disques Affiche la liste des titres des disques.
- 1 Touchez l'icône de la source puis touchez S-DVD pour choisir le lecteur de DVD.
- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.
- 3 Pour atteindre un chapitre/une plage précédente ou suivante, touchez brièvement ◀ ou ▶.
- 4 Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le doigt sur **◄** ou
- Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de façon prolongée sur la touche ◀ ou ▶.



Si vous n'utilisez pas les touches du clavier tactile dans les 30 secondes, elles disparaissent automatiquement.

#### Sélection d'un disque

 Cette fonction ne peut être utilisée que si un lecteur de DVD à chargeur est connecté à l'appareil.

### • Touchez dans la liste le tire du disque que vous voulez jouer.

Les titres de disque utilisables sont mis en surbrillance.

- Si la liste des titres n'est pas affichée, touchez **LIST**.
- Vous pouvez aussi sélectionner un disque en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.

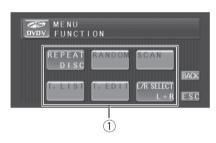
#### Pause de la lecture

#### Touchez ►/II pendant la lecture.

L'icône II s'affiche et la lecture passe en pause, vous permettant de regarder une image fixe.

■ Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II. ■

#### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur DVD



#### 1 Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

#### 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

## 2 Touchez FUNCTION pour afficher le nom de chaque fonction.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture.

#### Répétition de la lecture

 Pendant la lecture en mode PBC des CDs Vidéo disposant de ce mode, cette fonction ne peut pas être utilisée.

#### **Lecteur DVD**

#### Touchez REPEAT sur le menu de fonctions pour sélectionner l'étendue de répétition.

#### Pendant la lecture d'un DVD vidéo

- **TITLE** Répétition du titre en cours de lecture seulement
- CHPTR Répétition du chapitre en cours de lecture seulement
- **DISC** Répétition du disque en cours de lecture

### Pendant la lecture d'un CD Vidéo ou d'un CD

- TRACK Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **DISC** Répétition du disque en cours de lecture

#### Remarques

- Si vous choisissez un autre disque pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition changera en DISC.
- Si pendant la répétition TRACK, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en DISC.

## Écoute des plages musicales dans un ordre quelconque

- Vous ne pouvez utiliser cette fonction que pendant la lecture d'un CD.
- Touchez RANDOM sur le menu des fonctions pour mettre la fonction lecture au hasard en service.

Les plages musicales seront lues dans un ordre quelconque.

■ Touchez **RANDOM** à nouveau pour mettre la fonction lecture au hasard hors service. ■

#### Examen du contenu d'un CD

• Vous ne pouvez utiliser cette fonction que pendant la lecture d'un CD.

#### 1 Touchez SCAN sur le menu des fonctions pour mettre la fonction examen du disque en service.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.

2 Quand vous avez trouvé la plage musicale désirée, touchez à nouveau SCAN.



#### Remarque

Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale reprend. ■

#### **Utilisation des listes ITS**

- Ces fonctions ne peuvent être utilisées que si un lecteur de DVD à chargeur est connecté à l'appareil.
- Cette fonction diffère légèrement de la lecture ITS avec un lecteur de CD à chargeur. Avec un lecteur de DVD à chargeur, la lecture ITS s'applique seulement au CD en cours de lecture. Pour les détails, reportezvous à la page 58, Utilisation des listes ITS.

## Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir les titres des CDs et les afficher. Vous pouvez alors facilement rechercher et jouer le disque désiré.

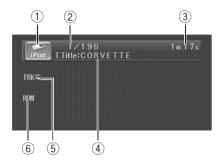
#### Saisie des titres de disque

La fonction saisie du titre du disque vous permet d'entrer des titres de CD d'une longueur maximum de 10 caractères dans le lecteur de DVD à chargeur. Pour les détails sur le fonctionnement, reportez-vous à la page 60, *Utilisation des fonctions de titre de disque*.

 Cette fonction ne peut être utilisée que si un lecteur de DVD à chargeur est connecté à l'appareil.

#### Lecture de plages musicales sur l'iPod

# Ecoute de plages musicales sur votre iPod



#### Icône de la source

Il indique la source choisie.

#### ② Indicateur du numéro de plage musicale

Affiche le numéro de la plage lue dans la liste sélectionnée.

#### 3 Indicateur du temps de lecture

Indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours.

#### 4 Indicateur du titre de la plage

Indique le titre de la plage musicale en cours de lecture.

#### 5 Indicateur de répétition

Indique quand l'étendue de répétition choisie est la plage musicale en cours.

#### 6 Indicateur RDM

Indique quant la lecture au hasard est positionnée sur **TRACK** ou **ALBUM**.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez iPod pour choisir l'iPod.

 Vous pouvez aussi choisir l'iPod comme source en appuyant répétitivement sur SOURCE.  Quand l'iPod n'est pas connecté à l'appareil, vous ne pouvez pas le sélectionner comme source.

#### 2 Touchez l'écran pour afficher les touches du clavier tactile.

# 3 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, touchez | ◀◀ ou ▶►|.

Effleurer ►►I fait passer au début de la plage suivante. Effleurer I◄◄ une fois fait passer au début de la plage en cours. Effleurer la touche une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

Vous pouvez aussi sauter à une plage précédente ou suivante en appuyant sur 

ou ▶.

# 4 Pour effectuer une avance rapide ou un retour rapide, maintenez le contact du doigt sur I◄◀ ou ▶►I.

 Vous pouvez aussi effectuer un retour rapide ou une avance rapide en appuyant de façon prolongée sur ◀ ou ►.



Si la lecture s'arrête pour une raison quelconque, touchez **TOP** et affinez votre recherche d'une plage musicale.

# Recherche d'une plage musicale

Pour faciliter l'utilisation de l'iPod et la recherche de plages musicales, le mode de contrôle de l'iPod par cet appareil est aussi proche que possible de l'utilisation habituelle d'un iPod.

# 1 Touchez TOP pour afficher le menu principal.

15

#### Lecture de plages musicales sur l'iPod

#### 2 Touchez une des catégories dans laquelle vous voulez rechercher une plage musicale.

- PLAYLISTS (listes de lecture)
- **GENRES** (genres)
- ARTISTS (artistes)
- ALBUMS (albums)
- **SONGS** (plages musicales)

#### 3 Touchez un titre de liste que vous voulez lire.

Répétez cette opération jusqu'à ce que vous trouviez la plage musicale désirée.

 Vous pouvez démarrer la lecture de toutes les plages musicales de la liste sélectionnée

(**GENRES**, **ARTISTS** ou **ALBUMS**). Pour cela, touchez de façon prolongée le titre de liste.

- Pour passer au groupe suivant de titres de liste, touchez **>**.
- Pour revenir au menu précédent, touchez 🖘
- Pour aller au menu principal de la recherche par liste, touchez **TOP**. ■

## Pause d'une plage musicale

La pause est un arrêt momentané de la lecture d'une plage musicale.

#### • Touchez ►/II pendant la lecture.

PAUSE apparaît sur l'afficheur.

 Pour reprendre la lecture au point où vous avez activé la pause, touchez à nouveau ►/II.

# Affichages d'informations textuelles sur l'iPod

Les informations textuelles enregistrées sur l'iPod peuvent être affichées sur la barre d'information.

#### Touchez DISP.

Touchez de manière répétée **DISP** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre:

- **T. Title** (titre de la plage musicale)—**Artist** (nom de l'artiste)—**Album** (nom de l'album)
- Si les caractères enregistrés sur l'iPod ne sont pas compatibles avec cet appareil, ils ne seront pas affichés.



Vous pouvez faire défiler le titre vers la gauche en touchant **DISP** de façon prolongée. ■

### Répétition de la lecture

Pour la lecture de plages musicales sur l'iPod, il existe deux étendues de répétition de la lecture: **TRACK** (répétition d'une plage musicale) et **ALL** (répétition de toutes les plages musicales de la liste).

- Si REPEAT est positionné sur TRACK, vous ne pouvez pas sélectionner les autres plages.
- 1 Appuyez sur la touche A.MENU puis touchez FUNCTION pour afficher les noms des fonctions.

# 2 Touchez REPEAT pour choisir le mode de répétition.

Touchez répétitivement **REPEAT** jusqu'à ce que le mode de répétition désiré apparaisse sur l'écran.

- TRACK Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **ALL** Répétition de toutes les plages musicales de la liste sélectionnée •

### Lecture de plages musicales sur l'iPod

## Lecture des plages musicales dans un ordre au hasard (shuffle)

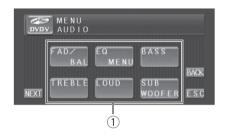
Pour la lecture de plages musicales sur l'iPod, il existe deux méthodes de lecture au hasard: **TRACK** (lecture des plages musicales dans un ordre au hasard) et **ALBUM** (lecture des albums dans un ordre au hasard).

- 1 Appuyez sur la touche A.MENU puis touchez FUNCTION pour afficher les noms des fonctions.
- 2 Touchez RANDOM pour sélectionner la méthode de lecture au hasard.

Touchez répétitivement **RANDOM** jusqu'à ce que le mode de lecture au hasard désiré apparaisse sur l'écran.

- TRACK Lecture des plages musicales dans un ordre au hasard à l'intérieur de la liste sélectionnée
- ALBUM Sélectionne un album au hasard, puis lit toutes les plages musicales de cet album dans l'ordre
- **OFF** Annulation de la lecture dans un ordre au hasard •

# Introduction aux réglages sonores



Affichage des réglages sonores
 Il indique les noms des fonctions audio.



Si le processeur multi-canaux (DEQ-P6600) est connecté à cet appareil, la fonction audio sera remplacée par le menu audio du processeur multi-canaux. Pour les détails, reportez-vous à la page 82, Introduction aux réglages du DSP.

## 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

## 2 Touchez AUDIO pour afficher les noms des fonctions audio.

Les noms des fonctions audio sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Pour passer au groupe suivant de noms de fonctions, touchez **NEXT**.
- Pour revenir au groupe précédent de noms de fonctions, touchez **PREV**.
- Si la fonction EQ-EX a été sélectionnée et seulement quand EQ-EX est en service et quand
   CUSTOM est sélectionné comme courbe d'égalisation, vous pouvez passer à BASS et TREBLE.
- Seulement quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est FULL,

NON FADING sera affiché au lieu de

**SUB WOOFER**. (Reportez-vous à la page 102, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves.)* 

- Si le syntoniseur FM a été choisi comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction SLA.
- Touchez BACK pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau l'état de la source.

### Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez régler l'équilibre avant-arrière et droite-gauche de manière que l'écoute soit optimale quel que soit le siège occupé.

# 1 Touchez FAD/BAL sur le menu des fonctions audio.

■ Seulement quand le réglage du de la sortie arrière est **SUB. W**, **BAL** sera affiché au lieu de **FAD/BAL**. Reportez-vous à la page 102, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*.

# 2 Touchez ▲ ou ▼ pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Chaque touche de ▲ ou ▼ déplace l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière vers l'avant ou vers l'arrière.

**FRONT:15** – **REAR:15** sont les valeurs qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les hautparleurs avant et arrière se déplace de l'avant à l'arrière.

• FR:00 est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.

• Si le réglage pour la sortie arrière est **SUB. W**, vous ne pouvez pas régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière. Reportez-vous à la page 102, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*.

# 3 Touchez ◀ ou ▶ pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit.

Chaque touche de ◀ ou ▶ déplace l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit vers la gauche ou vers la droite.

**LEFT:09** – **RIGHT:09** sont les valeurs qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-par-leurs gauche et droit se déplace de la gauche à la droite.

## Utilisation de l'égalisation

L'égalisation vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

#### Rappel d'une courbe d'égalisation

Il existe six courbes d'égalisation enregistrées que vous pouvez rappeler facilement à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation :

Afficheur	Courbe d'égalisation	
POWERFUL	Accentuation de la puissance	
NATURAL	Sonorité naturelle	
VOCAL	Chant	
CUSTOM	Correction personnelle	
FLAT	Absence de correction	
SUPER BASS	Accentuation des graves	

 CUSTOM est une courbe d'égalisation préréglée que vous avez créée.

- Une courbe CUSTOM distincte peut être créée pour chaque source. Si vous effectuez des ajustements, les réglages de la courbe d'égalisation seront enregistrés dans CUSTOM.
- Quand FLAT est sélectionné aucune addition ni correction n'est effectuée sur le son.
   Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre FLAT et une courbe d'égalisation définie.

# Appuyez sur EQ pour sélectionner l'égalisation.

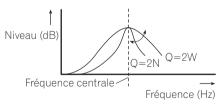
Appuyez de manière répétée sur **EQ** pour choisir l'un des réglages d'égalisation suivants:

POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM
—FLAT—SUPER BASS

#### Réglage des courbes d'égalisation

Vous pouvez ajuster comme vous le désirez la courbe d'égalisation actuellement sélectionnée. Les réglages de la courbe d'égalisation aiustée sont mémorisés dans **CUSTOM**.

 Vous pouvez ajuster la fréquence centrale et le facteur Q (caractéristiques de la courbe) de chacune des bandes de fréquence actuellement sélectionnée (LOW/ MID/HIGH).



## 1 Touchez EQ MENU sur le menu des fonctions audio.

# 2 Effleurez ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément désiré.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne les éléments dans l'ordre suivant:

**BAND** (bande de fréquences)—**LEVEL** (niveau de l'égalisation)—**FREQUENCY** (fréquence centrale)—**Q. FACTOR** (facteur Q)

# 3 Effleurez ◀ ou ▶ pour choisir la bande de l'égaliseur à régler.

Chaque effleurement de ◀ ou ► sélectionne les bandes de l'égaliseur dans l'ordre suivant: LOW (bas)—MID (moyen)—HIGH (élevé)

# 4 Effleurez ▼ puis ◀ ou ▶ pour régler le niveau de la bande de l'égalisateur.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau de la bande d'égalisation. +6 – 6 est la plage de valeurs affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

# 5 Effleurez ▼ puis ◀ ou ► pour sélectionner la fréquence désirée.

Touchez dou b jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.

Basse: 40Hz—80Hz—100Hz—160Hz Moyenne: 200Hz—500Hz—1kHz—2kHz Haute: 3,15kHz—8kHz—10kHz—12,5kHz

# 6 Effleurez ▼ puis effleurez ◀ ou ► pour sélectionner le facteur Q désiré.

Effleurez ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le facteur Q désiré apparaisse sur l'afficheur.

2W-1W-1N-2N



Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour. ■

# Ajustement des graves et des aiguës

Vous pouvez ajuster les réglages des graves et des aiguës.

 Si la fonction EQ-EX a été sélectionnée et seulement quand EQ-EX est en service et quand **CUSTOM** est sélectionné comme courbe d'égalisation, vous pouvez ajuster les réglages des graves et des aiguës. (Reportez-vous à la page 81, *Compensation pour les courbes d'égalisation (EQ-EX)*.)

#### Réglage des graves

Vous pouvez ajuster la fréquence de coupure et le niveau des basses.

- Touchez BASS sur le menu des fonctions audio.
- 2 Effleurez ▲ ou ▼ pour régler le niveau des basses.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ augmente ou diminue le niveau des basses. Les valeurs +6 – -6 sont affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

# 3 Effleurez ◀ ou ▶ pour sélectionner la fréquence désirée.

Touchez ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.

40Hz—63Hz—100Hz—160Hz

#### Réglage des aiguës

Vous pouvez ajuster la fréquence de coupure et le niveau des aiguës.

- 1 Touchez TREBLE sur le menu des fonctions audio.
- 2 Effleurez ▲ ou ▼ pour régler le niveau des aiguës.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ augmente ou diminue le niveau des aiguës. Les valeurs +6 – -6 sont affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

# 3 Effleurez ◀ ou ▶ pour sélectionner la fréquence désirée.

Touchez ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.

2,5kHz—4kHz—6,3kHz—10kHz

# Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

- 1 Touchez LOUDNESS (LOUD) sur le menu des fonctions audio
- 2 Effleurez ▲ pour mettre la correction physiologique en service.
- Effleurez ▼ pour mettre la correction physiologique hors service.
- 3 Effleurez ◀ ou ▶ pour sélectionner le niveau désiré.

Chaque effleurement de ◀ ou ► sélectionne le niveau dans l'ordre suivant:

LOW (bas)—MID (moven)—HIGH (élevé)

## Utilisation de la sortie pour haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

 Lorsque la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez choisir la fréquence de coupure et régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

## 1 Touchez SUB WOOFER sur le menu des fonctions audio.

 Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est FULL, vous ne pouvez pas sélectionner SUB WOOFER

# 2 Touchez ◀ pour mettre en service la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.

■ Pour mettre la sortie haut-parleur d'extrêmes graves hors service, touchez ►.

# 3 Effleurez ▼ puis ◀ ou ► pour sélectionner la phase de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves.

Touchez ➤ pour choisir la phase normale et **NORMAL** apparaît sur l'afficheur. Touchez ◀ pour choisir la phase inverse et **REVERSE** apparaît sur l'afficheur.

# 4 Effleurez ▼ puis ◀ ou ▶ pour régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau du haut-parleur d'extrêmes graves. Les valeurs +6 - -6 sont affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

# 5 Effleurez ▼ puis ◀ ou ▶ pour sélectionner la fréquence de coupure.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ sélectionne une des fréquences de coupure dans l'ordre suivant:

#### 50Hz-80Hz-125Hz

Seules les fréquences inférieures à celles de la plage sélectionnée sont produites par le haut-parleur d'extrêmes graves.

# Utilisation de la sortie sans atténuation progressive

Quand la sortie sans atténuation progressive est activée, le signal audio ne passe pas par le filtre passe-bas de l'appareil (pour le haut-par-leur d'extrêmes graves), mais est transmis via la sortie RCA.

## 1 Touchez NON FADING sur le menu des fonctions audio.

 Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est seulement FULL, vous pouvez sélectionner NON FADING. (Reportezvous à la page 102.)

# 2 Effleurez ▲ pour activer la sortie sans atténuation progressive.

■ Pour mettre la sortie sans atténuation progressive hors fonction, effleurez ▼.

# 3 Effleurez ou ► pour régler l'amplitude de la sortie sans atténuation progressive

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau de la sortie sans atténuation progressive. Les valeurs +6 – -6 sont affichées tandis que le niveau augmente ou diminue. ■

### **Utilisation du filtre passe-haut**

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

# 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions audio.

#### 2 Effleurez HPF.

# 3 Effleurez ▲ pour mettre en service le filtre passe-haut.

■ Pour mettre hors service le filtre passe-haut, effleurez ▼.

# 4 Effleurez ou ▶ pour choisir la fréquence de coupure.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ sélectionne une des fréquences de coupure dans l'ordre suivant:

50Hz—80Hz—125Hz ■

# Ajustement des niveaux des sources

L'ajustement des niveaux des sources au moyen de la fonction SLA, évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.
- 1 Comparez le niveau du volume du syntoniseur FM au niveau de la source que vous voulez régler.
- 2 Touchez NEXT sur le menu des fonctions audio.
- 3 Effleurez SLA.

# 4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le volume de la source.

Chaque appui sur ▲ ou ▼ augmente ou diminue le volume de la source.

+4 – -4 sont les valeurs affichées tandis que le niveau de la source augmente ou diminue.

## **Remarques**

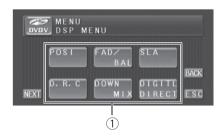
- Le niveau du syntoniseur MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction.
- Les sources CD Vidéo, CD et MP3/WMA sont réglées automatiquement sur le même volume
- Le DVD et le lecteur de DVD optionnel sont réglés automatiquement sur le même volume.
- La source extérieure 1 et la source extérieure 2 sont automatiquement réglées sur le même volume.
- Les sources AUX (entrée auxiliaire) et AV (entrée vidéo) sont réglées automatiquement sur le même volume de source.

# Compensation pour les courbes d'égalisation (EQ-EX)

La fonction EQ-EX adoucit les effets de chaque courbe d'égalisation. En outre, vous pouvez ajuster les graves et les aiguës pour chaque source quand la courbe **CUSTOM** est sélectionnée.

- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions audio.
- 2 Touchez EQ-EX.
- 3 Effleurez ▲ pour mettre la fonction EQ-EX en service.
- Effleurez ▼ pour mettre la fonction EQ-EX hors service. ■

# Introduction aux réglages du DSP



Vous pouvez utiliser cet appareil pour commander un processeur multi-canaux (par exemple, DEQ-P6600), vendu séparément.

 Certaines fonctions peuvent être différentes selon le processeur multi-canaux connectés à l'appareil.

En effectuant les réglages/ajustements suivants dans l'ordre indiqué, vous pouvez sans effort créer un champ sonore paramétré de manière fine.

- 1 Paramétrage de la configuration de haut-parleurs
- 2 Utilisation du sélecteur de position
- 3 TA et EQ Auto (alignement temporel automatique et égalisation automatique)
- 4 Réglage de l'alignement temporel
- 5 Régler les niveaux de sortie des haut-parleurs en utilisant une tonalité de test
- 6 Sélection d'une fréquence de croisement
- 7 Réglage des niveaux de sortie des haut-parleurs
- 8 Réglage de l'égaliseur paramétrique à 3 bandes

#### 1 Affichage du DSP

Il indique les noms des fonctions DSP.

# 1 Appuyez sur la touche A.MENU pour afficher MENU.

MENU apparaît sur l'écran.

## 2 Touchez DSP pour afficher les noms des fonctions DSP.

Les noms des fonctions DSP sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Pour passer au groupe suivant de noms de fonctions, touchez **NEXT**.
- Pour revenir au groupe précédent de noms de fonctions, touchez **PREV**.
- Quand vous jouez des disques enregistrés avec une fréquence d'échantillonnage supérieure à 96 kHz, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions audio. Le réglage de la courbe d'égalisation,

**POSITION**, **AUTO EQ** et **AUTOTA** seront également annulés.

- Quand vous jouez des disques enregistrés avec une fréquence d'échantillonnage supérieure à 96 kHz, le son est émis par les haut-parleurs avant seulement.
- Si le syntoniseur FM a été choisi comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction SLA.
- Lors de la lecture d'un disque autre qu'un DVD, vous ne pouvez pas basculer sur **D.R.C**
- Quand ni FRONT-L ni FRONT-R ne sont sélectionnés dans POSITION, vous ne pouvez pas choisir TIME ALIGN.
- Quand le haut-parleur central et le haut-parleur arrière sont tous deux sur OFF dans le réglage des haut-parleurs, vous ne pouvez pas passer en DOLBY PL II.
- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction DSP pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau l'état de la source.

## Utilisation du contrôle du champ sonore (SFC)

La fonction SFC crée la sensation d'un spectacle live.

• L'acoustique des différents environnements de spectacle n'est pas la même et dépend des dimensions et du contour de l'espace dans lequel se déplacent les ondes sonores et de la façon dont les sons se réfléchissent sur la scène, les murs, les planchers et les plafonds. Dans un spectacle live vous entendez la musique en trois phases: le son direct, les réflexions rapides, et les réflexions lentes, ou réverbérations. Ces facteurs sont programmés dans les circuits du SFC pour recréer l'acoustique de divers environnements de spectacle.

# 1 Appuyez sur la touche EQ et maintenez la pression pour passer à la fonction SFC.

Appuyez sur **EQ** jusqu'à ce que **SFC** apparaisse sur l'écran.

 Pour basculer sur la fonction égaliseur, appuyez et maintenez la pression sur EQ à nouveau.

## 2 Appuyez sur EQ pour choisir le mode SFC désiré.

Appuyez de manière répétée sur **EQ** pour passer d'un des modes suivants à l'autre:

MUSICAL (musical)—DRAMA (drame)

—ACTION (action)—JAZZ (jazz)—HALL (hall)

-CLUB (club)-OFF (hors service)

## **Remarque**

Si la source est une source audio LPCM 2 canaux ou Dolby Digital 2 canaux et si vous sélectionnez des effets SFC qui s'appliquent plus particulièrement à une source audio 5.1 canaux (par exemple MUSICAL, DRAMA ou ACTION), nous vous recommandons de mettre Dolby Pro Logic II en service. Inversement, si vous sélectionnez des effets SFC qui sont conçus pour une utilisation avec

une source audio 2 canaux (par exemple **JAZZ**, **HALL** ou **CLUB**), nous recommandons de mettre Dolby Pro Logic II hors service.

# Utilisation du sélecteur de position

Une façon d'assurer un son plus naturel consiste à positionner de façon précise l'image stéréo, en vous plaçant exactement au centre du champ sonore. La fonction sélecteur de position vous permet de régler automatiquement les niveaux des haut-parleurs et insère un retard pour prendre en compte le nombre et la position des sièges occupés. Utilisée en conjonction avec le SFC, cette fonction rendra l'image sonore plus naturelle et fournira un son panoramique qui vous enveloppera.

## 1 Touchez POSITION sur le menu des fonctions DSP.

# 2 Touchez **◄/▶/▲/▼** pour sélectionner une position d'écoute.

Touchez l'une de ces touches, **◄/►/▲/▼**, pour choisir une des positions d'écoute indiquées sur le tableau.

Touche	Afficheur	Position
<b>◄</b>	FRONT-L	Siège avant gauche
<b>•</b>	FRONT-R	Siège avant droit
<b>A</b>	FRONT	Sièges avant
▼	ALL	Tous les sièges

Pour annuler la position d'écoute sélectionnée, touchez à nouveau la même touche.



Quand vous effectuez des réglages de position d'écoute, les haut-parleurs sont automatiquement réglés pour les niveaux de sortie appropriés. Vous pouvez ajuster ces niveaux si vous le désirez, comme indiqué dans les rubriques Régler les niveaux de sortie des haut-parleurs en utilisant une tonalité de test ou Réglage des niveaux de sortie des haut-parleurs.

### Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez régler l'équilibre avant-arrière et droite-gauche de manière que l'écoute soit optimale quel que soit le siège occupé.

- 1 Touchez FAD/BAL sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez ▲ ou ▼ pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière.

Chaque touche de ▲ ou ▼ déplace l'équilibre sonore entre les haut-parleurs avant et arrière vers l'avant ou vers l'arrière.

**FRONT:25** – **REAR:25** sont les valeurs qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les hautparleurs avant et arrière se déplace de l'avant à l'arrière.

- **FR:00** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.
- 3 Touchez ◀ ou ▶ pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit.

Chaque touche de ◀ ou ► déplace l'équilibre sonore entre les haut-parleurs gauche et droit vers la gauche ou vers la droite.

**LEFT:25** – **RIGHT:25** sont les valeurs qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-par-leurs gauche et droit se déplace de la gauche à la droite.

# Ajustement des niveaux des sources

L'ajustement des niveaux des sources au moyen de la fonction SLA, évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.
- 1 Comparez le niveau du volume du syntoniseur FM au niveau de la source que vous voulez régler.
- 2 Touchez SLA sur le menu des fonctions DSP.
- 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le volume de la source.

Chaque appui sur ▲ ou ▼ augmente ou diminue le volume de la source.

+4 – -4 sont les valeurs affichées tandis que le niveau de la source augmente ou diminue.



- Le niveau du syntoniseur MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction.
- Les sources CD Vidéo, CD et MP3/WMA sont réglées automatiquement sur le même volume.
- Le DVD et le lecteur de DVD optionnel sont réglés automatiquement sur le même volume.
- La source extérieure 1 et la source extérieure 2 sont automatiquement réglées sur le même volume.
- Les sources AUX (entrée auxiliaire) et AV (entrée vidéo) sont réglées automatiquement sur le même volume de source.

# Utilisation du contrôle de la dynamique

La dynamique est la différence entre le niveau des sons les plus forts et celui des sons les plus faibles. Le contrôle de la dynamique compresse cette différence pour que vous puissiez entendre clairement les sons même à des niveaux de volume faibles.

- Le contrôle de la dynamique ne marche que sur les sons Dolby Digital.
- Lors de la lecture d'un disque autre qu'un DVD, vous ne pouvez pas basculer sur D.R.C.

# 1 Touchez D.R.C sur le menu des fonctions DSP.

• Lors de la lecture d'un disque autre qu'un DVD, vous ne pouvez pas utiliser ce mode.

# 2 Touchez ▲ pour mettre en service le contrôle de la dynamique.

■ Pour mettre hors service le contrôle de la dynamique, touchez ▼.■

## Utilisation de la fonction down-mix (mixage sur un nombre inférieur de canaux)

Vous pouvez utiliser cette fonction seulement quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil. La fonction down-mix vous permet de lire un signal audio multi-canaux sur deux canaux seulement.

# 1 Touchez DOWN MIX sur le menu des fonctions DSP.

# 2 Touchez ◀ ou ▶ pour sélectionner le niveau désiré.

Touchez ◀ pour sélectionner **Lo/Ro**. Touchez

- ▶ pour sélectionner Lt/Rt.
  - Lo/Ro Mixage stéréo de l'audio originale qui ne contient pas les modes de canaux tels que les composants surround.
  - Lt/Rt Mixage sur un nombre inférieur de canaux permettant de restaurer (décoder) les composants surround.

#### Utilisation du contrôle direct

Vous pouvez reprendre la priorité sur les réglages audio paramétrés pour en vérifier l'efficacité.

- En contrôle direct toutes les fonctions audio sont verrouillées excepté VOLUME.
- 1 Touchez DIGITL DIRECT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez ▲ pour mettre en service le contrôle direct.
- Touchez ▼ pour mettre le contrôle direct hors service. ■

## Utilisation du Dolby Pro Logic II

Vous pouvez utiliser cette fonction seulement quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil.

Le Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie pleine bande passante à partir de sources à deux canaux pour obtenir un son "matrix surround" de grande pureté.

- Le Dolby Pro Logic II supporte une source stéréo avec une fréquence d'échantillonnage allant jusqu'à 48 kHz et n'a aucun effet sur les autres types de source.
- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Effleurez DOLBY PL II.
- 3 Touchez n'importe quelle des touches suivantes du clavier tactile pour sélectionner le mode désiré.
  - MOVIE Le mode Cinéma adapté à la lecture de films
  - MUSIC Le mode Musique adapté à l'écoute de musique
  - MATRIX Le mode Matrix pour les situations de réception radio FM faible
  - OFF Mettez le Dolby Pro Logic II hors service
  - ADJUST Réglez le mode Musique
- Vous pouvez utiliser ADJUST seulement quand vous avez sélectionné MUSIC.

#### Réglage du mode Musique

Vous pouvez régler le mode Musique avec les trois contrôles suivants.

 Panorama (PANORAMA) étend l'image stéréo avant de façon à inclure les hautparleurs surround pour obtenir un effet "d'enveloppement" excitant.

- Dimension (**DIMENSION**) vous permet d'ajuster graduellement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière.
- Le Réglage Largeur Centre (CENTER WDT)
   permet de positionner les sons du canal
   central entre le haut-parleur central et les
   haut-parleurs gauche/droite. Ce réglage
   améliore la présentation de la scène gau che-centre-droite pour le conducteur et le
   passager avant.
- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Effleurez DOLBY PL II.
- 3 Touchez MUSIC puis ADJUST.
- Vous pouvez utiliser ADJUST seulement quand vous avez sélectionné MUSIC.

# 4 Touchez ▲ ou ▼ pour sélectionner PANORAMA (panorama).

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne les éléments dans l'ordre suivant:

**PANORAMA** (panorama)—**DIMENSION** (dimension)—**CENTER WDT** (largeur centre)

- 5 Touchez **◄** pour mettre en service le contrôle de panorama.
- Touchez ▶ pour mettre le contrôle de panorama hors service.
- 6 Touchez ▼ puis ◀ ou ▶ pour régler l'équilibre des haut-parleurs avant/surround.

Chaque fois que vous touchez ◀ ou ▶ le son se déplace vers l'avant ou les surrounds. Les valeurs +3 – -3 s'affichent au fur et à mesure que l'équilibre des haut-parleurs avant/ surround se déplace de l'avant vers les surrounds.

# 7 Touchez ▼ puis ◀ ou ▶ pour régler l'image centrale.

Chaque fois que vous touchez ◀ ou ► étend graduellement le son du haut-parleur central vers les haut-parleurs avant gauche et droit sur une plage 0–7.

3 est la valeur par défaut, qui est recommandée pour la plupart des enregistrements. 0 met tout le son central dans le haut-parleur central. 7 inclut tout le son central dans les haut-parleurs gauche/droite également.

# Paramétrage de la configuration de haut-parleurs

Vous devez faire des sélections avec/sans (ou oui/non) et des paramétrages de taille (capacité de reproduction des graves) en fonction des haut-parleurs installés. La taille doit être définie à **LARGE** (grande) si le haut-parleur peut reproduire des sons d'environ 100 Hz ou en dessous. Sinon choisissez **SMALL** (petite).

- La gamme des fréquences basses n'est pas émise si le haut-parleur d'extrêmes graves est réglé sur OFF et si les haut-parleurs avant et arrière sont réglés sur SMALL ou OFF.
- Il est impératif que les haut-parleurs non installés soient configurés sur **OFF**.
- Configurez les haut-parleurs avant ou arrière sur LARGE si ces haut-parleurs peuvent reproduire les graves, ou si aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est installé.

# 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.

2 Touchez SP SET.

# 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour choisir le hautparleur à régler.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne un des haut-parleurs dans l'ordre suivant:

FRONT (haut-parleurs avant)—CENTER (haut-parleur central)—REAR (haut-parleurs arrière)

—SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves)—PHASE (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)

 Vous ne pouvez aller sur PHASE que si le haut-parleur d'extrêmes graves a été configuré sur ON.

# 4 Effleurez ◀ ou ► pour choisir la taille appropriée pour le haut-parleur sélectionné.

Chaque effleurement de ◀ ou ► sélectionne une des tailles dans l'ordre suivant:

**OFF** (hors service)—**SMALL** (petite)—**LARGE** (grande)

- Vous ne pouvez pas choisir OFF quand
   FRONT (haut-parleurs avant) a été sélectionné.
- Vous pouvez choisir ON ou OFF quand
   SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves) a été sélectionné.
- Vous pouvez basculer sur REVERSE (phase inverse) ou NORMAL (phase normale) quand
   PHASE (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves) a été sélectionné.

### Correction de la phase du hautparleur d'extrêmes graves

Si vous essayez de renforcer les graves du haut-parleur d'extrêmes graves et que le résultat n'est pas efficace ou rend les basses plus brouillées, c'est peut-être que la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves et les basses que vous entendez sur les autres haut-parleurs s'annulent réciproquement. Pour résoudre ce problème, essayez de changer la phase du haut-parleur d'extrêmes graves.

17

## Processeur de Signal Numérique (DSP)

- Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez SP SET.
- 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour sélectionner SUB WOOFER (le haut-parleur d'extrêmes graves).

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne un des haut-parleurs dans l'ordre suivant:

FRONT (haut-parleurs avant)—CENTER (haut-parleur central)—REAR (haut-parleurs arrière)

—SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves)—PHASE (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)

- 4 Touchez ■ pour mettre en service la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves.
- Pour mettre la sortie haut-parleur d'extrêmes araves hors service, touchez ▶.
- 5 Effleurez ▼ puis ◀ ou ► pour sélectionner la phase de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves.

Touchez ► pour choisir la phase normale et **NORMAL** apparaît sur l'afficheur. Touchez ◀ pour choisir la phase inverse et **REVERSE** apparaît sur l'afficheur.



Lors de l'écoute d'une source mono 2 canaux avec Pro Logic en fonction, les conditions suivantes peuvent se produire:

- Aucune sortie audio si le réglage du haut-parleur central est SMALL ou LARGE et si aucun haut-parleur central n'est installé.
- Le son est émis seulement par le haut-parleur central s'il est installé et si le réglage du hautparleur central est SMALL ou LARGE.

#### Sélection d'une fréquence de croisement

Vous pouvez choisir une fréquence en dessous de laquelle les sons sont reproduits par le haut-parleur d'extrêmes graves. Si les haut-parleurs installés comprennent un haut-parleur dont la taille a été définie comme **SMALL**, vous pouvez choisir une fréquence en dessous de laquelle les sons sont reproduits par un haut parleur **LARGE** ou le haut-parleur d'extrêmes graves.

- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP
- 2 Touchez CROSS OVER.
- 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour choisir le hautparleur à régler.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne un des haut-parleurs dans l'ordre suivant:

FRONT (haut-parleurs avant)—CENTER (haut-parleur central)—REAR (haut-parleurs arrière)

—SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves)

# 4 Effleurez **d** ou **b** pour sélectionner la fréquence de croisement.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ sélectionne une des fréquences de coupure dans l'ordre suivant:

 $\textbf{63} \color{red} \color$ 



Choisir une fréquence de croisement consiste à définir une fréquence de croisement du filtre passe-bas (L.P.F.) du haut-parleur d'extrêmes graves et la fréquence de croisement du filtre passe-haut (H.P.F.) du haut-parleur **SMALL** Le réglage de la fréquence de croisement n'a aucun effet si le haut-parleur d'extrêmes graves est configuré sur **OFF** et les autres haut-parleurs sur **LARGE** ou **OFF**.

# Réglage des niveaux de sortie des haut-parleurs

Vous pouvez réajuster les niveaux de sortie des haut-parleurs en utilisant une tonalité de test tout en écoutant la musique.

- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez SP LEVEL.

#### 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour choisir le hautparleur à régler.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne un des haut-parleurs dans l'ordre suivant: FRONT-L (haut-parleur avant gauche)

- —CENTER (haut-parleur central)—FRONT-R (haut-parleur avant droit)—REAR-R (haut-parleur arrière droit)—REAR-L (haut-parleur arrière gauche)—SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves)
- Vous ne pouvez pas sélectionner des haut-parleurs dont la taille est positionnée sur **OFF**.

# 4 Effleurez ◀ ou ▶ pour régler le niveau de sortie du haut-parleur.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau de sortie du haut-parleur. Les valeurs +10 – -10 sont affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

## **Remarque**

Régler les niveaux de sortie des haut-parleurs dans ce mode est équivalent à les régler en utilisant **TEST TONE**. Les deux méthodes donnent les mêmes résultats.

## Régler les niveaux de sortie des haut-parleurs en utilisant une tonalité de test

Une tonalité de test très pratique vous permet d'obtenir facilement un équilibre global correct entre les haut-parleurs.

- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez TEST TONE.

# 3 Effleurez START pour démarrer l'émission de la tonalité de test.

La tonalité de test est émise. Elle passe de haut-parleur à haut-parleur dans la séquence suivante à des intervalles d'environ deux secondes. Les réglages en cours pour le hautparleur sur lequel vous entendez la tonalité de test sont indiqués sur l'afficheur.

FRONT-L (haut-parleur avant gauche)

—CENTER (haut-parleur central)—FRONT-R (haut-parleur avant droit)—REAR-R (haut-parleur arrière droit)—REAR-L (haut-parleur arrière gauche)—SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves)

Testez le niveau de sortie de chaque haut-parleur. Si aucun réglage n'est nécessaire, allez à l'étape 5 pour arrêter la tonalité de test.

• Les réglages ne s'affichent pas pour les hautparleurs dont la taille est mise sur **OFF**.

# 4 Effleurez ◀ ou ▶ pour régler le niveau de sortie du haut-parleur.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau de sortie du haut-parleur. Les valeurs +10 – -10 sont affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

- La tonalité de test passe au haut-parleur suivant après environ deux secondes à partir de la dernière opération.
- 5 Touchez STOP pour arrêter l'émission de la tonalité de test.

### Remarques

- Si nécessaire, sélectionnez les haut-parleurs et réglez leurs niveaux de sortie "absolus". (Reportez-vous à la page précédente, Réglage des niveaux de sortie des haut-parleurs.)
- Régler les niveaux de sortie des haut-parleurs dans ce mode est équivalent à les régler en utilisant SP LEVEL. Les deux méthodes donnent les mêmes résultats.

# **Utilisation de l'alignement temporel**

Vous pouvez utiliser cette fonction seulement quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil. L'alignement temporel vous permet de régler la distance entre chaque haut-parleur et la position d'écoute.

- 1 Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez TIME ALIGN.
- 3 Touchez n'importe quelle des touches suivantes du clavier tactile pour sélectionner l'alignement temporel.
  - INIT Alignement temporel initial (réglage usine)
  - AUTOTA Alignement temporel créé par les fonctions auto TA et EQ. (Reportez-vous à la page 93, TA et EQ Auto (alignement temporel automatique et égalisation automatique).)
  - **CUSTOM** Alignement temporel ajusté que vous créez pour vous-même
  - OFF Mise de l'alignement temporel hors service
  - ADJUST Réglez l'alignement temporel suivant vos désirs
- Vous ne pouvez pas sélectionner AUTOTA si les réglages TA et EQ auto n'ont pas été effectués.

 Vous ne pouvez pas choisir ADJUST quand ni FRONT-L ni FRONT-R ne sont sélectionnés dans POSITION

#### Réglage de l'alignement temporel

Vous pouvez régler la distance entre chaque haut-parleur et la position sélectionnée.

- L'alignement temporel réglé est mémorisé dans CUSTOM.
- Touchez NEXT sur le menu des fonctions DSP.
- 2 Touchez TIME ALIGN puis ADJUST.
- Vous ne pouvez pas choisir ADJUST quand ni FRONT-L ni FRONT-R ne sont sélectionnés dans POSITION
- 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour choisir le hautparleur à régler.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne un des haut-parleurs dans l'ordre suivant: FRONT-L (haut-parleur avant gauche)
—CENTER (haut-parleur central)—FRONT-R

- —CENTER (haut-parleur central)—FRONT-R (haut-parleur avant droit)—REAR-R (haut-parleur arrière droit)—REAR-L (haut-parleur arrière gauche)—SUB WOOFER (haut-parleur d'extrêmes graves)
- Vous ne pouvez pas sélectionner des haut-parleurs dont la taille est positionnée sur OFF.
- 4 Effleurez ◀ ou ▶ pour régler la distance entre le haut-parleur sélectionné et la position d'écoute.

Chaque effleurement de ◀ ou ► augmente ou diminue la distance. **0.0** – **500.0 [cm]** sont les valeurs extrêmes que peut prendre la distance tandis qu'elle augmente ou diminue.

5 Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

### **Utilisation de l'égalisation**

L'égalisation vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

#### Rappel d'une courbe d'égalisation

Il existe sept courbes d'égalisation enregistrées que vous pouvez rappeler facilement à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation:

Afficheur	Courbe d'égalisation	
POWERFUL	Accentuation de la puissance	
NATURAL	Sonorité naturelle	
VOCAL	Chant	
FLAT	Absence de correction	
CUSTOM1	Courbe personnalisée 1	
CUSTOM2	Courbe personnalisée 2	
SUPER BASS Accentuation des graves		

- CUSTOM1 et CUSTOM2 sont des courbes d'égalisation qui sont aiustées.
- Quand FLAT est sélectionné aucune addition ni correction n'est effectuée sur le son.
   Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre FLAT et une courbe d'égalisation définie.

# 1 Appuyez sur EQ et maintenez la pression pour passer à la fonction égalisation.

Appuyez sur **EQ** et maintenez l'appui jusqu'à ce que le nom de la courbe apparaisse sur l'affichage.

• Pour basculer sur la fonction SFC, appuyez et maintenez la pression sur **EQ** à nouveau.

# 2 Appuyez sur EQ pour sélectionner l'égalisation.

Appuyez de manière répétée sur **EQ** pour choisir l'un des réglages d'égalisation suivants:

POWERFUL—NATURAL—VOCAL—FLAT—CUSTOM1—CUSTOM2—SUPER BASS

#### Réglage de l'égaliseur paramétrique à 3 bandes

Pour les courbes d'égalisation **CUSTOM1** et **CUSTOM2**, vous pouvez régler séparément les courbes d'égalisation avant, arrière et centre en choisissant une fréquence centrale, un niveau de l'égaliseur et un facteur Q pour chaque bande.

- Une courbe **CUSTOM1** distincte peut être créée pour chaque source.
- On peut aussi créer une courbe CUSTOM2 commune à toutes les sources.
- Le haut-parleur central détermine en grande partie l'image sonore et obtenir un équilibre correct n'est pas facile. Nous recommandons d'écouter un signal audio à 2 canaux (un CD par exemple) et d'obtenir l'équilibre correct entre les haut-parleurs sauf le haut-parleur central, puis d'écouter un signal audio 5.1 canaux (Dolby Digital ou DTS) et de régler la sortie du haut-parleur central pour obtenir le même équilibre que vous aviez entre les autres haut-parleurs.

# 1 Touchez deux fois NEXT sur le menu des fonctions DSP.

2 Effleurez PARA EQ.

## 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément désiré.

Chaque effleurement de ▲ ou ▼ sélectionne les éléments dans l'ordre suivant:

SP-SEL (haut-parleurs)—BAND (bandes)

—FREQUENCY (fréquence centrale)—LEVEL

(niveau de l'égaliseur)—Q. FACTOR(facteur Q)

#### 4 Effleurez ◀ ou ▶ pour choisir le hautparleur à régler.

Effleurez 

ou 

jusqu'à ce que le haut-parleur désiré apparaisse sur l'afficheur.

REAR (haut-parleurs arrière)—CENTER (hautparleur central)—FRONT (haut-parleurs avant)

- Vous ne pouvez pas sélectionner des haut-parleurs dont la taille est positionnée sur **OFF**.
- 5 Effleurez ▼ puis effleurez ◀ ou ► pour sélectionner la bande d'égalisation à réquer.

Chaque effleurement de ◀ ou ► sélectionne les bandes de l'égaliseur dans l'ordre suivant: LOW (bas)—MID (moyen)—HIGH (élevé)

#### 6 Effleurez ▼ puis effleurez ◀ ou ► pour choisir la fréquence centrale de la bande sélectionnée.

Touchez ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.

40Hz—50Hz—63Hz—80Hz—100Hz—125Hz —160Hz—200Hz—250Hz—315Hz—400Hz— 500Hz—630Hz—800Hz—1kHz—1.25kHz— 1.6kHz—2kHz—2.5kHz—3.15kHz—4kHz— 5kHz—6.3kHz—8kHz—10kHz—12.5kHz

# 7 Effleurez ▼ puis ◀ ou ► pour régler le niveau de l'égaliseur.

Chaque effleurement de ◀ ou ▶ augmente ou diminue le niveau de l'égaliseur. +06 – -06 sont affichées pendant que le niveau augmente ou diminue.

# 8 Effleurez ▼ puis effleurez ◀ ou ▶ pour sélectionner le facteur Q désiré.

Chaque effleurement de ◀ ou ► fait basculer entre les facteurs Q suivants:

**NARROW** (étroit)—**WIDE** (large)

 Vous pouvez régler les paramètres de chaque bande des autres haut-parleurs de la même facon.



Vous pouvez choisir une fréquence centrale pour chaque bande. Vous pouvez changer la fréquence centrale par pas de 1/3 d'octave, mais vous ne pouvez pas choisir des fréquences dont l'intervalle entre les fréquences centrales des trois bandes est inférieur à 1 octave.

# **Utilisation de l'égalisation automatique**

L'égalisation automatique est la courbe d'égalisation créée par TA et EQ Auto (reportez-vous à la page suivante, TA et EQ Auto (alignement temporel automatique et égalisation automatique)).

Vous pouvez mettre l'égalisation automatique en service ou hors service.

# 1 Touchez deux fois NEXT sur le menu des fonctions DSP.

- 2 Effleurez AUTO EO.
- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction si les réglages TA et EQ Auto n'ont pas été effectués.
- 3 Touchez ▲ pour mettre l'égalisation automatique en service.
- Touchez ▼ pour mettre l'égalisation automatique hors service. ■

## **TA et EQ Auto (alignement** temporel automatique et égalisation automatique)

Vous pouvez utiliser cette fonction seulement quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil. L'alignement temporel automatique est ajusté automatiquement pour la distance entre chaque haut-parleur et la position d'écoute. L'égalisation automatique mesure automatiquement les caractéristiques acoustiques de l'habitacle de la voiture puis crée la courbe d'égalisation automatique en fonction de ces informations.



#### **ATTENTION**

Pour éviter les accidents, n'effectuez jamais de réglage TA et EQ auto pendant que vous conduisez. Quand cette fonction mesure les caractéristiques acoustiques de la voiture pour créer une courbe d'égalisation automatique, une tonalité (bruit) de mesure forte peut être émise par les haut-parleurs.



#### PRÉCAUTION

- · Effectuer des réglages TA et EQ auto dans les conditions suivantes peut endommager les haut-parleurs. Assurez-vous de vérifier soigneusement ces conditions avant d'effectuer des réglages TA et EQ auto.
  - Quand les haut-parleurs sont connectés incorrectement, (par exemple, un haut-parleur arrière est connecté à la sortie hautparleur d'extrêmes graves.)
  - Quand un haut-parleur et connecté à un amplificateur de puissance délivrant une puissance de sortie supérieure à la puissance d'entrée maximum admissible par le haut-parleur.
- Si le microphone est placé dans une position inadéquate la tonalité de mesure peut devenir forte et la mesure peut prendre longtemps, ce

qui entraîne une décharge de la batterie. Assurez-vous de placer le microphone à l'emplacement spécifié.

### Avant d'utiliser la fonction TA et EO auto

- Effectuez le réglage TA et EQ auto dans un endroit aussi tranquille que possible, en avant coupé le moteur et la climatisation. Mettez également hors tension les téléphones de voiture ou les téléphones portables qui se trouvent dans la voiture, ou enlevezles de la voiture avant d'effectuer les réglages TA et EQ auto. Des sons autres que la tonalité de mesure (sons environnants, son du moteur, sonneries de téléphones, etc.) peuvent empêcher une mesure correcte des caractéristiques acoustiques de l'habitacle de la voiture.
- Assurez-vous d'effectuer les réglages TA et EQ auto en utilisant le microphone fourni. L'utilisation d'un autre microphone peut empêcher la mesure, ou se traduire par une mesure incorrecte des caractéristiques acoustiques de l'habitacle de la voiture.
- Quand les haut-parleurs avant ne sont pas connectés. le réglage TA et EQ auto ne peut pas être effectué.
- · Quand cet appareil est connecté à un amplificateur de puissance avec commande du niveau d'entrée, les réglages TA et EQ auto ne peuvent pas être possibles si vous baissez le niveau d'entrée de l'amplificateur de puissance. Réglez le niveau d'entrée de l'amplificateur de puissance en position standard.

- Quand cet appareil est connecté à un ampli de puissance avec filtre passe bas, mettez le filtre passe bas hors service avant d'effectuer les procédures TA et EQ auto. En outre, la fréquence de coupure pour le filtre passe-bas d'un haut-parleur d'extrêmes graves actif doit être réglée sur la fréquence la plus haute.
- La valeur de l'alignement temporel calculée par TA et EQ auto peut différer de la distance réelle dans les circonstances suivantes. Toutefois, la distance ayant été calculée par l'ordinateur pour fournir le retard optimal et donner des résultats précis pour les circonstances considérées, nous vous recommandons de continuer à utiliser cette valeur.
  - Quand le son réfléchi à l'intérieur du véhicule est fort et que des retards se produisent.
  - Quand des retards se produisent pour des sons graves en raison de l'influence du filtre passe bas sur les haut-parleurs d'extrêmes graves actifs ou les amplis externes.
- Le réglage TA et EQ auto modifie les réglages audio comme suit:
  - Les réglages équilibre avant-arrière/ droite-gauche reviennent à la position centrale. (Reportez-vous à la page 84.)
  - La courbe d'égalisation bascule sur FLAT. (Reportez-vous à la page 91.)
  - Un réglage sur filtre passe haut sera effectué automatiquement pour le hautparleur avant, central et arrière.
- Si vous effectuez un réglage TA et EQ auto alors qu'un réglage précédent existe déjà, ce réglage sera remplacé.

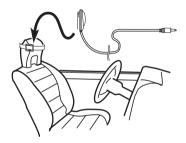
#### Exécution du réglage TA et EQ auto

1 Arrêtez la voiture dans un endroit aussi calme que possible, fermez toutes les portières, les vitres et le toit ouvrant, puis coupez le moteur.

Si vous laissez tourner le moteur, son bruit peut empêcher un réglage TA et EQ auto correct.

2 Attachez le microphone fourni au centre du repose-tête du conducteur, en l'orientant vers l'avant, en utilisant la ceinture (vendue séparément).

Le réglage TA et EQ auto peut différer selon l'endroit ou vous placez le microphone. Si vous le désirez, placez le microphone sur le siège passager avant pour effectuer le réglage TA et EQ auto.



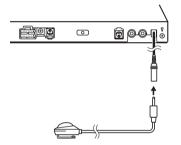
# 3 Placez le contact d'allumage sur ON ou ACC.

Si la climatisation ou le chauffage de la voiture sont en fonction, coupez-les. Le bruit du ventilateur de la climatisation ou du chauffage peut empêcher une exécution correcte du réglage TA et EQ auto.

- Appuyez sur **SOURCE** pour mettre la source en service si l'appareil est arrêté.
- 4 Choisissez la position correspondant au siège sur lequel est placé le microphone.

Reportez-vous à la page 83, *Utilisation du sélecteur de position*.

- Si aucune position n'est sélectionnée avant que vous démarriez le réglage TA et EQ auto,
   FRONT-L est sélectionné automatiquement.
- 5 Maintenez la pression sur SOURCE jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.
- 6 Appuyez de façon prolongée sur EQ pour passer en mode mesure de TA et EQ auto.
- 7 Branchez le microphone dans le jack entrée microphone sur le processeur multi-canaux.



Pour avoir des détails sur ce mode de fonctionnement, reportez-vous au mode d'emploi du processeur multi-canaux.

- 8 Touchez START pour démarrer le réglage TA et EQ auto.
- 9 Sortez de la voiture et fermez la porte dans les 10 secondes à partir du début du décomptage de 10 secondes.

La tonalité de mesure (bruit) est émise par les haut-parleurs, et le réglage TA et EQ auto commence.

- Quand tous les haut-parleurs sont connectés, le réglage TA et EQ auto s'exécute en environ neuf minutes.
- Pour arrêter le réglage TA et EQ auto, touchez **STOP**.

 Pour annuler le réglage TA et EQ auto en cours d'exécution, touchez BACK ou ESC.

# 10 Quand le réglage TA et EQ auto est terminé, Complete s'affiche.

Si une mesure correcte des caractéristiques acoustiques de l'intérieur de la voiture est impossible, un message d'erreur s'affiche. (Reportez-vous à la page 113, Comprendre les messages d'erreur du réglage TA et EQ auto.)

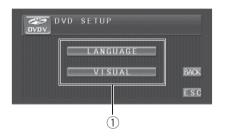
- 11 Touchez ESC pour annuler le réglage TA et EO auto.
- 12 Rangez soigneusement le microphone dans la boîte à gants.

Rangez soigneusement le microphone dans la boîte à gants ou tout autre endroit en sécurité. Si le microphone est soumis à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, les températures élevées peuvent provoquer de la distorsion, une modification des couleurs ou un mauvais fonctionnement.

18

# Configuration du lecteur DVD

# Introduction aux réglages de la configuration du DVD



Vous pouvez utiliser ce menu pour modifier les réglages audio, sous-titres, verrouillage parental et les autres réglages du DVD.

# ① Affichage du menu de configuration du DVD

Il indique les noms des menus de configuration du DVD.

#### 1 Touchez ■.

**SETUP** sera affiché à la place de **MENU**.

## 2 Touchez SETUP pendant que le disque est arrêté.

Le menu de configuration du DVD s'affiche.

# 3 Touchez LANGUAGE ou VISUAL pour afficher les noms des fonctions de configuration du DVD.

Les noms des fonctions de configuration du DVD dans le menu sélectionné sont affichés.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent
- Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction de configuration du DVD pendant environ 30 secondes, l'écran indique à nouveau les conditions de lecture.

# Choix de la langue des sous-titres

Vous pouvez choisir une langue pour les soustitres. Si la langue des sous-titres sélectionnée est enregistrée sur le DVD, les sous-titre sont affichés dans cette langue.

## 1 Touchez SETUP puis LANGUAGE puis touchez SUB. T LANG.

Un menu des langues des sous-titres est affiché et la langue actuellement sélectionnée est mise en surbrillance.

- Pour passer au deuxième menu de sélection de la langue, touchez NEXT.
- Pour revenir au premier menu de sélection de la langue, touchez PREV.

#### 2 Touchez la langue désirée.

Une langue des sous-titres est définie.

 Si vous avez sélectionné OTHERS, reportezvous à la page suivante, Quand vous sélectionnez OTHERS.

### **Remarques**

- Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue spécifiée sur le disque est affichée.
- Vous pouvez aussi changer de langue des sous-titres en touchant SUB.T pendant la lecture. (Reportez-vous à la page 37, Changement de la langue des sous-titres pendant la lecture (Multi-sous-titres).)
- Même si vous utilisez SUB.T pour changer de langue des sous-titres, cela n'affecte pas les réglages effectués ici.

Section

# Configuration du lecteur DVD

#### **Quand vous sélectionnez OTHERS**

Quand vous sélectionnez **OTHERS**, l'afficheur permet d'entrer un code de langue. Reportezvous à la page 120, *Tableau des codes de langue pour les DVD* pour entrer le code à quatre chiffres de la langue désirée.

- 1 Touchez 0—9 pour saisir le code de langue.
- Pour annuler les chiffres entrés, touchez C.
- 2 Quand le numéro entré est affiché, touchez ENTER.

#### Choix de la langue audio

Vous pouvez définir la langue audio préférée.

## 1 Effleurez SETUP puis LANGUAGE puis effleurez AUDIO LANG.

Un menu des langues audio est affiché et la langue actuellement sélectionnée est mise en surbrillance.

- Pour passer au deuxième menu de sélection de la langue, touchez NEXT.
- Pour revenir au premier menu de sélection de la langue, touchez PREV.

#### 2 Touchez la langue désirée.

La langue audio est définie.

 Si vous avez sélectionné OTHERS, reportezvous à cette page, Quand vous sélectionnez OTHERS.

## **Remarques**

- Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue spécifiée sur le disque est utilisée.
- Vous pouvez aussi changer de langue audio en touchant AUDIO pendant la lecture. (Reportez-vous à la page 36, Changement de la langue audio pendant la lecture (Multi-audio).)

 Même si vous utilisez AUDIO pour changer de langue audio, cela n'affecte pas les réglages effectués ici.

### Choix de la langue des menus

Vous pouvez choisir la langue préférée pour l'affichage des menus enregistrés sur un disque.

## 1 Touchez SETUP puis LANGUAGE puis touchez MENU LANG.

Un menu des langues des menus est affiché et la langue actuellement sélectionnée est mise en surbrillance.

- Pour passer au deuxième menu de sélection de la langue, touchez NEXT.
- Pour revenir au premier menu de sélection de la langue, touchez PREV.

#### 2 Touchez la langue désirée.

La langue des menus est définie.

 Si vous avez sélectionné OTHERS, reportezvous à cette page, Quand vous sélectionnez
 OTHERS.



Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue spécifiée sur le disque est affichée.

# Configuration du lecteur DVD

### Mise en service et hors services des sous-titres d'assistance

Les sous-titres d'assistance offrent des explications pour les malentendants. Toutefois, ce sous-titres ne peuvent être affichés que s'ils sont enregistrés sur le DVD.

Vous pouvez mettre les sous-titres d'assistance en service ou hors service comme vous le désirez

- 1 Touchez SETUP puis LANGUAGE puis touchez NEXT.
- 2 Touchez A SUB TITL pour mettre en service les sous-titres d'assistance.
- Touchez à nouveau **A SUB TITL** pour mettre les sous-titres d'assistance hors service. ■

### Affichage de l'icône d'angle

Vous pouvez programmer que l'icône d'angle apparaisse sur les scènes où l'angle peut être changé.

- 1 Touchez SETUP et VISUAL pour afficher le menu de configuration visuelle du DVD.
- 2 Touchez M. ANGLE pour activer l'affichage de l'icône d'angle.
- Touchez à nouveau **M. ANGLE** pour désactiver l'affichage de l'icône d'angle. ■

## Définition du ratio d'aspect

Il existe deux sortes d'affichage. Un affichage écran large possède un ratio largeur à hauteur (aspect TV) de 16:9, alors qu'un affichage standard possède un aspect TV de 4:3. Assurez-

vous de sélectionner l'aspect TV approprié pour l'écran connecté à **VIDEO OUTPUT**.

- Quand vous utilisez un écran standard, choisissez LETTER BOX ou PANSCAN.
   Choisir 16:9 peut engendrer une image qui n'est pas naturelle.
- Si vous choisissez l'aspect TV, l'affichage de l'appareil se modifie pour avoir le même réglage.
- 1 Touchez SETUP puis VISUAL puis touchez TV ASPECT.
- 2 Touchez n'importe quelle des touches suivantes du clavier tactile pour sélectionner l'aspect TV.
  - **16:9** L'image écran large (16:9) est affichée telle quelle (réglage initial)
  - LETTER BOX L'image a la forme d'une boîte à lettre avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran
  - **PANSCAN** L'image est tronquée à droite et à gauche de l'écran

### **Remarques**

- Quand vous jouez des disques qui ne spécifient pas PANSCAN, la lecture s'effectue avec LETTER BOX même si vous avez choisi le réglage PANSCAN. Confirmez si l'emballage du disque porte le marquage 16:9 LB. (Reportezvous à la page 12.)
- Certains disques ne permettent pas de changer l'aspect TV. Pour les détails, reportez-vous aux instructions du disque.

Section

# Configuration du lecteur DVD

# Programmation du verrouillage parental

Certains disques DVD vidéo permettent d'utiliser un verrouillage parental pour restreindre la visualisation de scènes violentes ou pour adultes par des enfants. Vous pouvez définir le niveau de verrouillage parental en paliers selon vos désirs.

 Quand vous définissez un niveau de verrouillage parental et jouez un disque disposant du verrouillage parental, des indications sur l'entrée d'un code peuvent s'afficher. Dans ce cas, la lecture commencera quand le code approprié a été saisi.

# Programmation du code et du niveau

Quand vous utilisez cette fonction pour la première fois, enregistrez votre code. Si vous n'enregistrez pas un code, le verrouillage parental ne fonctionnera pas.

- 1 Touchez SETUP puis VISUAL puis touchez PARENTAL.
- 2 Touchez 0—9 pour entrer un numéro de code à quatre chiffres.
- 3 Quand le numéro entré est affiché, touchez ENTER.

Le numéro de code est défini, et vous pouvez maintenant définir le niveau.

# 4 Effleurez une des touches 1—8 pour sélectionner le niveau désiré.

Le niveau de verrouillage parental est défini.

- LEVEL 8 La lecture de la totalité du disque est possible (réglage initial)
- LEVEL 7-LEVEL 2 La lecture des disques pour enfants et tous public est possible
- LEVEL 1 Seule la lecture de disques pour enfants est possible

## **Remarques**

 Nous vous recommandons de garder trace de votre code pour le cas où vous l'oublieriez.

- Le niveau de verrouillage parental est enregistré sur le disque. Vos pouvez le confirmer en regardant l'emballage du disque, la documentation jointe ou le disque lui-même. Avec les disques qui ne possèdent pas de niveau de verrouillage parental enregistré, vous ne pouvez pas utiliser le verrouillage parental.
- Avec certains disques, le verrouillage parental fonctionne en sautant certaines scènes seulement, après quoi la lecture normale reprend.
   Pour les détails, reportez-vous aux instructions du disque.

#### Changement du niveau

Vous pouvez changer le niveau de verrouillage parental programmé.

- 1 Touchez SETUP puis VISUAL puis touchez PARENTAL.
- 2 Touchez 0—9 pour saisir le code enregistré.

#### 3 Touchez ENTER.

Ceci entre le numéro du code, et vous pouvez maintenant changer le niveau.

- Si vous entrez un de code incorrect, l'icône S'saffiche. Touchez C pour saisir le code correct.
- Si vous oubliez votre numéro de code, reportez-vous à cette page, Si vous oubliez votre de code.

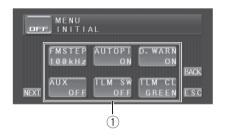
## 4 Effleurez une des touches 1—8 pour sélectionner le niveau désiré.

Le nouveau niveau de verrouillage parental est défini.

#### Si vous oubliez votre de code

Reportez-vous à cette page, *Changement du niveau*, et touchez **C** 10 fois. Le code enregistré est annulé, et vous pouvez en enregistrer un nouveau.

# Ajustement des réglages initiaux



Les réglages initiaux vous permettent d'établir les conditions de fonctionnement initiales de l'appareil.

#### Afficheur des fonctions

Il indique les noms des fonctions.

#### 1 Touchez l'icône de la source puis touchez OFF pour mettre l'appareil hors fonction

• Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.

# 2 Appuyez sur la touche A.MENU puis touchez INIT pour afficher les noms des fonctions initiales.

Les noms des fonctions sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Pour passer au groupe suivant de noms de fonctions, touchez **NEXT**.
- Pour revenir au groupe précédent de noms de fonctions, touchez PREV.
- Quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil, vous pouvez utiliser D. ATT et RESET au lieu de

## REARSP.

- Touchez BACK pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source. ■

# Sélection de l'incrément d'accord en FM

Normalement l'incrément d'accord FM employé par l'accord automatique est 50 kHz. Quand la fonction AF ou TA est en service, l'incrément d'accord passe automatiquement à 100 kHz. Il peut être préférable de régler l'incrément d'accord à 50 kHz quand la fonction AF est en service.

• Touchez FMSTEP sur le menu initial pour sélectionner l'incrément d'accord FM.

Toucher **FMSTEP** alors que AF ou TA est en service fait basculer l'incrément d'accord FM entre 50 kHz et 100 kHz. L'incrément d'accord FM sélectionné apparaît sur l'afficheur.



Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz. ■

## Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI

Le syntoniseur peut rechercher automatiquement une station émettant le même type d'émission, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

- Touchez AUTOPI sur le menu initial pour activer la Recherche automatique PI.
- Touchez à nouveau **AUTOPI** pour désactiver la recherche automatique PI. ■

## Réglages initiaux

### Mise en service ou hors service du signal sonore d'avertissement

Si vous ne retirez pas la face avant de l'appareil central dans les cinq secondes qui suivent la coupure du contact, un signal sonore d'avertissement se fait entendre. Vous pouvez mettre hors service ce signal sonore d'avertissement

- Touchez D. WARN sur le menu initial pour activer le signal sonore d'avertissement.
- Touchez à nouveau D. WARN pour désactiver le signal sonore d'avertissement.

### Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Cet appareil permet d'utiliser des équipements auxiliaires. Activez le réglage auxiliaire quand vous utilisez un équipement auxiliaire avec cet appareil.

- Touchez AUX sur le menu initial pour mettre en service les équipements auxiliaires.
- Touchez à nouveau **AUX** pour mettre les équipements auxiliaires hors service.

## Réglage du commutateur d'éclairage

Vous pouvez choisir de mettre l'éclairage de cet appareil automatiquement en service/hors service quand la clé de contact est mise en position ACC ou en position alimentation coupée.

- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction quand l'équipement de navigation ou le AVG-VDP1 est connecté à cet appareil.
- Touchez ILM SW sur le menu initial pour activer le commutateur d'éclairage.

Placez le commutateur d'éclairage en position ON pour que l'éclairage de l'appareil reste en service quand la clé de contact est mise en position ACC. Placez-le sur OFF pour que l'éclairage de l'appareil soit mis hors service quand la clé de contact est mise en position ACC.

 Touchez à nouveau ILM SW pour désactiver le commutateur d'éclairage.



#### Remarque

N'activez jamais le commutateur d'éclairage si le véhicule ne possède pas de position ACC. Cela pourrait provoguer une perte de charge de la batterie.

### Choix de la couleur de l'éclairage

Cet appareil dispose de deux couleurs d'éclairage, vert et rouge. Vous pouvez choisir la couleur d'éclairage désirée.

 Touchez ILM CL sur le menu initial pour sélectionner la couleur d'éclairage désirée. Toucher ILM CL fait basculer la couleur d'éclairage entre **RED** (vert) et **GREEN** (rouge).

## Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de hautparleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière) peut être utilisée pour connecter un haut-parleur pleine plage de fréquences (FULL) ou un haut-parleur d'extrêmes graves (SUB. W). Si vous mettez le réglage de la sortie arrière sur SUB. W, vous pouvez connecter la prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utiliser un amplificateur auxiliaire. Initialement, l'appareil est réglé pour la connexion d'un haut-parleur pleine plage de fréquences (FULL). Quand les sorties arrière sont connectées à des haut-parleurs pleine plage de fréquences (FULL), vous pouvez connecter la sortie RCA haut-parleur d'extrêmes graves à un haut-parleur d'extrêmes graves. Dans ce cas, vous pouvez choisir d'utiliser le SUB.W intégré du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves (filtre passe-bas, phase) ou le FULL auxiliaire.

- Quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- 1 Touchez NEXT sur le menu initial.
- 2 Touchez REARSP.

# 3 Effleurez ▲ ou ▼ pour changer le réglage de la sortie arrière.

Effleurez ▲ pour choisir le haut-parleur pleine plage de fréquences et **FULL** apparaît sur l'afficheur. Effleurez ▼ pour choisir le haut-parleur d'extrêmes graves et **SUB. W** apparaît sur l'afficheur.

 Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez
 FULL.

- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves SUB. W.
- Lorsque le réglage pour la sortie arrière est
   SUB. W, vous ne pouvez pas modifier le contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves.

# 4 Effleurez ◀ ou ▶ pour permuter entre sortie haut-parleur d'extrêmes graves ou sortie sans atténuation progressive.

Effleurez ◀ pour choisir le haut-parleur d'extrêmes graves et **SUB.W** apparaît sur l'afficheur. Effleurez ► pour choisir la sortie sans atténuation progressive et **FULL** apparaît sur l'afficheur.

## **Remarques**

- Même si vous modifiez ce réglage, il n'y a pas de sortie à moins que vous mettiez en fonction la sortie sans atténuation progressive (reportez-vous à la page 80, *Utilisation de la sortie* sans atténuation progressive) ou la sortie haut-parleur d'extrêmes graves (reportez-vous à la page 79, *Utilisation de la sortie pour haut*parleur d'extrêmes graves) dans le menu audio.
- Si vous changez le contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves, la sortie du haut-parleur d'extrêmes graves et la sortie sans atténuation progressive dans le menu audio reviennent aux réglages en usine.

# Correction de la distorsion sonore

Vous pouvez minimiser la distorsion susceptible d'être provoquée par les réglages de la courbe d'égalisation.

Fixer un niveau élevé de l'égalisateur peut provoquer de la distorsion. Si le son est déformé ou distordu, essayez de basculer sur **LOW**. Normalement, laissez le réglage sur **HIGH** pour assurer un son de qualité.

- Vous pouvez utiliser cette fonction seulement quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil.
- 1 Touchez NEXT sur le menu initial.

# 2 Touchez D. ATT pour changer le réglage de l'atténuateur numérique.

Toucher **D. ATT** change les réglages de l'atténuateur numérique dans l'ordre suivant : **HIGH—LOW** 

#### Commutation de la coupure/ atténuation du son

Le son émis par ce système est coupé, atténué ou mixé automatiquement dans les cas suivants:

- Quand un appel est effectué ou reçu sur un téléphone cellulaire connecté à cet appareil.
- Quand le guidage vocal est émis par un équipement de navigation Pioneer connecté à cet appareil.
- Touchez NEXT sur le menu initial.

# 2 Touchez TEL/GUIDE pour choisir une des fonctions coupure, atténuation ou mixage ou hors service.

Touchez **TEL/GUIDE** jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse sur l'afficheur.

- MUTE Silencieux
- ATT 20 Atténuation (ATT 20 a un plus fort effet que ATT 10)
- ATT 10 Atténuation

 OFF – Met hors service la coupure/atténuation du son

## Remarques

- Le son est coupé ou atténué, MUTE ou ATT s'affiche et aucun réglage audio n'est possible.
- Le fonctionnement retourne à la normale quand la connexion téléphonique ou le guidage vocal est terminé.

### Mixage des bips de la voix de navigation/du AVG-VDP1 et du son audio

# Mixage de la voix de navigation, des bips et du son audio

Quand la configuration comporte un système de navigation, vous pouvez mixer la voix/les bips du guidage provenant de l'équipement de navigation avec le son audio émis par ce système. Vous pouvez choisir de mixer à la fois la voix de guidage et les sons bip ou la voix de guidage seulement.

- Vous pouvez utiliser cette fonction seulement si un équipement de navigation Pioneer est connecté à cet appareil.
- Quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- Nous vous recommandons de choisir GUIDE pour assurer un son de qualité.
- Touchez NEXT sur le menu initial.

# 2 Touchez NAVI MIX pour activer/désactiver le mixage de la voix/bips de navigation.

Toucher **NAVI MIX** fait basculer le mixage de la navigation entre **ALL** (mixage de la vois de guidage et des bips) et **GUIDE** (mixage de la voix de guidage seulement).

# Mixage des bips du AVG-VDP1 et du son audio

Quand vous connectez le AVG-VDP1 à cet appareil, le AVG-VDP1 émet occasionnellement un bip. Pour assurer la qualité du son audio produit par cet appareil, paramétrez cette fonction sur **GUIDE** pour mélanger correctement le son des bips et celui de la source audio.

- Vous pouvez utiliser cette fonction seulement si un Processeur de dynamique de véhicule Pioneer (AVG-VDP1) est connecté à cet appareil.
- Quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.
- Nous vous recommandons de choisir GUIDE pour assurer un son de qualité.
- 1 Touchez NEXT sur le menu initial.
- 2 Touchez NAVI MIX pour activer/désactiver le mixage des bips deAVG-VDP1.

Toucher **NAVI MIX** fait basculer les réglages de mixage entre **ALL** (mixage permanent) et **GUIDE** (mixage lors de l'émission d'un bip).

# Réinitialisation des fonctions audio

Vous pouvez réinitialiser toutes les fonctions audio sauf le volume.

- Vous pouvez utiliser cette fonction seulement quand le processeur multi-canaux (par exemple DEQ-P6600) est connecté à cet appareil.
- 1 Touchez NEXT sur le menu initial.
- 2 Touchez RESET.
- 3 Touchez RESET.
- 4 Touchez à nouveau RESET pour réinitialiser les fonctions audio.
- Pour annuler la réinitialisation des fonctions audio, touchez **CANCEL**. ■

#### Réglage du signal TV

Quand cet appareil est connecté à un syntoniseur TV, vous devez régler le signal TV pour qu'il soit compatible avec le signal TV de votre pays.

- Cette fonction est initialement réglée sur AUTO, pour que l'appareil règle automatiquement les paramètres du signal TV.
- 1 Touchez NEXT sur le menu initial.
- 2 Touchez TV SIG pour sélectionner un signal TV approprié.

Toucher **TV SIG** change les paramètres du sianal TV dans l'ordre suivant:

AUTO-PAL-SECAM

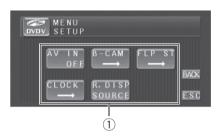


Pour des informations sur le signal TV de votre pays, consultez votre revendeur Pioneer le plus proche.

**Autres fonctions** 

## Introduction aux réglages de configuration

**Autres fonctions** 



- Affichage du menu de configuration Il indique les noms des fonctions de confiauration.
- Appuyez sur la touche A.MENU puis touchez SETUP pour afficher les noms des fonctions de configuration.

Les noms des fonctions de configuration sont affichés et celles qui peuvent être utilisées sont en surbrillance.

- Touchez **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Touchez **ESC** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.



Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction de configuration pendant environ 30 secondes. l'afficheur indique à nouveau l'état de la source.

## Configuration de l'entrée AV

Vous pouvez modifier le réglage en fonction du composant connecté.

• Choisissez **VIDEO** pour regarder la vidéo d'un composant connecté comme source AV.

- Choisissez M-DVD pour regarder la vidéo d'un lecteur DVD connecté comme source S-DVD.
- Choisissez **EXT-V** pour regarder la vidéo d'un appareil vidéo connecté comme source EXT.

#### Touchez AV IN sur le menu de configuration pour sélectionner la configuration de l'entrée AV.

Touchez AV IN jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse sur l'afficheur.

- OFF Aucun composant vidéo n'est connecté
- VIDEO Composant vidéo externe (par exemple lecteur vidéo portable)
- M-DVD Lecteur DVD à chargeur connecté avec un câble RCA
- EXT-V Appareil vidéo externe (par exemple produits Pioneer disponibles dans le
- Quand un lecteur de DVD à chargeur est connecté avec un câble AV-BUS, ne choisissez pas M-DVD car aucune image ne sera affichée même si vous choisissez S-DVD.

#### Réglage pour caméra de vue-arrière



#### **PRÉCAUTION**

Pioneer recommande l'utilisation d'une caméra qui génère des images inversées, sinon c'est l'image sur l'écran qui peut apparaître inversée.

#### **Autres fonctions**

Cet appareil possède une fonction qui bascule automatiquement sur la vidéo de la caméra de vue arrière (jack **REAR VIEW CAMERA IN**) quand une caméra de vue arrière est installée sur votre voiture. Quand le levier de vitesse est en position **MARCHE ARRIERE**, la vidéo bascule automatiquement sur la vidéo de la caméra de vue arrière. (Pour plus de détails, consultez votre revendeur.)

- Confirmez immédiatement le réglage si l'affichage passe à la vidéo de la caméra de vue arrière quand le levier de vitesse passe d'une autre position à la position MAR-CHE ARRIERE.
- Si l'affichage passe à la vidéo de la caméra de vue arrière pendant la conduite normale, changez le réglage.
- Appuyez sur V.ADJ pour revenir à l'affichage de la source.
- 1 Touchez B-CAM sur le menu de configuration.
- 2 Touchez ■ pour activer la configuration caméra de vue arrière.
- Touchez ► pour désactiver la configuration caméra de vue arrière.
- 3 Touchez ▼ puis touchez ◀ ou ► pour choisir le réglage approprié de la polarité. Chaque touche de ◀ ou ► fait basculer entre les parités suivantes:
  - BATTERY Quand la polarité du fil connecté est positive lorsque le levier de vitesse est dans la position MARCHE ARRIERE
  - GND Quand la polarité du fil connecté est négative lorsque le levier de vitesse est dans la position MARCHE ARRIERE

surveiller une remorque attelée). L'image de la vue-arrière est affichée dans une petite fenêtre au dessus de l'image de la carte de navigation. Pour afficher l'image de la vue-arrière, l'équipement de navigation et la caméra de vue-arrière doivent être tous deux connectés à cet appareil.

- 1 Touchez B-CAM sur le menu de configuration.
- 2 Touchez ▼ jusqu'à ce que P in P soit sélectionné.
- Quand B. CAMERA est en position hors service, vous ne pouvez pas sélectionner P in P.
- 3 Touchez **◄** pour activer le réglage image dans l'image.
- Pour désactiver le réglage image dans l'image, touchez ▶.
- 4 Touchez ▼ pour sélectionner PinP SIZE.
- 5 Touchez ◀ ou ▶ pour sélectionner votre taille préférée d'image de vue-arrière.

Chaque fois que vous touchez ◀ ou ▶ fait basculer entre les tailles d'image suivantes:

1/16—1/9—1/4

- 6 Touchez ▼ pour sélectionner PinP POS.
- 7 Touchez ◀ ou ▶ pour sélectionner votre position préférée pour l'image de vue-arrière.

Chaque fois que vous touchez ◀ ou ► fait basculer entre les position d'image suivantes:

UPPER L (en haut à gauche)—UPPER R (en haut à droite)—LOWER R (en bas à droite)

—LOWER L (en bas à gauche)

### Surveillance de la vue-arrière

Vous pouvez afficher en permanence l'image de la caméra de vue-arrière (par exemple pour

# Activation/désactivation instantanée de l'affichage de l'image de vue-arrière

Si l'image de vue-arrière bloque la vue de l'image de navigation ou de AVG-VDP1, vous pouvez l'activer ou la désactiver instantanément.

● Touchez ENTERTAINMENT (ENT) et maintenez le contact pour activer/désactiver l'image de vue-arrière. ■

# Réglage de la fonction d'ouverture automatique

Pour empêcher que l'afficheur heurte le levier de vitesse d'un véhicule automatique quand il est en position **P** (parking), ou si vous ne voulez pas que l'afficheur s'ouvre/se ferme automatiquement, vous pouvez configurer la fonction d'ouverture automatique en mode manuel.

En outre, pour ajuster la position de glissement du panneau LCD, vous pouvez activer ou désactiver le retrait.

- 1 Touchez FLP ST sur le menu de configuration.
- 2 Touchez ▲ pour activer le retrait, et le panneau LCD glisse vers l'arrière.
- Touchez ▼ pour désactiver le retrait, et le panneau LCD glisse vers l'avant.
- 3 Effleurez ◀ ou ▶ pour choisir si l'afficheur s'ouvre et se ferme automatiquement ou manuellement.

Effleurez ◀ pour choisir MANUAL, et vous devrez appuyer sur OPEN/CLOSE pour ouvrir/fermer l'afficheur. Effleurez ▶ pour choisir AUTO, et l'afficheur s'ouvre/se ferme automa-

tiquement quand cet appareil est mis sous tension.

### Réglage de l'horloge

Utilisez ces instructions pour régler l'horloge.

- 1 Touchez CLOCK ADJUST sur le menu de configuration.
- 2 Effleurez OFF pour mettre l'affichage de l'horloge en service.

**ON** apparaîtra sur l'écran au lieu de **OFF**. L'affichage de l'horloge est maintenant en service

- Effleurez ON pour mettre l'affichage de l'horloge hors service.
- 3 Touchez ◀ ou ▶ pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous voulez régler.

Chaque touche de ◀ ou ▶ sélectionne un autre segment de l'affichage de l'horloge: Heure—Minute

Le segment sélectionné est mis en surbrillance.



4 Touchez ▲ ou ▼ pour régler l'horloge.

Chaque touche de ▲ augmente l'heure ou les minutes sélectionnées. Chaque touche de ▼ diminute l'heure ou les minutes sélectionnées

#### **Autres fonctions**

### **Remarques**

- Vous pouvez synchroniser l'horloge avec un signal temporel en touchant JUST.
  - Si la valeur des minutes est 00—29, les minutes sont arrondies vers le bas. (par exemple, 10:18 devient 10:00.)
  - Si la valeur des minutes est 30—59, les minutes sont arrondies vers le haut. (par exemple, 10:36 devient 11:00.)
- Même quand les sources sont hors service, l'horloge apparaît sur l'afficheur.

# Choix de la vidéo affichée sur l'écran arrière

Vous pouvez configurer l'écran arrière pour qu'il bascule automatiquement sur l'image de navigation ou l'image AVG-VDP1 affichée sur l'écran avant. Alternativement, vous pouvez le configurer pour qu'il continue à afficher la source vidéo sélectionnée et ne change pas avec l'écran avant.

- L'image de navigation ou l'image AVG-VDP1 peut être affichée quand un équipement de navigation Pioneer ou un Processeur de dynamique de véhicule est connecté à cet appareil.
- Quand vous sélectionnez SOURCE, et que la source sélectionnée est une source audio, rien ne s'affiche sur l'écran arrière.

#### Touchez R.DISP sur le menu de configuration pour afficher la vidéo de la source sélectionnée sur l'écran arrière.

Touchez **R.DISP** jusqu'à ce que le réglage vidéo désiré apparaisse sur l'afficheur.

- SOURCE Affiche la vidéo de la source sélectionnée sur l'écran arrière
- NAVI Affiche l'image de la navigation ou AVG-VDP1 sur l'écran arrière ■

#### **Utilisation de la source AUX**

Un Interconnecteur IP-BUS-RCA tel que le CD-RB20/CD-RB10 (vendu séparément) permet de connecter cet appareil à des équipements auxiliaires disposant d'une sortie RCA. Pour avoir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'Interconnecteur IP-BUS-RCA.

# Choix de l'entrée AUX comme source

- Touchez l'icône de la source puis touchez AUX pour choisir AUX comme source.
- Quand l'icône de la source n'est pas affichée, vous pouvez l'afficher en touchant l'écran.
- Si le réglage source auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir AUX. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 101, Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire.

#### Définition du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez modifier le titre affiché pour l'entrée **AUX**.

1 Après avoir sélectionné AUX comme source, appuyez sur la touche A.MENU et touchez FUNCTION puis touchez NAME EDIT.

## 2 Touchez ABC pour choisir le type de caractères désiré.

Touchez de manière répétée **ABC** pour passer d'un des types de caractères suivants à l'autre:

Alphabet (majuscules), nombres et symboles —Alphabet (minuscules)—Lettres européennes, telles que lettres accentuées (exemple **á**, **à**, **ä**, **ç**)

• Vous pouvez sélectionner les chiffres et les symboles à entrer en touchant **123**.

#### **Autres fonctions**

## 3 Touchez ▲ ou ▼ pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque touche de ▲ affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre A B C ... X Y Z, les chiffres et les symboles dans l'ordre 1 2 3 ... | } ¯. Chaque touche de ▼ affiche une lettre dans l'ordre inverse Z Y X ... C B A.

MENU
AUX NAME EDIT

AUX 

ABC 123

OK BACK ESC

## 4 Touchez ► pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre désirée est affichée, touchez ▶ pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Touchez ◀ pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

- 5 Touchez OK pour enregistrer le titre saisi dans la mémoire.
- 6 Touchez ESC pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

## Choix de l'affichage d'arrière-plan

Vous pouvez changer les affichages d'arrièreplan pendant l'écoute de chaque source.

#### Appuyez sur ENTERTAINMENT (ENT).

Chaque fois que vous appuyez sur

**ENTERTAINMENT (ENT)** l'affichage change dans l'ordre suivant:

#### Source audio

Image fixe d'arrière-plan—**BGV** (visuel d'arrière-plan)—**AV** (entrée AV)—**NAVI** (papier

peint de l'équipement de navigation ou papier peint AVG-VDP1)

#### Source vidéo

Vidéo de la source actuellement sélectionnée —image fixe d'arrière-plan—**BGV** (visuel d'arrière-plan)—**AV** (entrée AV)—**NAVI** (papier peint de l'équipement de navigation ou papier peint AVG-VDP1)



Dans les cas suivants, l'affichage d'arrière-plan ne changera pas:

- · Une liste est affichée.
- L'entrée AV (AV) n'est pas positionnée sur VIDEO (reportez-vous à la page 105).
  - Aucun équipement de navigation Pioneer ni Processeur de dynamique de véhicule n'est connecté à cet appareil.

## Informations complémentaires

## Dépannage

#### Commun

Symptôme	Causes possibles	Action correctiveeportez-vous à
L'alimentation ne se met pas en service.	Les fils et les connecteurs sont mal connectés.	Vérifiez encore une fois que toutes les connexions sont correctes.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le fusible a sauté.	Corrigez la raison pour laquelle le fusible a sauté, puis remplacez le fusible. Assurez- vous bien d'installer le bon fusible avec la même intensité.
	Du bruit et d'autres facteurs provo- quent un mauvais fonctionnement du microprocesseur intégré.	Appuyez sur <b>RESET</b> . (Page 12)
La lecture n'est pas possible.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque. (Page 114)
	Le disque chargé est d'un type que cet appareil ne peut pas lire.	Vérifiez le type du disque.
_	Un disque avec un système vidéo non compatible est chargé.	Remplacez le disque par un disque compatible avec votre système vidéo.
On n'entend aucun son. Le volume ne veut pas augmen-	Les câbles ne sont pas connectés correctement.	Connectez les câbles correctement.
ter.	L'appareil est en mode de lecture image fixe, ralenti ou image par image.	Il n'y a aucun son en mode de lecture image fixe, ralenti ou image par image.
Il n'y a pas d'image.	Le cordon du frein de parking n'est pas connecté.	Connectez un cordon de frein de parking, et serrez le frein de parking.
	Le frein de parking n'est pas serré.	Connectez un cordon de frein de parking, et serrez le frein de parking.
L'icône o est affichée, et l'opération n'est pas possible.	L'opération est interdite pour le disque.	Cette opération n'est pas possible.
	L'opération n'est pas compatible avec l'organisation du disque.	Cette opération n'est pas possible.
L'image s'arrête (pause) et l'appareil ne fonctionne pas.	La lecture des données est devenue impossible pendant la lecture.	Après avoir appuyé une fois sur ■, recommencez la lecture.
Il n'y a aucun son.	Le volume est faible.	Réglez le volume.
Le volume est faible.	L'atténuateur est en fonction.	Mettez l'atténuateur hors fonction.
Il y a des sauts dans l'audio et la vidéo.	L'appareil n'est pas fixé fermement.	Fixez l'appareil fermement.
L'image est étirée, l'aspect n'est pas correct.	Le réglage de l'aspect n'est pas le bon pour l'afficheur.	Sélectionnez le réglage approprié pour votre afficheur. (Page 98)
Quand le contact d'allumage est mis sur ON (ou en position ACC), on entend le moteur.	L'appareil confirme si un disque est chargé ou non.	Ceci est un fonctionnement normal.
Rien n'est affiché. Les touches de l'écran tactile ne peuvent pas être utilisées.	La caméra de vue arrière n'est pas connectée. Le réglage <b>B-CAM</b> est incorrect.	Connectez une caméra de vue-arrière. Appuyez sur <b>V.ADJ</b> pour revenir à l'affichage de la source puis sélectionnez le réglage cor- rect pour <b>B-CAM</b> . (Page 105)

Symptôme	Causes possibles	Action correctiveeportez-vous à
L'image de vue-arrière (ou une image noire quand la caméra de vue-arrière n'est pas connectée) superposée à l'image de navigation ne peut pas être désactivée.	Le réglage <b>P in P</b> est sur ON.	Appuyez sur <b>ENTERTAINMENT (ENT)</b> et maintenez la pression pour désactiver l'image de vue-arrière.

#### Problèmes pendant la lecture d'un DVD

Symptôme	Causes possibles	Action correctiveeportez-vous à
La lecture n'est pas possible.	Le disque chargé a un numéro de région différent de celui de cet appareil.	Remplacez le disque par un autre ayant le même numéro de région que cet appareil. (Page 9, Page 122)
Un message de verrouillage pa- rental est affiché et la lecture n'est pas possible.	Le verrouillage parental est actif.	Désactivez le verrouillage parental ou changez le niveau. (Page 99)
Le verrouillage parental ne peut	Le code est incorrect.	Entrez le code correct. (Page 99)
pas être annulé.	Vous avez oublié votre numéro de code.	Appuyez 10 fois sur <b>CLEAR</b> pour annuler le numéro de code. (Page 99)
On ne peut pas changer la langue audio (et la lange des soustitres).	Le DVD en cours de lecture ne sup- porte pas les enregistrements en plusieurs langues.	Vous ne pouvez pas choisir parmi plusieurs langues si elles ne sont pas enregistrées sur le disque.
	Vous pouvez seulement choisir entre les éléments indiqués sur le menu du disque.	Changez en utilisant le menu du disque.
Aucun sous-titre n'est affiché.	Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de sous-titres.	Les sous-titres ne sont pas affichés s'ils ne sont pas enregistrés sur le disque.
	Vous pouvez seulement choisir entre les éléments indiqués sur le menu du disque.	Changez en utilisant le menu du disque.
La lecture ne s'effectue pas avec les choix de langue audio et de langue des sous-titres sélection- nés dans <b>DVD SETUP</b> .	Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de dialogues ou de sous-titres dans la langue sélection- née dans <b>DVD SETUP</b> .	Le passage dans une langue sélectionnée n'est pas possible si la langue sélectionnée dans <b>DVD SETUP</b> n'est pas enregistrée sur le disque.
Le changement d'angle de vue n'est pas possible.	Le DVD en cours de lecture ne comporte pas de scènes filmées sous plusieurs angles.	Vous ne pouvez pas changer d'angle de vue si le DVD ne comporte pas de scènes enregis- trées sous plusieurs angles.
	Vous essayez de passer en visualisa- tion sous plusieurs angles d'une scène qui n'est pas enregistrée sous plusieurs angles.	Changez d'angle de vue quand vous regardez des scènes enregistrées sous plusieurs angles.
L'image est très floue/distordue et sombre pendant la lecture.	Le disque comporte un signal inter- disant la copie. (Certains disques peuvent posséder cette fonction.)	Comme cet appareil est compatible avec le système de protection contre la copie analogique copy guard, l'image peut souffrir de bandes horizontales ou d'autres imperfections lors de la lecture sur certains afficheurs d'un disque qui comporte un signal interdisant la copie. Cela ne signifie pas que l'appareil ne fonctionne pas correctement.

## **Informations** complémentaires

#### Problèmes pendant la lecture d'un CD Vidéo

Symptôme	Causes possibles	Action correctiveeportez-vous à
On ne peut pas appeler l'affichage du menu PBC (contrôle de la lecture).	Le CD Vidéo en cours de lecture ne supporte pas le PBC.	Cette opération n'est pas possible avec des CDs Vidéo qui ne supportent pas le PBC.
La répétition de lecture et la re- cherche de plage/temporelle ne sont pas possibles.	La lecture de CD Vidéo supporte la fonction PBC.	Cette opération n'est pas possible avec des CDs Vidéo qui supportent le PBC.

## Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Message	Causes possibles	Action correctiveeportez-vous à
ERROR-02	Disque sale	Nettoyez le disque.
	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
ERROR-05	Anomalie électrique ou mécanique	Appuyez sur <b>RESET</b> .
DIFFERENT REGION DISC (RE- GION ERR)	Le disque n'a pas le même numéro de région que cet appareil	Remplacez le DVD vidéo par un autre avec le numéro de région correct.
NON PLAYABLE DISC (NON- PLAY)	Ce type de disque ne peut pas être lu par cet appareil	Remplacez le disque par un disque qui peut être lu par cet appareil.
	Le disque est chargé à l'envers	Vérifiez que le disque est chargé correctement.
THERMAL PROTECTION IN MOTION (TEMP)	La température de l'appareil est en dehors de la plage de fonctionne- ment normal	Attendez que la température de l'appareil revienne à l'intérieur des limites de fonctionnement normal.
PROTECT	Tous les fichiers du disque inséré sont protégés par le système de ges- tion des droits numériques (DRM)	Utilisez un autre disque.
TRK SKIPPED	Le disque inséré contient des fi- chiers WMA qui sont protégés par le système de gestion des droits nu- mériques (DRM)	Utilisez un autre disque.

## Comprendre les messages d'erreur du réglage TA et EQ auto

Si une mesure correcte des caractéristiques acoustiques de l'habitacle de la voiture n'est pas possible avec le réglage TA et EQ auto, un message d'erreur peut s'afficher sur l'écran. Si un message d'erreur s'affiche sur l'écran reportez-vous au tableau suivant pour voir quel est le problème et la méthode suggérée pour le corriger. Après avoir vérifié, réessayez.

Message	Causes possibles	Action corrective
Error check MIC	Le microphone n'est pas connecté.	Branchez fermement le microphone fourni dans le prise.
Error check front SP, Error check FL SP, Error check FR SP, Error check center SP, Error check RL SP, Error check RR SP, Error check subwoofer	Le microphone ne peut pas détecter la tonalité de mesure d'un des haut- parleurs.	
Error check noise	Le niveau de bruit environnant est trop élevé.	Arrêtez votre voiture dans un endroit qui est aussi tranquille que possible, et éteignez le moteur, la climatisation et le chauffage.      Placez le microphone correctement.

## Signification des messages

Messages	Traduction
VIDEO VIEWING IS NOT AVAILABLE WHILE DRIVING	La visualisation de la vidéo n'est pas disponible pendant la conduite.
YOU CANNOT USE THIS FUNCTION WHILE DRIVING	Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction pendant la conduite.
Please source unit off Hold EQ button 2 sec, Set Auto EQ&TA	Mettez la source hors service. Appuyez sur la touche <b>EQ</b> pendant 2 secondes. Activez Auto EQ&TA.
Can't adjust Time Alignment. Set Position FL or FR	Impossible de régler l'alignement temporel. Choisissez la Position FL (avant gauche ou FL (avant droit).
Press track list to play and title will appear	Appuyez sur la liste de plages que vous voulez jouer et le titre s'affichera.

## Soins à apporter au lecteur de DVD

 Utilisez des disques normaux, ronds. Si vous insérez des disques irréguliers, non ronds, ces disques peuvent se coincer dans le lecteur DVD ou ne pas être lu correctement.





- Examinez tous les CDs à la recherche de fentes ou de rayures, et vérifiez s'ils ne sont pas gondolés. Les CDs qui présentent des fentes, des rayures, ou sont gondolés, peuvent ne pas être lus correctement. Ne les utilisez pas.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (face ne portant aucune indication).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un disque, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.



 Si le chauffage est utilisé en période de froid, de la condensation peut se former sur les composants à l'intérieur du lecteur de DVD. La condensation peut provoquer

- un fonctionnement incorrect du lecteur de DVD. Si vous pensez qu'il y a un problème de condensation éteignez le lecteur de DVD pendant une heure environ pour lui permettre de sécher et essuyez les disques humides le cas échéant avec un tissu doux pour enlever l'humidité.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.

### **Disques DVD**

- Avec certains disques vidéo DVD, l'utilisation de certaines fonctions peut n'être pas possible.
- Il peut ne pas être possible de lire certains disques vidéo DVD.
- Quand vous utilisez des disques DVD-R/ DVD-RW, la lecture n'est possible qu'avec des disques qui ont été finalisés.
- Quand vous utilisez des disques DVD-R/ DVD-RW, la lecture n'est possible qu'avec des disques qui ont été enregistrés avec le format Vidéo (mode vidéo). Il n'est pas possible de lire des disques DVD-RW qui ont été enregistrés avec le format Video Recording (mode VR).
- La lecture de disques DVD-R/DVD-RW enregistrés avec le format Video (mode vidéo) peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de cet appareil.
- Il n'est pas possible de lire de disques DVD-ROM/DVD-RAM.
- La lecture de disques enregistrés sur un ordinateur personnel peut ne pas être possible, selon les paramètres de l'application et l'environnement. Enregistrez les disques avec le bon format. (Pour les détails, contactez le fabricant de l'application.)

## Informations complémentaires

### **Disques CD-R et CD-RW**

- Quand vous utilisez des disques CD-R/CD-RW, la lecture n'est possible qu'avec des disques qui ont été finalisés.
- La lecture de disques CD-R/CD-RW enregistrés sur un enregistreur de CD musical ou un ordinateur personnel peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de l'appareil.
- La lecture de disques enregistrés sur un ordinateur personnel peut ne pas être possible, selon les paramètres de l'application et l'environnement. Enregistrez les disques avec le bon format. (Pour les détails, contactez le fabricant de l'application.)
- La lecture de disques CD-R/CD-RW peut devenir impossible en cas d'exposition directe à la lumière solaire, de températures élevées, ou en raison des conditions de stockage dans le véhicule.
- Les titres et autres informations textuelles gravées sur les CD-R/CD-RW peuvent ne pas être affichés par cet appareil (en cas de données audio (CD-DA)).
- Cet appareil tient compte des informations de saut de plage gravées sur un CD-R/CD-RW. Les plages contenant ces informations sont automatiquement ignorées (dans le cas de données audio (CD-DA)).
- Lorsque vous introduisez un CD-RW dans cet appareil, vous constatez que le temps d'attente avant la lecture est beaucoup plus long qu'avec un CD ou un CD-R.
- Lisez attentivement les notes qui concernent les CD-R/CD-RW avant de les utiliser.

### Fichiers MP3 et WMA

- MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3 et fait référence à un standard de technologie de compression audio.
- WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement avec des fichiers WMA encodés au moyen de certaines applications.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Cet appareil permet la lecture de fichiers MP3/WMA sur des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW. Les enregistrements de disques compatibles avec les niveaux 1 et 2 de ISO9660 et avec le système de fichiers Romeo et Joliet peuvent être lus.
- On peut également lire des disques enregistrés compatibles multi-session.
- Les fichiers MP3/WMA ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture de paquets.
- Le nombre maximum de caractères qui peuvent être affichés pour un nom de fichier, incluant l'extension (.mp3 ou .wma) est 64 caractères à partir du premier.
- Le nombre maximum de caractères qui peut être affiché pour un nom de dossier est 64 caractères.
- Dans le cas de fichiers enregistrés selon le système de fichiers Romeo, seuls les 64 premiers caractères peuvent être affichés.

- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en changeant entre les modes MP3/WMA et CD-DA.
- La séquence de sélection des dossiers pour la relecture et autres opérations devient la séquence d'écriture utilisée par le logiciel d'écriture. Pour cette raison, la séquence attendue au moment de la relecture peut ne pas coïncider avec la séquence de relecture effective. Toutefois, il existe des logiciels d'écriture qui permettent de fixer l'ordre de relecture.
- Certains CDs audio contiennent des plages qui se fusionnent sans pause. Quand ces disques sont convertis en fichiers MP3/ WMA et enregistrés sur un CD-R/CD-RW/ CD-ROM, les fichiers seront lus sur ce lecteur avec une courte pause entre eux, quelle que soit la durée de la pause entre les plages sur le CD audio original.

### Important

- Quand vous donnez un nom à un fichier MP3 ou WMA, ajoutez l'extension de nom de fichier correspondante (.mp3 ou .wma).
- Cet appareil relit les fichiers avec l'extension de nom de fichier (.mp3 ou .wma) comme des fichiers MP3 ou WMA. Pour éviter du bruit et des disfonctionnements, n'utilisez pas cette extension pour des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA.

### **Informations MP3 additionnelles**

Les fichiers sont compatibles avec les formats ID3 Tag Ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 pour l'affichage de l'album (titre du disque), de la plage (titre de la plage), de l'artiste (artiste de la plage) et des commentaires. La version 2.x de ID3 Tag

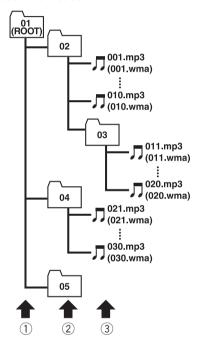
- est prioritaire quand Ver. 1.x et Ver. 2.x existent toutes les deux.
- La fonction de préaccentuation est valide seulement pour la lecture de fichiers MP3 de fréquences 32, 44,1 et 48 kHz. (Les fréquences d'échantillonnage de 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz peuvent être relues.)
- Il n'existe pas de compatibilité de liste de lecture m3u.
- Il n'y a pas de compatibilité avec les formats MP3i (MP3 interactif) ou mp3 PRO.
- La qualité sonore des fichiers MP3 s'améliore généralement avec l'augmentation du débit binaire. Cet appareil peut jouer des enregistrements avec des débits binaires de 8 kbit/s à 320 kbit/s, mais nous recommandons d'utiliser seulement des disques enregistrés avec un débit d'au moins 128 kbit/s pour bénéficier d'une certaine qualité sonore.

#### **Informations WMA additionnelles**

- Cet appareil lit les fichiers WMA codés par Windows Media Player versions 7 et 8.
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WMA aux fréquences 32, 44,1 et 48 kHz.
- La qualité sonore des fichiers WMA s'améliore généralement avec l'augmentation du débit binaire. Cet appareil peut jouer des enregistrements avec des débits binaires de 48 kbit/s à 192 kbit/s, mais nous recommandons d'utiliser seulement des disques enregistrés avec un débit élevé.
- Cet appareil ne lit pas les fichiers WMA enregistrés en VBR (débit binaire variable).

### Quelques mots sur les dossiers et les fichiers MP3/WMA

 Une vue générale d'un CD-ROM contenant des fichiers MP3/WMA est montrée ci-dessous. Les sous-dossiers sont représentés comme des dossiers dans le dossiers actuellement sélectionné.



- 1 Premier niveau
- ② Deuxième niveau
- ③ Troisième niveau



 Cet appareil attribue les numéros de dossier.
 L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.

- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA.
   (Ces dossiers seront sautés sans afficher le numéro de dossier.)
- L'appareil peut lire des fichiers MP3/WMA contenus dans 8 niveaux de dossiers au maximum. Toutefois, le démarrage de la lecture s'effectue avec un certain retard sur les disques comportant de nombreux niveaux. Pour cette raison, nous recommandons de ne pas créer de disques avec plus de deux niveaux.
- Il est possible de jouer jusqu'à 253 éléments à partir des dossiers sur un disque.

### Utilisation correcte de l'afficheur



#### **PRÉCAUTION**

- Si du liquide ou des corps étrangers pénètrent à l'intérieur de cet appareil, coupez immédiatement l'alimentation et consultez votre revendeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. N'utilisez pas l'appareil dans cette condition parce que cela peut provoquer un incendie ou une électrocution, ou d'autres pannes.
- Si vous remarquez de la fumée, un bruit ou une odeur étranges, ou tout autre signe anormal en provenance de l'afficheur, coupez l'alimentation immédiatement et consultez votre revendeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. Utiliser cet appareil dans ces conditions peut endommager le système de façon permanente.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas cet appareil, car il contient des composants internes haute tension qui pourraient provoquer une électrocution. Consultez impérativement votre revendeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche pour toute inspection interne, réglage ou réparation.

### Soin à apporter à l'afficheur

- Quand l'afficheur est soumis à la lumière directe du soleil pendant une longue période, il peut devenir très chaud, ce qui pourrait endommager l'écran LCD. Quand vous n'utilisez pas l'appareil, fermez l'afficheur et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil.
- L'afficheur doit être utilisé dans les gammes de température ci-dessous.
   Plage de température de stockage: -20 à +80 °C
  - A des températures supérieures ou inférieures à la plage de température de fonctionnement, l'afficheur peut ne pas fonctionner normalement.
- L'écran LCD de cet appareil est exposé pour augmenter sa visibilité à l'intérieur du véhicule. N'appuyez pas fortement dessus car cela pourrait l'endommager.
- Ne placez rien sur l'afficheur quand il est ouvert. N'essayez pas non plus d'effectuer un réglage d'angle, où d'ouvrir/fermer l'afficheur manuellement. Appliquer une force importante sur l'afficheur peut l'endommager.
- Ne poussez pas l'écran LCD avec beaucoup de force car cela pourrait le rayer.
- Faites attention de ne rien placer entre l'afficheur et le corps de l'appareil pendant l'ouverture ou la fermeture de l'afficheur. Si un objet s'interpose entre l'afficheur et le corps de l'appareil, l'afficheur peut ne plus fonctionner.
- Faites attention aux doigts, cheveux longs, et pièces de vêtement flottantes qui pourraient se trouver coincées entre l'afficheur et le coffret principal, ce qui pourrait provoquer des blessures sérieuses.

### Écran à cristaux liquides (LCD)

Si l'afficheur est près d'une bouche d'aération de la climatisation quand il est ouvert,

- assurez-vous que l'air de la climatisation ne souffle pas dessus. La chaleur du chauffage peut endommager l'écran LCD, et l'air frais de la climatisation peut provoquer la formation d'humidité à l'intérieur de l'afficheur, entraînant son endommagement. En outre, si l'afficheur est refroidi par la climatisation, l'écran peut devenir sombre, ou la durée de vie du petit tube fluorescent utilisé à l'intérieur de l'afficheur peut être raccourcie
- De petit points noirs ou blancs (brillants) peuvent apparaître sur l'écran LCD. Ils sont dus aux caractéristiques de l'écran LCD et n'indiquent pas un problème de l'afficheur.
- Aux basses températures, le LCD peut être sombre pendant un certain temps après la mise sous tension.
- L'écran LCD sera difficile à voir s'il est exposé à la lumière directe du soleil.
- Quand vous utilisez un téléphone portable, maintenez l'antenne du portable éloignée de l'écran pour éviter la perturbation de la vidéo par l'apparition de taches, de bandes colorées, etc.

## Comment garder l'afficheur en bon état

Quand vous essuyez l'écran, faites attention de ne pas en rayer la surface. N'utilisez pas des nettoyants chimiques durs ou abrasifs.

#### Petit tube fluorescent

 Un petit tube fluorescent est utilisé à l'intérieur de l'afficheur pour éclairer l'écran I CD.

- Le tube fluorescent devrait durer environ 10.000 heures, selon les conditions de fonctionnement. (L'utilisation de l'afficheur à des températures basses réduit la durée de vie utile du tube fluorescent.)
- Quand le tube fluorescent atteint la fin de sa vie utile, l'écran devient sombre et l'image ne peut plus être projetée. Si cela arrive, consultez votre revendeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche.

# es

### Tableau des codes de langue pour les DVD

Langue (code), code d'entrée
Japonais (ja), <b>1001</b>
Anglais (en), <b>0514</b>
Français (fr), <b>0618</b>
Espagnol (es), 0519
Allemand (de), 0405
Italien (it), 0920
Chinois (zh), 2608
Hollandais (nl), 1412
Portugais (pt), 1620
Suédois (sv), <b>1922</b>
Russe (ru), <b>1821</b>
Coréen (ko), <b>1115</b>
Grec (el), <b>0512</b>
Afar (aa), <b>0101</b>
Abkhazien (ab), <b>0102</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>
Amharigue (am), <b>0113</b>
Arabe (ar), <b>0118</b>
Assamais (as), <b>0119</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>
Azerbaïdjanais (az), <b>0126</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>
Biélorusse (be), <b>0205</b>
Bulgare (bg), <b>0207</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>
Tibétain (bo), <b>0215</b>
Breton (br), <b>0218</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>
Corse (co), <b>0315</b>
Tchèque (cs), <b>0319</b>
Gallois (cy), <b>0325</b>
Danois (da), <b>0401</b>
Bhoutan (dz), <b>0426</b>
Esperanto (eo), 0515
Estonien (et), 0520
Basque (eu), <b>0521</b>
Persan (fa), <b>0601</b>
Finnois (fi), <b>0609</b>
Fiji (fj), <b>0610</b>
Feroïen (fo), <b>0615</b>
Frison (fy), <b>0625</b>
Irlandais (ga), <b>0701</b>
Écossais-Gaélique (gd), <b>0704</b>

Langue (code), code d'entrée Guarani (gn), 0714 Gujarâtî (gu), 0721 Hausa (ha), 0801 Hindi (hi). 0809 Croate (hr), 0818 Hongrois (hu), 0821 Arménien (hy), 0825 Interlingua (ia), 0901 Interlingue (ie), 0905 Inupik (ik), 0911 Indonésien (in), 0914 Islandais (is), 0919 Hébreu (iw), 0923 Yiddish (ji), 1009 Javanais (iw). 1023 Géorgien (ka), 1101 Kazakh (kk), 1111 Groenlandais (kl), 1112 Cambodgien (km), 1113 Kannada (kn), 1114 Kashmiri (ks). 1119 Kurde (ku). 1121 Kirghiz (ky), 1125 Latin (la), 1201 Lingala (In), 1214 Laotien (lo), 1215 Lithuanien (It), 1220 Latvien (lv), 1222 Malgache (mg), 1307 Maori (mi), 1309 Macédonien (mk), 1311 Malayalam (ml), 1312 Mongolien (mn), 1314 Moldave (mo). 1315 Marathi (mr). 1318 Malais (ms). 1319 Maltais (mt), 1320 Birman (my), 1325 Nauru (na), 1401 Népalais (ne). 1405 Norvégien (no), 1415 Occitan (oc), 1503 Oromo (om), 1513 Oriya (or), 1518 Panjabi (pa), 1601 Polonais (pl), 1612

Langue (code), code d'entrée Pashto, Putto (ps), 1619 Ouechua (qu). 1721 Rhèto-Roman (rm), 1813 Kirundi (rn). 1814 Roumain (ro), 1815 Kinyarwanda (rw), 1823 Sanskrit (sa), 1901 Sindhi (sd). 1904 Sangha (sg), 1907 Serbo-Croate (sh), 1908 Singhalais (si), 1909 Slovaque (sk), 1911 Slovène (sl), 1912 Samoën (sm), 1913 Shona (sn), 1914 Somali (so). 1915 Albanais (sq), 1917 Serbe (sr). 1918 Siswati (ss). 1919 Sesotho (st), 1920 Sundanais (su), 1921 Swahili (sw). 1923 Tamil (ta), 2001 Telugu (te), 2005 Tadjik (tg), 2007 Thaï (th), 2008 Tigrinya (ti), 2009 Turkmène (tk), 2011 Tagalog (tl), 2012 Setswana (tn), 2014 Tonga (to), 2015 Turc (tr). 2018 Tsonga (ts), 2019 Tatar (tt). 2020 Twi (tw). 2023 Ukrainien (uk). 2111 Urdû (ur). 2118 Ouzbek (uz), 2126 Vietnamien (vi), 2209 Volapük (vo). 2215 Wolof (wo), 2315 Xhosa (xh), 2408 Yoruba (yo), 2515 Zoulou (zu), 2621

Galicien (gl), 0712

# Informations complémentaires

### **Termes utilisés**

#### Chapitre

Les titres DVD sont divisés en chapitres qui sont numérotés comme les chapitres d'un livre. Avec des disques DVD vidéo qui comportent des chapitres, vous pouvez rapidement trouver la scène que vous voulez avec une recherche par chapitre.

#### **Contrôle de la lecture (PBC)**

Il s'agit d'un signal de contrôle de la lecture enregistré sur les CDs Vidéo (Version 2.0). L'affichage des menus fournis par les CDs Vidéo avec PBC permet la lecture de logiciels interactifs simples et de logiciels avec des fonctions de recherche. Vous pouvez aussi regarder des images fixes en haute résolution et résolution standard.

#### **Débit binaire**

Ce chiffre exprime le volume de données par secondes, ou unités bit/s (bits par seconde). Plus le débit est élevé, plus il existe d'information disponible pour reproduire le son. Dans le cadre d'une même méthode de codage (par exemple MP3), plus le débit est élevé, meilleur est le son.

#### **Dolby Digital**

Dolby Digital fournit un son multi-canaux à partir de 5.1 canaux indépendants. Ce système est identique au système Dolby Digital surround utilisé dans les salles de cinéma.



#### DTS

Acronyme de Digital Theater Systems. DTS est un système surround fournissant un son multi-canaux à partir d'un maximum de 6 canaux indépendants.



#### Écriture par paquets

C'est un terme général pour une méthode d'écriture sur CD-R, etc. au moment requis pour un fichier, exactement comme pour les fichiers sur disquette ou disque dur.

#### Entrée/sortie numérique optique

L'émission et la réception des signaux audio sous forme numérique minimise les risques de détérioration de la qualité sonore pendant la transmission. Une entrée/sortie numérique digitale est conçue pour émettre et recevoir les signaux numériques sous forme optique.

#### Format ISO9660

C'est le standard international pour la logique du format des dossiers et des fichiers des CD-ROM. Pour le format ISO9660, il existe des règles pour les deux niveaux suivants.

#### Niveau 1:

Le nom de fichier est en format 8.3 (le nom est composé de 8 caractères, lettres majuscules anglaises sur un demi-octet et chiffres d'un demi-octet et le signe "\_", avec une extension de fichier de trois caractères).

#### Niveau 2:

Le nom de fichier peut avoir jusqu'à 31 caractères (incluant le caractère de séparation "." et une extension de fichier). Chaque dossier contient moins de 8 hiérarchies.

#### Formats étendus

Joliet:

Les noms de fichier peuvent avoir jusqu'à 64 caractères.

#### Romeo:

Les noms de fichier peuvent avoir jusqu'à 128 caractères

#### ID3 tag (étiquette ID3)

C'est une méthode d'incorporation de données sur les plages dans un fichier MP3. L'information incorporée peut inclure le titre de la plage, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Son contenu peut être édité librement avec un logiciel comportant des fonctions d'édition ID3 Tag. Bien que le nombre de caractères des étiquettes soit limité, ces informations peuvent être affichées pendant la lecture de la plage.

#### m3u

Les listes de lecture créées avec le logiciel "WINAMP" ont une extension de fichier liste de lecture (.m3u).

#### **MP3**

MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3. C'est un standard de compression défini par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (International Standards Organization). MP3 peut compresser les données à environ 1/10ème du niveau d'un disque conventionnel.

#### **MPEG**

MPEG signifie Moving Pictures Expert Group, et est le standard international de compression des images vidéo. Certains DVDs comportent un son numérique compressé et enregistré en utilisant ce système.

#### Multi-angle

Avec les programmes TV classiques, bien qu'on utilise plusieurs caméras simultanément pour le tournage, les images d'une seule caméra sont transmises à votre TV à un instant donné. Certains DVDs comportent des scènes filmées sous plusieurs angles, et permettent de choisir l'angle de vue désiré.

#### Multi-audio (Dialogue multilingue)

Certains DVDs comportent des dialogues enregistrés en plusieurs langues. Un maximum de 8 langues de dialogue peuvent être enregistrées sur un même disque, ce qui vous permet de choisir.

#### Multi-session

Le multi-session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer des données supplémentaires ultérieurement. Quand vous enregistrez des données sur un CD-ROM, CD-R ou CD-RW, toutes les données du début à la fin sont traitées comme une seule unité ou session. Le multi-session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer plus de 2 sessions sur un seul disque.

#### **Multi-sous-titres**

Un maximum de 32 langues de sous-titres peuvent être enregistrées sur un même DVD, ce qui vous permet de choisir.

#### Numéro de région

Les lecteurs de DVD et les disques DVD comportent des numéros de région indiquant la zone dans laquelle ils ont été achetés. La lecture d'un disque DVD n'est pas possible si son numéro de région n'est pas le même que celui du lecteur de DVD. Le numéro de région de cet appareil est affiché sur le dessous de l'appareil.

## PCM Linéaire (LPCM)/Modulation en impulsions codées

Ceci signifie modulation en impulsion codées linéaire, qui est le système d'enregistrement du signal utilisé pour les CDs et les DVDs musicaux. Généralement, les DVDs sont enregistrés avec une fréquence d'échantillonnage et un débit binaire plus élevé que les CDs. C'est pourquoi ils peuvent fournir une qualité de son plus élevée.

#### Ratio d'aspect

C'est le rapport largeur à hauteur d'un écran TV. Un écran standard a un ratio d'aspect de 4:3. Les écrans larges ont un ratio d'aspect de 16:9, et offrent une plus grande image donnant une présence et une atmosphère exceptionnelles.

#### **Titre**

Les disques DVD vidéo ont une capacité de stockage élevée, qui permet d'enregistrer plusieurs films sur un seul disque. Si par exemple le disque contient trois films distincts, ils sont divisés en titre 1, titre 2 et titre 3. Ceci vous permet de bénéficier de la facilité d'emploi offerte par le recherche sur le titre et d'autres fonctions.

#### **VBR**

VBR est une abréviation de variable bit rate (débit binaire variable). En général la méthode CBR (débit binaire constant) est plus largement utilisée. Mais en ajustant de façon flexible le débit binaire aux besoins de la compression audio, il est possible d'obtenir une qualité de son en fonction des priorités de compression.

#### Verrouillage parental

Certains disques DVD vidéo avec des scènes violentes ou destinées aux adultes comportent un verrouillage parental qui empêche les enfants de regarder ces scènes. Avec ce type de disque, si vous fixez le niveau de verrouillage parental de l'appareil, la lecture des scènes non appropriées aux enfants sera désactivée, ou ces scènes seront sautées.

#### **WMA**

WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure.

Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. •

## Caractéristiques techniques

#### Généralités

Alimentation nominale ....... 14.4 V CC

(plage de tension admis-

sible: 12.0 - 14.4 V CC)

Mise à la masse ......Pôle négatif

Consommation maximale ... 10.0 A

Dimensions (L  $\times$  H  $\times$  P): DIN

Châssis ...... 178 × 50 × 160 mm

Châssis ...... 178 × 50 × 165 mm

Panneau avant ...... 170 × 46 × 25 mm

Poids ...... 2,3 kg

#### **Afficheur**

Taille de l'écran/ratio d'aspect

(surface d'affichage effective: 144 × 77 mm)

Type ......TFT matrice active, type

transmissif

Système de couleurs compatible

......NTSC/PAL/SECAM

Plage de température de stockage:

Réglage de l'angle ......50 - 110°

(réglages initiaux: 110°)

#### Audio

Puissance de sortie maximale

.....50 W × 4

 $50 \text{ W} \times 2/4 \Omega + 70 \text{ W} \times 1/2$ 

Ω (pour le haut-parleur d'ex-

trêmes graves)

Puissance de sortie continue

+B=14.4 V)

Impédance de charge .......... 4  $\Omega$  (4 à 8  $\Omega$  [2  $\Omega$  pour 1

canal] possible) Niveau de sortie max/impédance de sortie de la sortie

préamp ......2,2 V/1kΩ

Égaliseur (Égaliseur paramétrique à 3 bandes) :

Grave

Fréquence ...... 40/80/100/160 Hz

Facteur Q ...... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB

si amplifié)

Gain ..... ±12 dB

Moyenne

si amplifié)

Gain ..... ±12 dB

Élevée

Fréquence ......3.15k/8k/10k/12.5k Hz

Facteur Q ................ 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB

si amplifié)

Gain ..... ±12 dB

Correction physiologique:

Faible ......+3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10

Moven ......+10 dB (100 Hz), +6.5 dB

(10 kHz)

Forte ...... +11 dB (100 Hz), +11 dB

(10 kHz)

(volume: -30 dB)

#### Contrôles de tonalité:

Grave

Fréquence ...... 40/63/100/160 Hz

Gain ..... ±12 dB

Aiguës

Fréquence ............. 2.5k/4k/6.3k/10k Hz

Gain ..... ±12 dB

HPF:

Fréquence ...... 50/80/125 Hz

Pente .....-12 dB/octave

Haut-parleur d'extrêmes graves:

Fréquence ...... 50/80/125 Hz

Pente .....-18 dB/octave

Gain +12 dB

Phase ......Normale/Inverse

#### Lecteur DVD

Système ......Système DVD vidéo. Vidéo CD, disque compact audio

Compact disc

Numéro de région .....2 Format du signal:

Fréquence d'échantillonnage

......44,1/48/96 kHz

Nombre de bits de quantification

néaire

Réponse en fréquence ........ 5 - 44.000 Hz (avec DVD. à

la fréquence d'échantillon-

nage 96 kHz)

#### Syntoniseur FM

#### Syntoniseur MW (PO)

### Syntoniseur LW (GO)

## **Remarque**

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.

## Index

<b>A</b> Aspect TV
CD Vidéo       8         Chapitre       121         Code       99         Contraste       22         Contrôle de la lecture (PBC)       121         Couleur       22
Dolby Digital
Entrée/sortie numérique optique 121
I lcône angle
L'icône d'angle       98         Langue audio       36, 97         Langue des menus       97         Langue des sous-titres       37, 96         Luminosité       22
M         Mode écran large       21         MPEG       122         Multi-angle       37, 122         Multi-audio       36, 122         Multi-sous-titres       37, 122
<b>N</b> Numéro de région
PBC (contrôle de la lecture)
<b>R</b> Ratio d'aspect

Recherche directe3	36
Signet4	10
Tableau des codes de langue	2
V /errouillage parental99, 12	23



#### PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

#### PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

### PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: (0) 3/570.05.11

#### PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

#### PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: (03) 9586-6300

#### PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada

#### TEL: 1-877-283-5901

#### PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

#### 先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

#### 先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心

9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Publié par Pioneer Corporation. Copyright © 2004 par Pioneer Corporation. Tous droits réservés.

Imprimé au Japon <CRB2050-A> EW